

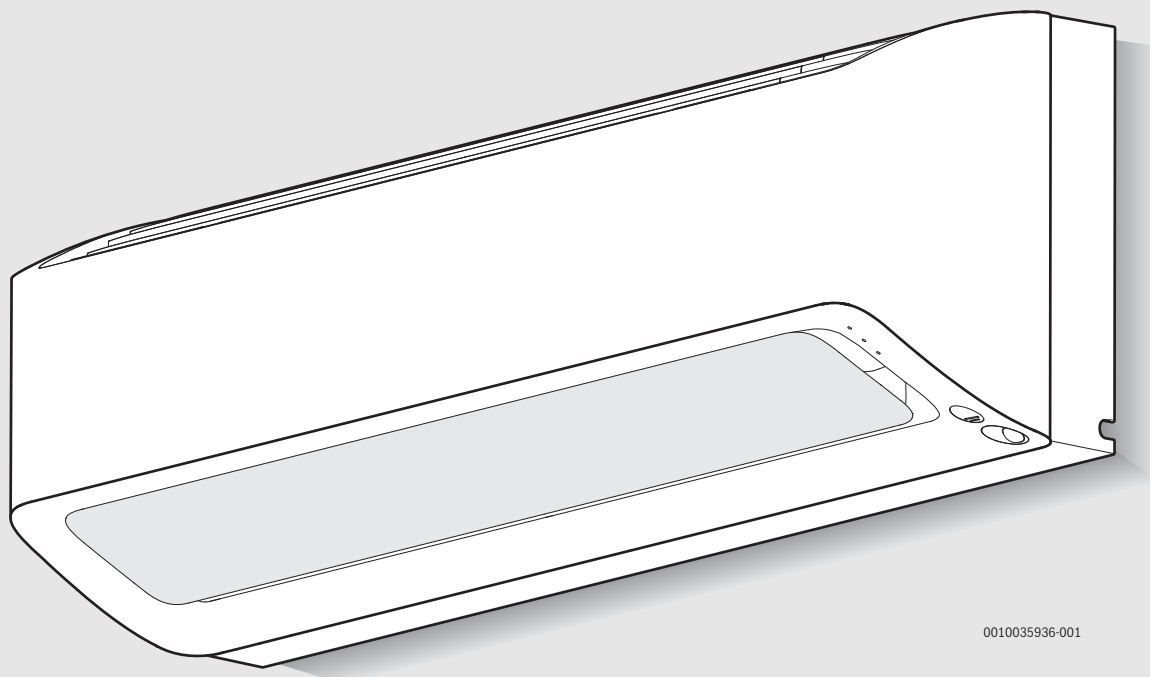


BOSCH

Climate Class 6100i/8100i

CLC6101i-Set 50 HE, CLC6101i-Set 65 HE, CLC8101i-Set 65 HE (T/S/R)

da	Luft/Luft varmepumpe	Betjeningsvejledning	2
en	Air/air heat pump	Operation manual	12
et	Õhk-õhksoojuspump	Kasutusjuhend	22
fi	Ilma/ilmalämpöpumppu	Käyttöohje	32
lt	Šilumos siurblys oras/oras	Naudojimo instrukcija	42
lv	Gaiss-gaiss siltumsūknis	Lietošanas instrukcija	52
no	Luft/luft-varmepumpe	Bruksanvisning	62
sv	Luft/luftvärmepump	Bruksanvisning	72



0010035936-001



Indholdsfortegnelse

1	Symbolforklaring og sikkerhedsanvisninger	2
1.1	Symbolforklaring	2
1.2	Generelle sikkerhedshenvisninger	3
1.3	Henvisninger til denne vejledning	3
2	Oplysninger om produktet	4
2.1	Overensstemmelseserklæring	4
2.2	Forenklet EU-overensstemmelseserklæring til radioanlæg	4
2.3	Tekniske data for fjernbetjening	4
2.4	Tekniske data IP-Gateway	4
3	Betjening	4
3.1	Oversigt over indendørsenhed	4
3.2	Oversigt over fjernbetjening	4
3.3	Betjening via app	5
3.3.1	Tekniske forudsætninger	5
3.3.2	Download af app	5
3.3.3	Tilslutning af app	5
3.4	Isætning eller udskiftning af batterier	5
3.5	Indstilling af aktuel tid	5
3.6	Anvendelse af fjernbetjening	5
3.7	Indstilling af hoveddriftsform	6
3.8	Plasmacluster-modus	6
3.9	Drift med fuld effekt	6
3.10	Yderligere funktioner	7
3.10.1	Indstilling af svingfunktion	7
3.10.2	Punkt-luftstrøm-funktion	7
3.10.3	Timer-funktion	7
3.10.4	Støjreduktion	8
3.10.5	Modus til flere rum	8
3.10.6	Selvrengrøringsmodus	8
3.10.7	Bevægelsessensor	8
3.10.8	10 °C driftsmodus	8
3.10.9	Ændring af lampernes lysstyrke	9
3.10.10	Hjælpedrift	9
3.11	Yderligere bemærkninger om driften	9
4	Fejl	9
4.1	Konstaterede fejl	9
4.2	Fejl uden visning	10
4.3	Fejl med visning	10
5	Vedligeholdelse	10
5.1	Skift i årstider	10
5.2	Rengøring af apparatet og fjernbetjeningen	10
5.3	Rengøring af luftfilter	10
5.4	Rengør plasmacluster-ion-enheden (PCI-enheden)	10
5.5	Udskiftning af plasmacluster-ion-enheden (PCI-enheden)	11
6	Miljøbeskyttelse og bortskaffelse	11
7	Bemærkning om databeskyttelse	11

1 Symbolforklaring og sikkerhedsanvisninger

1.1 Symbolforklaring

Advarselshenvisninger

Under advarselshenvisninger viser tekstadvarsler art og omfanget af følger, hvis forholdsregler til at forhindre farer ikke følges.

Følgende signalord er definerede og kan forekomme i det foreliggende dokument:



FARE

FARE betyder, at der kan forekomme alvorlige og endog livsfarlige personskader.



ADVARSEL

ADVARSEL betyder, at der kan opstå alvorlige og endog livsfarlige personskader.



FORSIGTIG

FORSIGTIG betyder, at der kan opstå personskader af lettere til middel grad.

BEMÆRK




BEMÆRK betyder, at der kan opstå materielle skader.

Vigtige informationer



Vigtige informationer uden farer for personer eller ting vises med de viste info-symboler.

„Plasmacluster“ is a trademark of Sharp Corporation.

Symbol	Betydning
	Advarsel mod brændbare stoffer: Kølemedlet R32 i dette produkt er en gas med lav brændbarhed og lav giftighed (A2L eller A2).
	Vedligeholdelsen bør udføres af en kvalificeret person, og anvisninger i vedligeholdelsesvejledningen skal overholdes.
	Følg anvisningerne i denne betjeningsvejledning under drift.

Tab. 1

1.2 Generelle sikkerhedshenvisninger

Anvisninger for målgruppen

Denne betjeningsvejledning henvender sig til klimaanlæggets ejer. Anvisningerne i alle anlægsrelevante vejledninger skal følges. Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det forårsage materielle skader og/eller personskader, som kan være livsfarlige.

- Betjeningsvejledningerne til alle anlæggets bestanddele skal læses før betjening og opbevares.
- Overhold sikkerheds- og advarselshenvisningerne.

Forskriftsmæssig anvendelse

Indendørsenheden er beregnet til indendørs montering i en bygning med tilslutning til en udvendig enhed og yderligere systemkomponenter, f.eks. styringer.

Den udvendige enhed er beregnet til montering uden for en bygning med tilslutning til en eller flere indendørsenhed(er) og yderligere systemkomponenter, f.eks. styringer.

Al anden anvendelse er ikke forskriftsmæssig. Usagkyndig brug af apparatet og heraf resulterende skader omfattes ikke af garantien.

Til installering på særlige steder (parkeringskældre, altaner eller andre halvåbne arealer):

- Bemærk ført kravene til installationsstedet i den tekniske dokumentation.

Almene farer forårsaget af kølemiddel

- Apparatet er fyldt med kølemiddel. Kølemiddelgas kan danne giftige gasser ved kontakt med ild.
- Anlægget skal afprøves og vedligeholdes af en autoriseret installatør med jævne mellemrum.
- Hvis der er mistanke om kølemiddeludslip, skal rummet ventileres grundigt og en autoriseret installatør tilkaldes.

Ombygning og reparationer

Usagkyndige ændringer på klimaanlægget kan føre til personskader og/eller materielle skader.

- Arbejdet må kun udføres af en autoriseret installatør.
- Foretag ingen ændringer på den udvendige enhed, indendørsenheden eller på andre dele af klimaanlægget.
- Adskil klimaanlægget fra strømforsyningen før alle vedligeholdelsesarbejder.

Henvisninger til håndtering af anlægget

Forkert brug af klimaanlægget kan skade din sundhed.

- Udsæt ikke din krop direkte for luftstrømmen i længere tid.

- For spædbørn, børn, ældre mennesker, sengeliggende eller handicappede personer skal det sikres, at rumtemperaturen er egnet til personen, der befinder sig i rummet.
- Før aldrig gendste ind i apparatet. Du kan komme til skade herved.

Forkert håndtering af apparatet kan resultere i forringet effekt og i yderste konsekvens også apparat- og personskader.

- Luftindgangene og luftudgangene på apparaterne må ikke blokeres.
- Luk døre og vinduer under driften.
- Beskyt indendørsenheden mod indtrængende vand.
- Kontrollér monteringsstedet til den udvendige enhed med henblik på slitage og solid fastgørelse.
- Påfør ingen vægtræfter på den udvendige enhed, f.eks. fra genstande eller personer.
- Begræns så vidt muligt støv, dampe og fugt i opstillingsrummet til indendørsenheden.
- Anvend ingen let antændelige gasser i nærheden af apparaterne, f.eks. fra spraydåser.
- Hvis det antages, at klimaapparatet har en fejl (f.eks. brændt lugt, defekt kabel etc.), skal driften øjeblikkeligt standses og strømforsyningen afbrydes.

Sikkerhed ved elektrisk udstyr til husholdningsbrug og lignende formål

For at undgå farer på grund af elektrisk udstyr gælder følgende bestemmelser iht. EN 60335-1:

„Dette apparat kan bruges af børn over 8 år samt af personer med reducerede fysiske, sensoriske og psykiske evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet undervist i apparatets brug og de farer, der kan være forbundet med det. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må kun udføres af børn, hvis de er under opsyn.“

„Hvis tilslutningsledningen beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller af en tilsvarende kvalificeret person, så farlige situationer undgås.“

1.3 Henvisninger til denne vejledning

Der findes en samlet oversigt over figurerne sidst i denne vejledning. Teksten indeholder henvisninger til figurerne.

Produkterne kan afhængigt af modellen afvige fra afbildningen i denne vejledning.

2 Oplysninger om produktet

2.1 Overensstemmelseserklæring

Dette produkt opfylder i sin konstruktion og sin driftsfunktion de europæiske og nationale krav.

Med CE-mærkningen erklæres produktets overensstemmelse med alle relevante EU-retsbestemmelser, der foreskriver anbringelsen af denne mærkning.

Overensstemmelseserklæringens fulde tekst findes på internettet: www.bosch-climate.dk.

2.2 Forenklet EU-overensstemmelseserklæring til radioanlæg

Hermed erklærer Bosch Thermotechnik GmbH, at produktet Climate Class 6100i/8100i med radioteknologi, der er beskrevet i denne vejledning, opfylder direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst findes på internettet: www.bosch-climate.dk.

2.3 Tekniske data for fjernbetjening

Strømforsyning	2 AAA Batterier
Signalrækkevidde	7 m
Tilladt omgivelsestemperatur	-5 °C ... 50 °C

Tab. 2

2.4 Tekniske data IP-Gateway

	Enhed	Værdi
U	V _{DC}	5
P _{maks}	W	2,5
f (RF)	GHz	2,4 (802.11 b/g/n) (P = maks. + 20 dBm)
T _{amb}	°C	-20 ... 50
BUS	–	UART
IP-class	–	IP40

Tab. 3

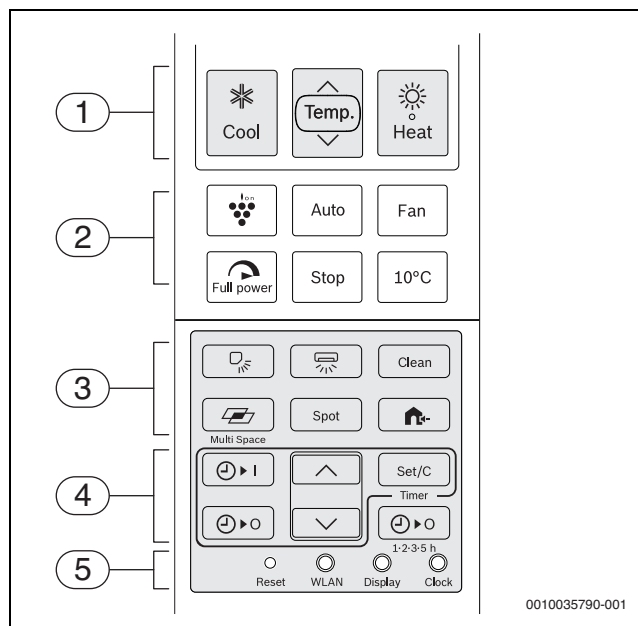
3 Betjening

3.1 Oversigt over indendørsenhed

Forklaring til fig. 1:

- [1] Luftindsugning indendørsenhed
- [2] Luftfilter
- [3] Øvre afdækning
- [4] Horisontal luftstrømningsgitter
- [5] ON/OFF knap og modtagervindue
- [6] Bevægelsessensor
- [7] Vertikal luftstrømningsgitter
- [8] Luftudgang indendørsenhed
- [9] Driftslampe (grøn)
- [10] Timer-lampe (orange)
- [11] WLAN-lampe (grøn)
- [12] Plasmacluster-lampe (blå)

3.2 Oversigt over fjernbetjening

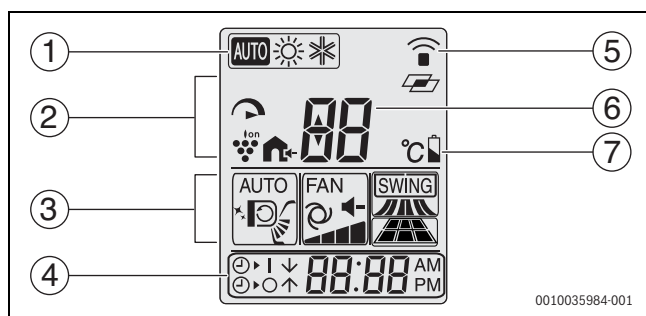















Pos.	Tast	Funktion
1	Heat	Varmedrift
	temp.	Indstilling af ønsket temperatur
	Cool	Køledrift
2	Plasmacluster	Plasmaclusterdrift
	Auto	Automatisk drift
	FAN	Indstilling af ventilatorhastighed
	Full power	Drift med fuld effekt
	Stop	Frakobling af apparatet
	10 °C	Varmedrift med 10 °C
3	Vertical	Indstilling af vertikal luftstrøm
	Horizontal	Indstilling af horisontalt luftstrøm
	Clean	Selvrensningssfunktion
	Multi Space	Multi Space-funktion
	Spot	Punktuel luftstrøm-funktion
4	Home	Lydsvag drift af udvendig enhed
	Timer 1	Timer for tilkobling til en indstillet tid
	Timer 2	Timer for frakobling til en indstillet tid
	Timer 3	Indstilling af timerens tid
	Set/C	Aktivér timeren eller afbryd
	Timer 4	Timer til frakobling efter 1 til 5 timer
5	Nulstilling	Indstilling af fjernbetjening til fabriks-indstillinger
	WLAN	Til opbygning af forbindelsen med Bosch Home-Com Easy app'en
	Display	Ændr lampernes lysstyrke
	Clock	Indstil aktuelt klokkeslæt

Tab. 4 Fjernbetjeningens taster



Hvis fjernbetjeningen ikke længere reagerer pga. en fejl, trykkes knappen **Reset** med en nål eller en tynd pen.



Pos.	Symbol	Funktion
1	AUTO	Automatisk drift aktiv
		Varmedrift aktiv
		Køledrift aktiv
2		Drift med fuld effekt aktiv
		Plasmaclusterdrift aktiv
		Lydsvag drift af udvendig enhed aktiv
3	AUTO...	Aktuelt indstillet vertikal luftstrøm
		Symbol for selvrensningssymbol
	FAN...	Aktuelt indstillet vertikal luftstrøm
4	SWING...	Aktuelt indstillet vertikal luftstrøm og indstillet punktuelt luftstrøm.
		Timer for tilkobling aktiv
		Timer for udkobling aktiv
5		Visning af klokkeslæt
		Overførselssymbol
		Symbol for multi-space-funktion
6		Indstillet temperatur
7		Batteristatus

Tab. 5 Symboler på fjernbetjeningens display

3.3 Betjening via app

Styr de vigtigste funktioner på en indendørsenhed med Bosch HomeCom Easy-appen helt enkelt via smartphone.

Fjernbetjeningen til indeenheden kan fortsat anvendes.

3.3.1 Tekniske forudsætninger

Driftssystem	<ul style="list-style-type: none"> • Android • IOS
Router	Almindelig router med 2.4 GHz-signal
WLAN-standard	IEEE 802.11b/g/n

Tab. 6

3.3.2 Download af app

Appen kan downloades i Apple App Store til iOS samt i Google Play Store til Android. Kontrollér, at den nyeste version altid er installeret på din smartphone, så du kan profitere af funktions- og sikkerhedsopdateringer.

- Scan QR-koden (→ figur 9).
- Bosch HomeCom Easy Download app.


3.3.3 Tilslutning af app

Forudsætning:

- WLAN-signalets styrke er tilstrækkeligt til at opbygge en forbindelse til internettet. Hvis signalet er for svagt, skal der anvendes en WLAN-repeater.
- Bosch HomeCom Easy Start app'en (→ fig. 10). Appen fører dig skridt for skridt gennem forbindelsesprocessen.

3.4 Isætning eller udskiftning af batterier

Brug batterier af størrelse 2 AAA (R03). Det anbefales ikke at anvende genopladelige batterier.

Batteriet holder ved normal brug i ca. 1 år. Udskift batterierne, når fjernbetjeningen viser .



- Tag batterirumslåget af (→ fig. 2).
- Isæt de nye batterier, og sørg for korrekt polaritet. Hvis batterierne er isæt korrekt, viser displayet "AM 6:00".
- Anbring batterirumslåget igen.

BEMÆRK

- Ved udskiftning skal altid to batterier udskiftes og der skal anvendes samme type.
- Hvis apparatet ikke anvendes i længere tid, skal batterierne fjernes fra fjernbetjeningen.

3.5 Indstilling af aktuel tid

Der er to urmodi: 12-timers modus og 24-timers modus.

- Tryk på **Ur** en gang for at indstille 12-timers modus.
- eller-
- Tryk på **Ur** en gang for at indstille 24-timers modus.
- Tryk på knap  eller  for at indstille aktuel tid. Tryk vedvarende på knappen for at stille tiden hurtigt frem eller tilbage.
- Tryk på knappen **Set/C**. Kolon (:) på displayet blinker.



Den aktuelle tid kan ikke indstilles, når kontaktet er valgt. For at kunne indstille tiden skal kontaktet afbrydes.

3.6 Anvendelse af fjernbetjening

Signalets rækkevidde er på 7 m. Genstande, der står i vejen, eller brug af bestemte lysstofrør i samme rum kan påvirke overførslen af signalet.

- Ret fjernbetjeningen mod apparatets signalmodtagevindue, og tryk på den ønskede tast. Apparatet udsender et bip, når det modtager et signal.

BEMÆRK

Fjernbetjeningens upåklagelige funktion kan forringes permanent.

- Udsæt ikke fjernbetjeningen for direkte sollys.
- Lad ikke fjernbetjeningen ligge i nærheden af et varmeapparat.
- Beskyt fjernbetjeningen mod fugt og slag.

3.7 Indstilling af hoveddriftsform



For at beskytte den udvendige enhed er det ikke muligt at køle ved udetemperaturer under 18 °C.



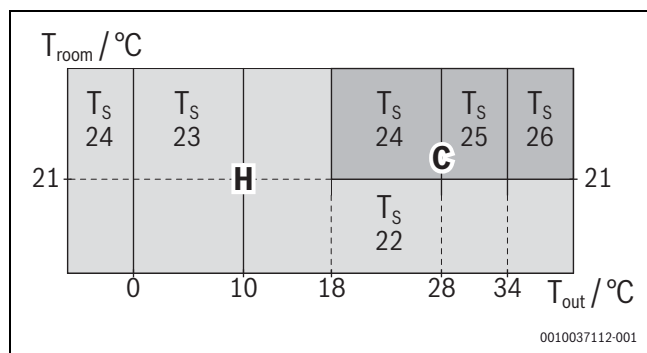
Ved meget lave udetemperaturer er klimaanlæggets varmeproduktion muligvis ikke tilstrækkelig. Vi anbefaler, at der tilkobles yderligere varmeproducenter.

Brug køle-/varmedrift

- Tryk på knap (køledrift), eller knap (varmedrift) for at tænde for apparatet.
Den grønne driftslampe lyser.
- Tryk på knappen **Temp.** for at indstille den ønskede temperatur mellem 16 og 30 °C.

Brug af automatisk drift

- Tryk på knappen **Auto** (automatisk drift) for at tænde for apparatet.
Den grønne driftslampe lyser.
Den automatiske drift vælger køling eller opvarmning, alt afhængig af ude- og rumtemperaturen.



C Når den automatisk drift aktiveres, vælges køling.

H Når den automatisk drift aktiveres, vælges opvarmning.

T_{out} Udetemperatur

T_{room} Rumtemperatur

T_s Automatisk valgt ønsket temperatur i °C



Den automatiske drift skifter ikke mellem køling og opvarmning. Kun den ønskede temperatur ændrer sig automatisk.

- Tryk to gange på knappen **Auto** for at revurdere den automatiske indstilling.
- Tryk på knappen **Temp.** for at indstille en forskydning på ± 2 °C for den automatisk valgte ønskede temperatur.
Indendørsenheden tænder/slukker automatisk for at holde den ønskede temperatur.

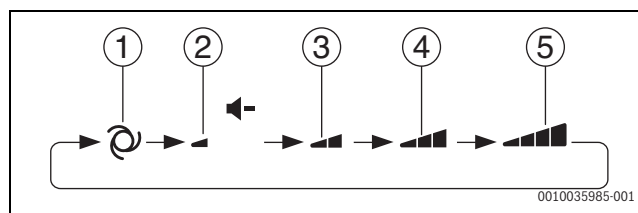
Eksempel for forskydning i automatisk drift:

1 °C	Den ønskede temperatur ligger 1 °C højere.
2 °C	Den ønskede temperatur ligger 2 °C lavere.

Tab. 7

Indstilling af ventilatortrinnet

- Tryk på knappen **Fan** for at indstille det ønskede blæseromdrejnings-tal.



- [1] Auto
- [2] Roligt
- [3] Blødt
- [4] Lavt
- [5] Højt



I automatisk drift eller affugtningsdrift kan ventilatortrinnet ikke indstilles.

Frakobling af apparatet

- Tryk på knappen **Stop**.
Den grønne driftslampe slukker.

3.8 Plasmacluster-modus

Plasmacluster ioner, som frigives i rummet, er effektive mod luftbårne forurenende stoffer, såsom skimmel, vira og allergener.

- Tryk på knappen under driften.
Fjernbetjeningen viser .
Den blå plasmacluster lampe på enheden lyser.

For at afbryde:

- Tryk på knappen igen.
Den blå plasmacluster lampe på enheden slukker.

BEMÆRK

- Anvendelsen af plasmacluster-modus bliver gemt, og den bliver aktiveret næste gang klimaanlægget bliver tændt.
- Tryk på plasmacluster-knappen, imens enheden ikke er i gang for at kunne anvende plasmacluster modus i "kun blæser"-modus. Driftsmodussymbolet øverst til venstre på fjernbetjeningen forsvinder, og blæseromdrejningstallet kan ikke indstilles på auto.

3.9 Drift med fuld effekt

I denne funktion arbejder klimaapparatet med maksimal effekt for at opvarme eller afkøle rummet hurtigt.

- Tryk på knappen under driften.
Fjernbetjeningen viser , og temperaturen forsvinder.

Afbrydelse af drift med fuld effekt:

- Tryk igen på tasten .
Apparatet vender tilbage til de oprindelige indstillinger.



Driften med fuld effekt afbrydes automatisk efter en time.



Temperaturen eller blæseromdrejningstallet kan ikke indstilles i drift med fuld effekt.

3.10 Yderligere funktioner


3.10.1 Indstilling af svingfunktion

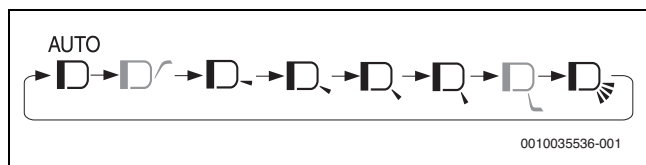
BEMÆRK

Hvis luftstrømslamellerne bliver i den nederste position i længere tid under køledriften, kan der slippe kondensat ud. Den manuelle indstilling af luftstrømslamellerne kan medføre fejl.

- Anvend kun fjernbetjeningen til indstilling af luftstrømslamellerne.

Lodret svingning

- Tryk på knappen  for at indstille den ønskede retning af luftstrømmen.



Indstillingsmulighederne for luftstrømmen er afhængig af den valgte funktion:

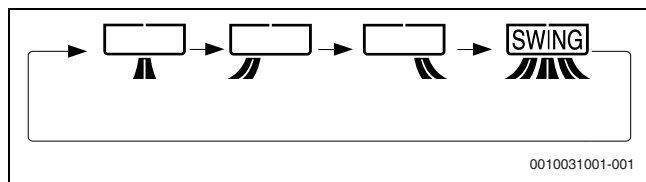
- I køledriften kan luftstrømmen desuden rettes mod loftet.
- I varmedriften derimod kan der vælges luftstrøm mod gulvet.
- Den automatiske drift tillader ingen indstilling af luftstrømmen mod loft eller gulv.

Indstillingen **AUTO** har følgende adfærd:

- **Køle drift:** Luftstrømmens retning indstilles skråt nedad og forskydes derefter i horisontalen eller skråt opad for at lede kølig luft i retning loft.
- **Varmedrift:** Luftstrømmens retning indstilles ved lav udblæsnings-temperatur skråt opad og ved varm udblæsningsluft skråt nedad.

Vandret svingning

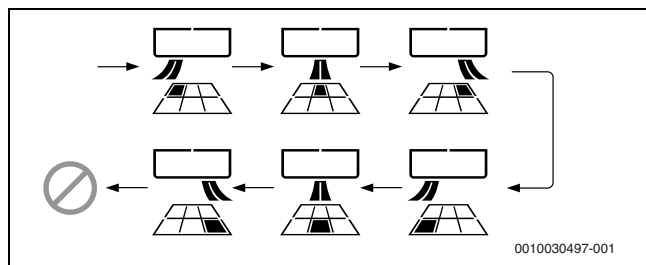
- Tryk på knappen  for at indstille den ønskede retning af luftstrømmen.



3.10.2 Punkt-luftstrøm-funktion

Luftstrømsgitrene indstilles således, at luftstrømmen ankommer i det ønskede område.

- Tryk knappen **Spot** for at indstille den ønskede luftstrømsretning



Punkt-luftstrøm-funktionen kan anvendes samtidigt med fuld-effekt-funktionen eller plasmacluster-funktion, for at koncentrere den pågældende funktion til det ønskede område.

- Tryk på knappen **Spot**, mens funktionen med fuld effekt eller plasma-cluster-funktionen er aktiv.




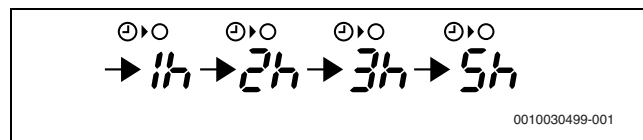
Denne funktion står ikke til rådighed i automatisk drift.


3.10.3 Timer-funktion

Indstilling af 1-2-3-5t-fra-timeren

Når 1-2-3-5t-fra-timeren er aktiveret, frakobles apparatet automatisk efter det indstillede timal.



- Tryk på knappen  for at indstille den ønskede tid.



Den orange timerlampe  på apparatet lyser.

Den resterende tid vises på fjernbetjeningen i skridt på 1 time.





Afbryde af timer:

- Tryk på knappen **Set/C** eller knappen .
- Den orange timerlampe  på apparatet slukker.
- Det aktuelle klokkeslæt vises på fjernbetjeningen.



1-2-3-5t-fra-timer er højere prioriteret end til/fra-timeren. Når 1-2-3-5t-fra-timer er indstillet, mens apparatet ikke er i drift, begynder apparatet at arbejde og stopper efter det indstillede tidsrum.

Indstilling af frakoblingstimer

- Tryk på knappen .
- Displayet for frakoblingstimerne blinker.
- Tryk på knappen  eller , for at indstille den ønskede tid (tiden kan indstilles opad eller nedad i skridt på 10 minutter).
- Tryk på knappen **Set/C**.
- Den orange timerlampe  på apparatet lyser.

Når frakoblingstimeren er indstillet, tilpasses temperaturindstillingen automatisk, for at forhindre, at rummet bliver alt for varmt eller køligt, f.eks. når du sover (automatisk sleep-funktion).





I køle drift:

- En time efter at timerdriften begynder, stiger temperaturindstillingen med 1 °C over den oprindelige temperaturindstilling.

I varmedrift:

- En time efter at timerdriften begynder, falder temperaturindstillingen med 3 °C under den oprindelige temperaturindstilling.


Indstilling af indkoblingstimer

- Tryk på knappen .
- Displayet for indkoblingstimeren blinker.
- Tryk på knappen  eller , for at indstille den ønskede tid (tiden kan indstilles opad eller nedad i skridt på 10 minutter).
- Tryk på knappen **Set/C**.
- Den orange timerlampe  på apparatet lyser.



Apparatet tilkobles før den indstillede tid. Derved kan rummet opnå den ønskede temperatur på det programmerede tilkoblingstidspunkt (vækningsfunktion).

Afbryd alle timer

- Tryk på knappen **Set/C**.
- Den orange timerlampe  på apparatet slukker.
- Det aktuelle klokkeslæt vises på fjernbetjeningen.

Kombination af indkoblings- og udkoblingstimeren

Ind- og udkoblingstimeren kan indstilles samtidigt. Den enkelte timer kan programmeres således, at den aktiveres inden den anden.

- Indstil indkoblings- og udkoblingstimeren.
Indstillingerne kombineres automatisk.

Eksempel:

- Aktuelt klokkeslæt: 21:00
- Udkoblingstimer på 11:00 om aftenen
- Indkoblingstimer til 7:00 om morgenen

Ved en pil (↑ eller ↓) ved siden af timerdisplayet vises, hvilken timer der aktiveres først.




Indkoblings- og udkoblingstimeren kan ikke programmeres til at anvende apparatet med forskellige temperaturer eller andre indstillinger.

3.10.4 Støjreduktion

Denne funktion reducerer støjen fra den udvendige enhed under driften. Den er særligt fordelagtig, når du skal tage hensyn til naboer om natten.

- Tryk på knappen  under driften.

Sådan afsluttes funktionen:

- Tryk igen på tasten .






Under støjdemperingen kan nogle funktioner muligvis ikke nå helt op deres potentielle effekt. Lydtrykniveauet reduceres ikke, hvis det ved stabil tilstand allerede er lavt nok.



3.10.5 Modus til flere rum



Modus til flere rum kan ikke aktiveres under autodrift, knappen er deaktiveret.

Ved at trykke på denne knap køler eller opvarmer enheden flere rum i et godt isoleret hus.

- Tryk på knappen  under køle- eller varmedriften.
 - I varmmodus viser fjernbetjeningen .
 - I kølemodus viser fjernbetjeningen .

Lamelvinklerne ændrer position for distribution af luft over lange distancer. Fjernbetjeningen viser  og .

Sådan afbrydes modus til flere rum:

- Tryk på knappen  igen.

Enheden er i gang ved et ekstra højt blæseromdrejningstal til distribution af konditioneret luft over lange distancer. Efter 15 minutter skifter enheden til højt blæseromdrejningstal.




Knappen **Blæser** er deaktiveret i denne driftsmodus.



Denne funktions effektivitet er afhængig af rummets dimensioner, enhedens installationsposition og det pågældende rums isoleringsniveau.

3.10.6 Selvrengøringsmodus

Selvrengøringsmodus reducerer væksten af skimmelsvamp med plasmacluster ioner og tørrer enhedens indersider. Anvend denne modus ved sæsonmæssige ændringer af vilkårene.

- Tryk på knappen **Rengøring**, når enheden ikke er i gang.
Fjernbetjeningen viser  i 1 minut.
Den blå plasmacluster lampe på enheden tænder.
Enheden stopper driften efter 90 minutter.

Sådan afbrydes selvrengøringsmodus:

- Tryk på knappen **Stop**.
Den blå plasmacluster lampe på enheden slukker.



Det er ikke muligt at indstille temperatur, blæseromdrejningstal, luft-flow-retning eller kontaktur i selvrengøringsmodus.



Allerede forhåndenværende skimmelsvampe kan ikke elimineres med denne funktion.

3.10.7 Bevægelsessensor

- Tryk på knappen **Eco** under den automatiske drift, så bevægelsesføleren (→ fig. 1, [6]) aktiveres.
Indendørsenheden styres intelligent, alt efter personers tilstedeværelse/-ikke-tilstedeværelse og mængden af bevægelser i rummet.

- **Funktion ved lav aktivitet:** Hvis temperaturføleren ikke opdager en bevægelse i rummet i 60 minutter, reduceres klimaanlæggets ydelse. Så snart der igen registreres bevægelser i rummet, øges effekten til normal værdi.
- **Funktion ved øget aktivitet:** Hvis det registrerede aktivitetsniveau tiltager, falder den indstillede temperatur. I køladrift øges desuden ventilatorhastigheden. Hvis der indstilles automatisk vertikal svingning, indstilles luftstrømningsretningen til skråt nedad.

Hvis bevægelsessensoren ved en fejl ikke genkender en person, kan det have følgende årsager:


- Der foregår ingen bevægelse over et længere tidsrum (f. eks. en sovende person, et spædbarn eller en person, der ikke kan bevæge sig pga. kvæstelser eller sygdomme).
- Kun et lille område på huden er frilagt (f.eks. en person, der er dækket med en dyne, bærer tykt tøj og peger med ryggen mod klimaapparatet).
- Bevægelser er skjult af møbler.
- Små temperaturdifferenser mellem rum og personens krop (rumtemperatur over 30 °C.)

Hvis bevægelsessensoren ved en fejl ikke genkender en eller flere personer, kan det have følgende årsager:

- Smådyr som katte og hunde løber omkring.
- Der strømmer for meget sollys eller varmluft ind i rummet.
- I rummet befinder sig en genstand med høj temperatur, f.eks. en radiator.
- Rumtemperaturen ændrer sig ofte kortfristet.

3.10.8 10 °C driftsmodus

Varmemodus med 10 °C ønsket temperatur bliver udført.

- Tryk på knappen  for at starte varmemodus.
- Tryk på knappen **10 °C**
Fjernbetjeningen viser **10 °C**, når denne driftsmodus er aktiv.

Sådan afbrydes driftsmodus:

- Tryk på knappen **10 °C** igen.

BEMÆRK

Driftsmodus 10 °C er ikke disponibel i auto-modus.

3.10.9 Ændring af lampernes lysstyrke

Når lamperne på enheden lyser for kraftigt:

- Tryk på knappen **Display** under driften.
Plasmacluster lampen på enheden slukker.
De andre lamper lyser ikke længere.

Sådan tændes lamperne igen:

- Tryk på knappen **Display** igen.

3.10.10 Hjælpedrift

Denne funktion anvendes, hvis fjernbetjeningen ikke står til rådighed.

Tilkobling:

- Tryk på knappen **ON/OFF** (→ fig. 1, [5]).
Driftslampen lyser, og apparatet starter i automatikdrift. Blæser-
omdrejningstallet og temperaturen er indstillet til Auto.

Udkobling:

- Tryk igen på knappen **ON/OFF**.
Driftslampen slukkes.

3.11 Yderligere bemærkninger om driften

Driftstemperaturområde

		Rumtemperatur	Udetemperatur
Køling	Øverste grænseværdi	+32 °C	+43 °C
	Nederste grænseværdi	+21 °C	−10 °C
Opvarmning	Øverste grænseværdi	+27 °C	+24 °C
	Nederste grænseværdi CLC6101i...	–	−20 °C
	Nederste grænseværdi CLC8101i...	–	−25 °C

Tab. 8



Den indbyggede sikkerhedsanordning kan blokere apparatets drift ved temperaturer uden for det ovennævnte område.



Hvis luftfugtigheden ligger over 80 % og apparatet arbejder kontinuerligt i køledrift, kan der dannes kondens ved luftudgangen. For at undgå dette, åbnes de vertikale luftspjæld så meget som muligt (vertikalt mod gulvet) og der indstilles en høj ventilatoreffekt.

Når der optræder strømsvigt

Dette varmepumpen har en hukommelsesfunktion, som gemmer indstillinger, når der forekommer et strømsvigt.

Efter genetablering af strømforsyningen starter enheden automatisk med de samme indstillinger, som var aktive inden strømsvigtet med undtagelse af kontakturindstillingerne.

Hvis kontakturerne var indstillet inden strømsvigtet, er det nødvendigt at indstille dem igen.

Foropvarmningsfunktion

I varmemodus er det muligt at indendørsblæseren ikke starter inden for 2 til 5 minutter efter at enheden er blevet tændt, for at forhindre at kold luft bliver blæst ud af enheden.

Afisningsfunktion

Hvis der under varmedriften dannes is på udendørsenhedens varmeveksler, leverer afisningsenheden i 5 til 10 minutter varme, for at fjerne isen. Under afisningen standser blæserne på indendørs- og den udvendige enhed, og den grønne driftslampe blinker langsomt.

Efter at afisningen er afsluttet, vender apparatet automatisk tilbage til varmedrift.

Varmeeffektivitet

Udelufttemperaturen har stor indflydelse på varmeeffektiviteten. Hvis varmeeffektivitetsgraden er reduceret som følge af lave udetemperaturer, skal der anvendes en yderligere varmeanhed.

Det tager tid at varme op og varme hele rummet på grund af det tvungne luftcirkulationssystem.

4 Fejl

4.1 Konstaterede fejl

Efterfølgende betingelser informerer ikke om fejlfunktioner på udstyr.

Konstateret fejl	Årsag/beskrivelse
Enheden fungerer ikke	Enhedens funktion kan standse i op til 3 minutter for at beskytte sig selv. Enheden fungerer ikke, hvis den tændes straks efter, at den er blevet slukket. Enheden fungerer ikke med det samme, efter at driftsmodus er blevet ændret.
Enheden distribuerer ingen varm luft	Enheden befinder sig i foropvarmnings- eller afisningsfunktion.
Lugte	Tæppe- og møbellugte, som er blevet suget ind med enheden, bliver muligvis distribueret igen af enheden.
Knækkende lyde	Disse lyde opstår som følge af friktion på enheden, som udvider sig eller trækker sig sammen på grund af temperaturændringer.
En lav summende lyd	Dette er en lyd på enheden, som bliver genereret af plasmacluster ionerne.
Hvislende lyde	De bløde, hvislende lyde stammer fra kølemidlet, som strømmer igennem enheden.
Tågedannelse ved luftudgang indendørs	Forskellen mellem rumtemperatur og temperaturen for luften, som udledes, i kølemodus er årsagen til dette.
Vanddamp	Det er muligt, at der strømmer vanddamp ud af udendørsenheden som følge af afisning i varmemodus.
Udendørsenheden standser ikke	Efter standsning af driften roterer blæseren i udendørsenheden i ca. 1 minut for at afkøle enheden.
Der udtræder lugt fra plasmacluster-luftudgangen	Hvis klimaanlægget anvendes, når der befinder sig spædbørn, børn, ældre, sengeliggende eller handicappede personer i rummet, skal der tages højde for dette ved indstilling af rumtemperaturen. Ozon-koncentrationen er lav og har ingen negativ effekt på dit helbred. Den distribuerede ozonmængde i luften bliver nedbrudt hurtigt, og koncentrationen i rummet stiger ikke.

Tab. 9

4.2 Fejl uden visning

Fejl	Afhjælpning
Hvis apparatet ikke starter	Kontrollér om sikringen er defekt eller LS-kontakten har udløst.
Hvis apparatet ikke opvarmer (eller køler) rummet effektivt	<ul style="list-style-type: none"> Kontrollér filteret for forurening, og rengør det. Kontrollér den udvendige enhed for at sikre, at luftindsugningen eller -udblæsning ikke er blokeret. Kontrollér om temperaturen er korrekt indstillet. Sørg for at døre og vinduer er tæt lukket.
Hvis apparatet ikke modtager et signal fra fjernbetjeningen	<ul style="list-style-type: none"> Kontrollér, om batterierne i fjernbetjeningen er blevet gamle og/eller for svage. Prøv at rette fjernbetjeningen direkte mod apparatets signalmodtagervindue. Kontrollér, om batterierne i fjernbetjeningen er isat korrekt.
Forbindelsen til app'en kan ikke etableres.	<ul style="list-style-type: none"> Kontrollér WLAN-signalstyrken. Placer routeren tættere på indendørsenheden, eller anvend en WLAN-repeater. Kontrollér den korrekte indlæsning af login-data.




Tab. 10

4.3 Fejl med visning

En fejl på apparatet kan signaliseres ved, at følgende indikatorlamper blinker efter hinanden:

- Driftslampe  (grøn)
- Timer-lampe  (orange)
- WLAN-lampe  (grøn)

Antallet af blinktegn angiver fejlkodens tal.

I forbindelse med fejl **23** – **4** blinker eksempelvis driftslampen  (grøn) 2 gange, derefter blinker timer-lampen  (orange) 3 gange og WLAN-lampen  (grøn) 4 gange.

Fejlkodens struktur

Fejlkoden består af en hovedkode og en tillægskode:

Hovedkode	Bindestreg	Tillægskode
23	-	4

Tab. 11 Fejlkode

Hentning af fejlkoden

- ▶ Tryk på **✓** på **Temp.**-tasten i mere end 5 sekunder, mens indendørsenheden og fjernbetjeningen er slukket. Fjernbetjeningen viser 00, og apparatets summer udsender et akustisk signal.
- ▶ Tryk på **^** eller **✓** på **Temp.**-tasten for at ændre tallet trinvist mellem 00 og 31.
 - Summeren udsender et langt akustisk signal, når den viste hovedkode hører til en aktiv fejl (23 i eksemplet ovenfor).
 - I modsat fald udsender summeren et kort akustisk signal.
- ▶ Tryk én gang på tasten **Fan**. Fjernbetjeningen viser – 0.
- ▶ Tryk på **^** eller **✓** på **Temp.**-tasten for at ændre tallet trinvist mellem – 0 og – 7.
 - Summeren udsender et langt akustisk signal, når den viste tillægskode hører til en aktiv fejl (– 4 i eksemplet ovenfor).
 - I modsat fald udsender summeren et kort akustisk signal.

5 Vedligeholdelse



FORSIGTIG

Fare på grund af strømstød eller bevægelige dele

- ▶ Afbryd strømforsyningen inden alle vedligeholdelsesarbejder.
- ▶ Vedligeholdelsestrin, der ikke er anført her, må kun udføres af en autoriseret installatør.

5.1 Skift i årstider

Inden og efter skift i årstider skal følgende udføres for at garantere korrekt funktion:

- ▶ Anvend enheden i selvrensingsmodus for at tørre enheden.
- ▶ Enheden standser driften efter 90 minutter, eller driften kan standses ved at trykke på knappen **Stop** på fjernbetjeningen, når aktionen er afsluttet, og derefter skal spændingen afbrydes.
- ▶ Inspicér luftfiltrene, og tag dem ud for at rengøre dem.
- ▶ Monter luftfiltrene igen og kontrollér om der forekommer blokeringer i indgangen eller udgangen for luftflowet.

5.2 Rengøring af apparatet og fjernbetjeningen

BEMÆRK

Apparatskader på grund af ukorrekt rengøring!

- ▶ Der må ikke sprøjtes vand direkte på apparatet eller hældes vand over apparatet.
- ▶ Anvend ikke varmt vand, skurepulver eller stærke opløsningsmidler.
- ▶ Tør indendørsenheden og fjernbetjeningen af med en blød klud ved rengøring.
- ▶ Den udvendige enhed må kun rengøres af en autoriseret installatør.

5.3 Rengøring af luftfilter

Filteret bør rengøres hver anden uge.

- ▶ Afbryd styringen.
- ▶ Fjern luftfilteret ved at filteret løftes ved de eksisterende håndtag (→ fig. 3).
- ▶ Fjern støvet med en støvsuger.
- ▶ Vask det forurenede filter med varmt vand og et mildt rengøringsmiddel.
- ▶ Tør filteret i skyggen inden genmontering.
- ▶ Monter filteret igen ved at sætte filterkroge ind i hullerne på apparatet (→ fig. 4).

5.4 Rengør plasmacluster-ion-enheden (PCI-enheden)

Den regelmæssige rengøring tillader en stabil frigivelse af høje koncentrationer plasmacluster-ioner. Rengør PCI-enheden (→ fig. 5), [1] hver 6. måned.

- ▶ Slå motorværnskontakten fra.
- ▶ Åbn luftledepladen.



Fjernelse af PCI-enheden fra apparater af type CLC6101i... er ikke nødvendig for at rengøre.

- ▶ Tryk på oversiden af PCI-låsemekanismen (→ fig. 6), [1], og drej den nedad.
- ▶ Skub PCI-enheden (→ fig. 7), [2] mod højre, til de to markeringer [1] stemmer overens. Under denne proces skal PCI-enheden støttes, så den ikke falder ned.
- ▶ Tag PCI-enheden ud.

BEMÆRK

- Tilslutningsklemmerne (→ fig. 8), [2] på PCI-enheden må ikke berøres.
- Vær opmærksom på deformationer af elektrodefladen [1].
- Med PCI-børste [3] eller vatpinden (findes separat) fjernes det aflejede støv rundt om PCI-elektroden [1].



FORSIGTIG

Der er fare for at børn sluger PCI-børsten.

- Hold børn på afstand fra små løse dele.
- For montering af de ovennævnte trin i omvendt rækkefølge.



For fastsiddende pletter skal der bruges en vatpind med lidt vand.

5.5 Udskiftning af plasmacluster-ion-enheden (PCI-enhed)

Udskift PCI enheden, hvis den blå plasmacluster-lampe blinker 10 gange efter driften er blevet startet på klimaanlægget.

Den blå plasmacluster-lampe blinker i ca. 1 minut efter start af enheden, hvilket indikerer, at PCI-enheden ophører med at generere plasmacluster-ioner.

- Kontakt din forhandler mhp. køb af en ny PCI-enhed til udskiftningen.

6 Miljøbeskyttelse og bortskaffelse

Miljøbeskyttelse er et virksomhedsprincip for Bosch-gruppen. Produkternes kvalitet, økonomi og miljøbeskyttelse har samme høje prioritet hos os. Love og forskrifter til miljøbeskyttelse overholdes nøje. For beskyttelse af miljøet anvender vi den bedst mulige teknik og de bedste materialer og fokuserer hele tiden på god økonomi.

Emballage

Med hensyn til emballagen deltager vi i de enkelte landes genbrugssystemer, som garanterer optimal recycling.

Alle emballagematerialer er miljøvenlige og kan genbruges.

Udtjente apparater

Udtjente apparater indeholder materialer, som kan genanvendes. Komponenterne er lette at skille ad. Plastmaterialerne er mærkede. Dermed kan de forskellige komponenter sorteres og genanvendes eller bortskaffes.

Udtjente elektro- og elektronikprodukter



Dette symbol betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med andet affald, men skal bringes til affaldsindsamlingsstedet til behandling, indsamling, genanvendelse og bortskaffelse.

Symbolet gælder for lande med regler for elektronisk affald, f.eks. "Europæisk direktiv 2012/19 / EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr". Disse regler definerer de generelle betingelser, der gælder for retur og genbrug af gamle elektroniske enheder i de enkelte lande.

Da elektroniske apparater kan indeholde farlige stoffer, skal de genanvendes ansvarligt for at minimere mulige miljøskader og farer for menneskers sundhed. Derudover bidrager genanvendelse af elektronisk affald med at bevare naturressourcer.

For mere information om miljøvenlig bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr, bedes du kontakte de ansvarlige lokale myndigheder, dit affaldsaffalds firma eller den forhandler, hvor du købte produktet.

Yderligere informationer findes her:
www.weee.bosch-thermotechnology.com

Batterier

Batterier må ikke bortskaffes som almindeligt affald. Brugte batterier skal bortskaffes ved de lokale indsamlingssystemer.

Kølemiddel R32



Apparatet indeholder fluorholdig drivhusgas R32 (drivhuspotentiale 675¹⁾) med lav brændbarhed og lav giftighed (A2L eller A2).

Den indeholdte mængde er angivet på den udvendige enheds typeskilt.

Kølemiddel er til fare for miljøet og skal indsamles og bortskaffes separat.

7 Bemærkning om databeskyttelse

Der behøves en internetforbindelse for at kunne foretage fjernovervågning og fjernbetjening af et Bosch varme-/udluftningssystem med dette produkt. Når der er oprettet forbindelse til internettet, etablerer dette produkt automatisk en forbindelse til en Bosch-server. I den forbindelse overføres der automatisk forbindelsesoplysninger, særligt IP-adresse, der behandles af Bosch Thermotechnik. Behandlingen kan indstilles ved at nulstille til grundindstillingerne for dette produkt. Der findes yderligere henvisninger til databehandlingen i de følgende databeskyttelsesmeddelelser og på internettet.



Vi, **Robert Bosch A/S, Telegrafvej 1, 2750 Ballerup, Danmark** behandler oplysninger om produkt og montering foruden tekniske data og forbindelsesdata, kommunikationsdata samt produktregistrerings- og kundehistorikdata for at give produktfunktionalitet (art. 6 pgf. 1 nr. 1 b GDPR), for at opfylde vores forpligtelse hvad angår produktovervågning, og grundet produktsikkerhed (GDPR, art. 6 pgf. 1 nr. 1 f), for at sikre vores rettigheder i forbindelse med spørgsmål vedrørende garanti og produktregistrering (GDPR, art. 6 pgf. 1 nr. 1 f) og for at analysere distributionen af vores produkter, og for at tilbyde individualiserede oplysninger og tilbud relateret til produktet (GDPR, art. 6 pgf. 1 nr. 1 f). For at tilbyde tjenester såsom salgs- og markedsførings tjenester, kontraktstyring, betalingshåndtering, programmering, dataopbevaring og hotline-tjenester, kan vi hyre eksterne serviceudbydere og/eller Bosch-partnerselskaber, og overføre data til disse. I nogle tilfælde, men kun når der er sørget for passende databeskyttelse, kan persondata overføres til modtagere udenfor Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde. Yderligere oplysninger gives efter forespørgsel. De kan kontakte vores databeskyttelsesansvarlige ved at kontakte: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, TYSKLAND.

De er til enhver tid berettiget til at modsætte Dem behandlingen af Deres personoplysninger baseret på GDPR art. 6 pgf. 1 nr. 1 f efter grunde relateret til Deres egen situation eller til direkte markedsføringsformål. For at udøve Deres rettigheder, bedes De kontakte os via **DPO@bosch.com**. Følg venligst QR-koden for yderligere oplysninger.

De er til enhver tid berettiget til at modsætte Dem behandlingen af Deres personoplysninger baseret på GDPR art. 6 pgf. 1 nr. 1 f efter grunde relateret til Deres egen situation eller til direkte markedsføringsformål. For at udøve Deres rettigheder, bedes De kontakte os via **DPO@bosch.com**. Følg venligst QR-koden for yderligere oplysninger.

1) på grundlag af bilag I i forordning (EU) nr. 517/2014 fra Det Europæiske Parlament og Rådet af 16. april 2014.

Table of contents

1	Explanation of symbols and safety instructions	12
1.1	Explanation of symbols	12
1.2	General safety instructions	13
1.3	Notices regarding these instructions	13
2	Product Information	14
2.1	Declaration of conformity	14
2.2	Simplified EU Declaration of Conformity regarding radio equipment	14
2.3	Specifications of remote control	14
2.4	IP Gateway specifications	14
3	Operation	14
3.1	Indoor unit overview	14
3.2	Remote control overview	14
3.3	Operation via the app	15
3.3.1	Technical requirements	15
3.3.2	Downloading app	15
3.3.3	Connecting the app	15
3.4	Replace or insert batteries	15
3.5	Setting the current time	15
3.6	Using the remote control	15
3.7	Setting main operating mode	16
3.8	Plasmacluster mode	16
3.9	Full power mode	16
3.10	Other functions	17
3.10.1	Setting the swing function	17
3.10.2	Spot airflow mode	17
3.10.3	Timer operation	17
3.10.4	Noise reduction	18
3.10.5	Multi space mode	18
3.10.6	Self cleaning mode	18
3.10.7	Movement sensor	18
3.10.8	Operation at 10 °C	19
3.10.9	Changing the brightness of the lamps	19
3.10.10	Auxiliary mode	19
3.11	Additional notes on operation	19
4	Faults	19
4.1	Perceived faults	19
4.2	Faults not indicated	20
4.3	Faults with indication	20
5	Maintenance	20
5.1	Change of seasons	20
5.2	Cleaning the unit and the remote control	20
5.3	Cleaning of air filter	20
5.4	Cleaning the plasmacluster ion unit (PCI unit)	20
5.5	Replacing the plasmacluster ion unit (PCI unit)	21
6	Environmental protection and disposal	21
7	Data Protection Notice	21

1 Explanation of symbols and safety instructions

1.1 Explanation of symbols

Warnings

In warnings, signal words at the beginning of a warning are used to indicate the type and seriousness of the ensuing risk if measures for minimizing danger are not taken.

The following signal words are defined and can be used in this document:

DANGER

DANGER indicates that severe or life-threatening personal injury will occur.

WARNING

WARNING indicates that severe to life-threatening personal injury may occur.

CAUTION

CAUTION indicates that minor to medium personal injury may occur.

NOTICE

NOTICE indicates that material damage may occur.

Important information



The info symbol indicates important information where there is no risk to people or property.

"Plasmacluster" is a trademark of Sharp Corporation.




Symbol	Meaning
	Warning regarding flammable substances: the R32 refrigerant used in this product is a gas with mild combustibility and low toxicity (A2L or A2).
	Maintenance by a qualified person should be done while following the instructions of the service manual.
	For operation follow the operating instructions for users.

Table 1

1.2 General safety instructions

Notices for the target group

These operating instructions are intended for the operator of the air conditioning system. All system-relevant instructions must be observed. Failure to comply with instructions may result in material damage and personal injury, including danger to life.

- ▶ Read and retain the operating instructions of all system components prior to use.
- ▶ Observe the safety instructions and warnings.

Intended use

The indoor unit is intended for installation inside the building with connection to an outdoor unit and further system components, e.g. controls.

The outdoor unit is intended for installation outside the building with connection to an indoor unit or units and further system components, e.g. controls.

Any other use is considered inappropriate. Any damage that may result from misuse is excluded from liability.

For installation at special locations (underground garage, mechanical rooms, balcony or at any semi-open areas):

- ▶ First refer to the requirements for the installation site in the technical documentation.

General dangers posed by the refrigerant

- ▶ This appliance is filled with refrigerant. If the refrigerant gas gets into contact with fire, it may generate toxic gas.
- ▶ Have the system inspected and serviced regularly by an approved contractor.
- ▶ If there is a possibility that refrigerant has escaped, thoroughly ventilate the room and notify the approved contractor.

Conversion and repairs

If modifications to the air conditioning system are not carried out correctly, this can result in personal injury and/or material damage.

- ▶ Have work carried out only by an approved contractor.
- ▶ Do not make any changes to the outdoor unit, indoor unit or other parts of the air conditioning system.
- ▶ Disconnect the air conditioning system from the power supply before carrying out any maintenance work.

Notices on handling the system

If the air conditioning system is used incorrectly, this could impair your health.

- ▶ Do not stand directly in the airflow for any length of time.
- ▶ Ensure that the room temperature is suitable for all people in the room, including babies, children, elderly, bedridden or disabled people.
- ▶ Never insert objects into the unit, you could injure yourself.

If the unit is handled incorrectly, this can lead to reduced performance and also damage to the unit and personal injury.

- ▶ Do not block the air inlets and outlets of the unit.
- ▶ Shut doors and windows when the unit is in operation.
- ▶ Protect the indoor unit from water ingress.
- ▶ Check the outdoor unit mounting rack periodically for wear and to make sure it is firmly in place.
- ▶ Do not apply any weight to the outdoor unit, e.g. objects or persons.
- ▶ Keep dust, steam and moisture in the installation room of the indoor unit to a minimum.
- ▶ Do not use highly-flammable gases, e.g. from spray cans, in the vicinity of the units.
- ▶ If there appears to be something wrong with the air conditioner (burning smell or faulty cable for example), stop using it immediately and disconnect the power supply.

Safety of electrical devices for domestic use and similar purposes

The following requirements apply in accordance with EN 60335-1 in order to prevent hazards from occurring when using electrical appliances:

“This appliance can be used by children of 8 years and older, as well as by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lacking in experience and knowledge, if they are supervised and have been given instruction in the safe use of the appliance and understand the resulting dangers. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be performed by children without supervision.”

“If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its customer service department or a similarly qualified person, so that risks are avoided.”

1.3 Notices regarding these instructions

The figures are shown together at the end of these instructions. The text contains references to the figures.

Depending on the model, the products may be different to those shown in these instructions.

2 Product Information

2.1 Declaration of conformity

The design and operating characteristics of this product comply with the European and national requirements.

The CE marking declares that the product complies with all the applicable EU legislation, which is stipulated by attaching this marking.

The complete text of the Declaration of Conformity is available on the Internet: worcester-bosch.co.uk.

2.2 Simplified EU Declaration of Conformity regarding radio equipment

Bosch Thermotechnik GmbH hereby declares, that the Climate Class 6100i/8100i product described in these instructions complies with the Directive 2014/53/EU.

The complete text of the EU Declaration of Conformity is available on the Internet: worcester-bosch.co.uk.

2.3 Specifications of remote control

Power infeed	2 AAA batteries
Signal range	7 m
Permissible ambient temperature	–5 °C ... 50 °C

Table 2

2.4 IP Gateway specifications

	Unit	Value
U	V _{DC}	5
P _{max}	W	2.5
f (RF)	GHz	2.4 (802.11 b/g/n) (P = max. + 20 dBm)
T _{amb}	°C	–20 ... 50
BUS	–	UART
IP class	–	IP40

Table 3

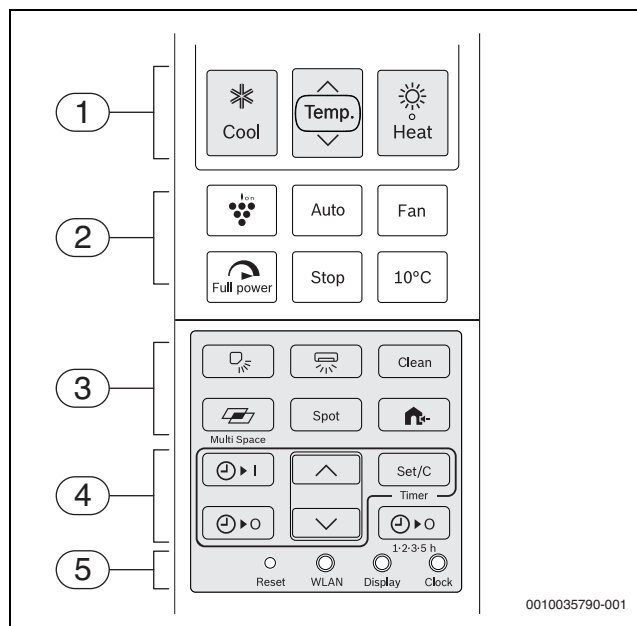
3 Operation

3.1 Indoor unit overview

Key to Fig. 1:

- [1] Indoor inlet (air)
- [2] Air filter
- [3] Top panel
- [4] Horizontal airflow louver
- [5] ON/OFF button and receiver window
- [6] Movement sensor
- [7] Vertical airflow louver
- [8] Indoor outlet (air)
- [9] ON indicator (green)
- [10] Timer lamp (orange)
- [11] WLAN lamp (green)
- [12] Plasmacluster lamp (blue)

3.2 Remote control overview

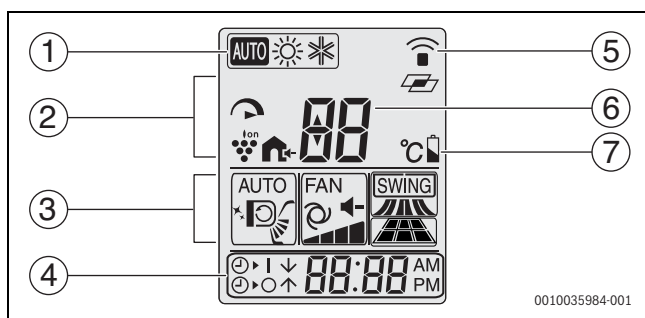


Pos.	Key	Function
1	Heat	Heating mode
	Temp.	Adjusting the set temperature
	Cool	Cooling mode
2	Plasmacluster	Plasmacluster mode
	Auto	Automatic mode
	Fan	Fan speed setting
	Full power	Full power mode
	Stop	Switching the appliance off
	10 °C	Heating mode with 10 °C
3	Vertical airflow	Vertical airflow setting
	Horizontal airflow	Horizontal airflow setting
	Clean	Self cleaning mode
	Multi-Space	Multi-Space mode
	Spot	Selective airflow mode
	Silent outdoor unit	Silent outdoor unit mode
4	Timer on	Timer for turning on at set time
	Timer off	Timer for turning off at set time
	Setting time of timer	Setting time of timer
	Set/C	Activate or cancel timer
	1-2-3-5 h	Timer for turning off after 1 to 5 hours
	Reset	Restore the factory setting of the remote control
5	WLAN	To establish connection with the Bosch HomeCom Easy app
	Display	Change brightness of the lamps
	Clock	Set current time

Table 4 Keys on remote control



If the remote control is no longer responding due to a fault, press the **Reset** button with a needle or thin rod.














Pos.	Symbol	Function
1	AUTO	Automatic mode active
		Heating mode active
		Cooling mode active
2		Full power mode active
		Plasmacluster mode active
		Silent outdoor unit mode active
3	AUTO...	Current vertical air flow setting
		Symbol for self cleaning mode
	FAN...	Current vertical air flow setting
	SWING...	Current horizontal air flow setting and set selective airflow.
4		Timer for switching on active
		Timer for switching off active
	-	Display time
5		Transmission Symbol
		Symbol for the Multi-Space mode
6	-	Set temperature
7		Battery status

Table 5 Symbols in the display of the remote control

3.3 Operation via the app

Control the most important functions of the indoor unit very easily via the Bosch HomeCom Easy app on your smartphone.

You can continue using the remote control of your indoor unit.

3.3.1 Technical requirements

Operating system	<ul style="list-style-type: none"> • Android • IOS
Router	Standard router with 2.4 GHz signal
WLAN standard	IEEE 802.11b/g/n

Table 6

3.3.2 Downloading app

The app can be downloaded from the Apple App Store for iOS and also the Google Play Store for Android. To benefit from the latest function and security updates, make sure you always have the latest version installed on your smartphone.

- Scan QR code (→ Fig. 9).
- Bosch HomeCom Easy Downloading the app.


3.3.3 Connecting the app

Prerequisite:

- The WLAN signal strength is sufficient to establish a connection with the Internet. If the signal is too weak use a WLAN repeater.
- Bosch HomeCom Easy Start the app (→ Fig. 10).
The first time you use the app it guides you step-by-step through the connection process.

3.4 Replace or insert batteries

Use 2 AAA (R03) size batteries. Using rechargeable batteries is not recommended.

The battery life is approximately 1 year under normal use. Replace the batteries when the remote control displays .

- Remove the battery cover (→ Fig. 2).
- Insert the batteries, making sure the polarities are correctly aligned. The display indicates "AM 6:00" when the batteries are properly inserted.
- Reinstall the cover.

NOTICE



- When replacing the batteries, always change both and use the same type.
- If you will not be using the unit for a long time, remove the batteries from the remote control.

3.5 Setting the current time

There are two clock modes: 12-hour mode and 24-hour mode.

- To set the 12-hour mode, press the **Clock** button once.

-or-

- To set the 24-hour mode, press the **Clock** button twice.
- Press the  or  button to set the current time. Hold down the button to advance or reverse the time quickly.
- Press the **Set/C** button.
The colon (:) on the display blinks.



The current time cannot be set when the timer is set. To set the time the timer must be cancelled.

3.6 Using the remote control

The signal range is 7 m. If objects are in the way or certain fluorescent lamps are used in the same room this can affect transmission of the signal.

- Point the remote control towards the signal receiver window of the unit and press the desired key.
The unit emits a beep when it receives a signal.

NOTICE

The remote control may be permanently prevented from working correctly.

- Do not expose the remote control to direct sunlight.
- Do not leave the remote control near a heating appliance.
- Protect the remote control from moisture and impacts.

3.7 Setting main operating mode



At outside temperatures below 18 °C cooling is not possible to protect the outdoor unit.



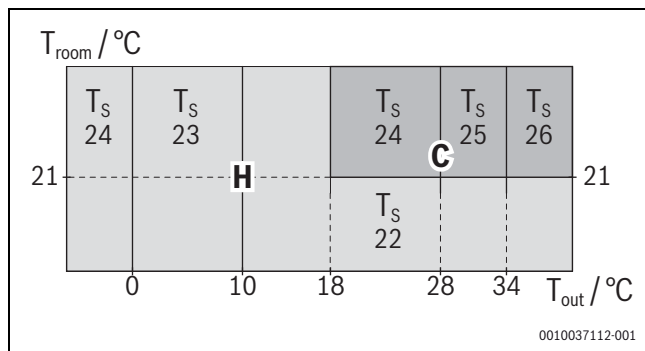
If the outside temperature is very low, the heating capacity of the air conditioning system may not be sufficient. We recommend connecting additional heat sources.

Using cooling or heating mode

- ▶ Press the button (cooling mode) or the button (heating mode) to turn the appliance on.
The green operation lamp lights up.
- ▶ Press the **Temp.** button to set the desired temperature between 16 and 30 °C.

Using automatic mode

- ▶ Press the **Auto** button (automatic mode) to turn the appliance on.
The green operation lamp lights up.
Automatic mode chooses cooling or heating depending on outside temperature and room temperature.



- C Turning on auto mode selects cooling
H Turning on auto mode selects heating
 T_{out} Outside temperature
 T_{room} Room temperature
 T_S Automatically set temperature in °C



Automatic mode does not switch between cooling or heating. Only the set temperature changes automatically.

- ▶ Press the **Auto** button twice, to reevaluate this automatic setting.
- ▶ Press the **Temp.** button to set an offset of up to 2 °C for the automatically set temperature.
The indoor unit switches on/off automatically to hold the set temperature.

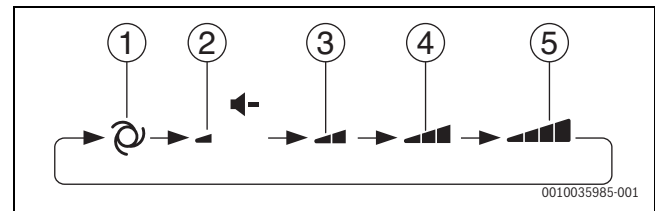
Examples for the offset in automatic mode:

	1 °C	Switch-off temperature is 1°C higher
	2 °C	Switch-off temperature is 2°C lower

Table 7

Set fan speed

- ▶ Press the **Fan** button to set the desired fan speed.



- [1] Auto
- [2] Quiet
- [3] Soft
- [4] Low
- [5] High



The fan speed cannot be adjusted in automatic mode or dehumidification mode.

Switching the appliance off

- ▶ Press the **Stop** button.
The green operation lamp turns off.

3.8 Plasmacluster mode

Plasmacluster ions released into the room are effective against airborne contaminants, such as mold, viruses, and allergens.

- ▶ During operation, press button.
The remote control displays .
The blue plasmacluster lamp on the unit lights up.

To cancel:

- ▶ Press button again.
The blue plasmacluster lamp on the unit turns off.

NOTICE

- ▶ Use of the plasmacluster mode will be memorized, and it will be activated the next time you turn on the air conditioner.
- ▶ To perform the plasmacluster mode with fan only mode, press the plasmacluster button while the unit is not operating. The operation mode symbol at the top left on the remote control will disappear and the fan speed can not be set to auto.

3.9 Full power mode

In this operation mode, the air conditioner works at the maximum power to rapidly heat or cool the room.

- ▶ During operation, press the button.
The remote control displays and the temperature disappears.

To cancel full power mode:

- ▶ Press the button again.
The unit returns to its original settings.



Full power mode will automatically cancel after one hour.



You can not set the temperature or fan speed during full power mode.

3.10 Other functions


3.10.1 Setting the swing function

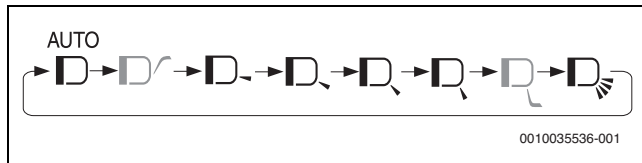
NOTICE

If the louvres remain at the lowest position during cooling mode for an extended period, condensate may form. Adjusting the louvres by hand may cause faults.

- Only use the remote control to adjust the louvres.

Vertical Swing mode

- Press the  button to set the desired airflow direction.




The adjustment possibility of the combustion air supply depends on the operation mode selected:

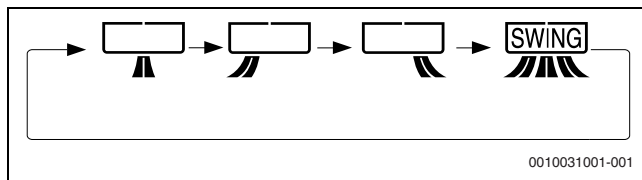
- In cooling mode, the combustion air supply can also be directed to the ceiling.
- In heating mode on the other hand, the combustion air supply can be selected for the underfloor
- Automatic mode does not allow any flow settings to the ceiling or underfloor.

The setting **AUTO** has the following behaviour:

- **Cooling mode:** the airflow direction will be set obliquely downward, and then shifted to horizontal or obliquely upward to direct cool air at the ceiling.
- **Heating mode:** the airflow direction will be set obliquely upward when the extract air temperature is low, then shifts to obliquely downward when the extract air becomes hot.

Horizontal Swing mode

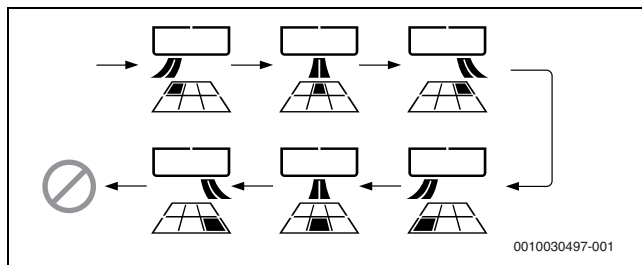
- Press the  button to set the desired airflow direction.



3.10.2 Spot airflow mode

The airflow louver can be adjusted such that the airflow can reach the required area.

- Press the **Spot** key to adjust the required swing angle:



The spot airflow mode used with full power mode or plasmacluster mode at the same time in order to concentrate the respective operating mode to the required area.

- Press the **Spot** key when full power mode or plasmacluster mode is active.



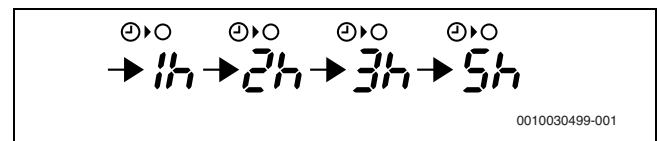
This mode is not available in automatic mode.

3.10.3 Timer operation

Set 1-2-3-5h off timer

When the 1-2-3-5h off timer is set, the unit will automatically turn off after the set hours.



- Press the  button to set the desired time.



The orange timer lamp  on the unit will light up.

The remaining time will be indicated on the remote control in 1-hour increments.





To cancel the timer:

- Press the **Set/C** button or the  button.
The orange timer lamp  on the unit will turn off.
The current clock time will be displayed on the remote control.



The 1-2-3-5h off timer has priority over the off/on timer. If the 1-2-3-5h off timer is set while the unit is not operating, the unit will start operating and stop after the set period of time.

Set off timer

- Press the  button.
The off timer indicator will blink.
- Press the  or  button to set the desired time.
(The time can be set in 10-minute increments or decrements.)
- Press the **Set/C** button.
The orange timer lamp  on the unit will light up.

When the off timer is set, the temperature setting is automatically adjusted to prevent the room from becoming excessively warm or cool, for example while you sleep (auto sleep function).





In cooling mode:

- One hour after the time operation begins, the temperature setting rises 1 °C higher than the original temperature setting.

In heating mode:

- One hour after the timer operation begins, the temperature setting drops 3 °C lower than the original temperature setting.


Set on timer

- Press the  button.
The on timer indicator will blink.
- Press the  or  button to set the desired time.
(The time can be set in 10-minute increments or decrements.)
- Press the **Set/C** button.
The orange timer lamp  on the unit will light up.



The unit will turn on prior to the set time. This allows the room to reach the desired temperature by the programmed time (awaking function).

Cancel all timers

- ▶ Press the **Set/C** button.
The orange timer lamp  on the unit will turn off.
The current clock time will be displayed on the remote control.



Combine on timer and off timer

On timer and off timer can be set at the same time. Either timer can be programmed to activate prior to the other

- ▶ Set the on timer and off timer.
The settings will be automatically combined.

Example:

- Current time: 21:00
- Off timer at 11:00 p.m.
- On timer at 7:00 a.m.


An arrow ( or ) next to the timer indicator shows which timer will activate first.



You can not program the on timer and off timer to operate the unit at different temperatures or other settings.

3.10.4 Noise reduction

This function reduces the noises emitted by the outdoor unit when it is in operation. This is particularly advantageous at night, if you need to show consideration for your neighbours.

- ▶ During operation, press the  button.

Exiting the function:

- ▶ Press the  button again.








When noise reduction is active, a number of operating modes may not reach their full performance potential. The sound pressure level is not reduced if it has already dropped low enough at stable condition.

3.10.5 Multi space mode



Multi space mode cannot be activated during auto mode, the button is disabled.

The unit will operate to cool or warm multiple rooms in a well insulated house by pressing this button.

- ▶ During cooling or heating operation, press the  button.
 - In heating mode, the remote control displays .
 - In cooling mode, the remote control displays .
 The louver angle changes to the position for long distance delivery of air. The remote control displays  and .

To cancel multi space mode:

- ▶ Press the  button again.

The unit will operate at extra high fan speed for long distance delivery of conditioned air. After 15 minutes the unit shifts to high fan speed.




The **Fan** button is disabled during this operation mode.



Effectiveness of this function may differ depending on the room layout, installation position of the unit, and insulation level of the space concerned.

3.10.6 Self cleaning mode

Self cleaning mode will reduce the growth of mold fungus with plasmacluster ions and dry the inside of the unit. Utilize this mode at seasonal change over terms.

- ▶ Press the **Clean** button when the unit is not operating.
The remote control displays  for 1 minute.
The blue plasmacluster lamp on the unit turns on.
The unit stops operation after 90 minutes.

To cancel self cleaning mode:

- ▶ Press the **Stop** button.
The blue plasmacluster lamp on the unit turns off.



Temperature, fan speed, airflow direction or timer can not be set during self cleaning mode.



Mold fungus already grown can not be eliminated by this operation.

3.10.7 Movement sensor

- ▶ Press the **Eco** key during automatic mode, to activate the movement sensor (→ Fig. 1, [6]).
The indoor unit is intelligently controlled, depending on the presence or absence of persons and the amount of movement in the room.
- **Function with low activity:** if the sensor detects no movement in the room for 60 minutes, the air conditioning system reduces the output. As soon as movement is detected in the room once again the output increases to the normal value.
- **Function with increased activity:** if the detected activity level increases, the set temperature falls. The fan speed also increases in Cooling mode. If automatic vertical Swing mode is set, the airflow direction will be set obliquely downward.

If the movement sensor fails to detect a person, this could be caused by the following:


- There is no movement for long periods of time (for example a person sleeping, little baby, unable to move because of injury or illness).
- Only a small area of skin is exposed (for example being covered with a quilt, wearing thick clothes, pointing the back to the air conditioner).
- Movements are concealed by furniture.
- The temperature difference between the room and the person's body is small (room temperature above 30 °C.)

If the movement sensor incorrectly detects one or more persons, this could be caused by the following:

- There are small animals such as cats and dogs moving around.
- There is too much sunshine or warm wind entering the room.
- There is an object with high temperature in the room such as a heater.
- The room temperature changes a lot in a short time.

3.10.8 Operation at 10 °C

Heating mode with 10 °C as set temperature is run.

- ▶ Press the  key to start the heating mode.
- ▶ Press the **10 °C** key.
The remote control displays **10 °C** while the operation mode is active.

To cancel the operation mode:

- ▶ Press the **10 °C** key again.

NOTICE

Operation at 10 °C is not available in automatic mode.

3.10.9 Changing the brightness of the lamps

When the lamps on the unit are too bright:

- ▶ During operation, press the **Display** button.
The plasmacluster lamp on the unit turns off.
The other lamps become dark.


To light up the lamps:

- ▶ Press the **Display** button again.

3.10.10 Auxiliary mode

Use this mode when the remote control is not available.

To turn on:

- ▶ Press the **ON/OFF** button (→ Fig. 1, [5]).
The ON indicator  lights up and the appliance starts in automatic mode. Fan speed and temperature are set to auto mode.

To turn off:

- ▶ Press the **ON/OFF** button again.
The ON indicator  turns off.

3.11 Additional notes on operation

Operating temperature range

		Indoor temperature	Weather temperature
Cooling	Upper limit	+32 °C	+43 °C
	Lower limit	+21 °C	-10 °C
Heating	Upper limit	+27 °C	+24 °C
	Lower limit CLC6101i...	–	-20 °C
	Lower limit CLC8101i...	–	-25 °C

Table 8



The built-in protection device may prevent the appliance from operating at temperatures outside the above range.



Condensation may form at the air outlet if the humidity is higher than 80 % and the appliance operates continuously in Cooling mode. To prevent this, open the vertical ventilation flaps as wide as possible (vertical relative to the ground) and set a high fan output.

When power failure occurs

This air conditioner has a memory function to store settings when a power failure occurs.


After power recovery, the unit will automatically restart in the same settings, which were active before the power failure, except for timer settings.

If the timers were set before a power failure, they will need to be set again.

Preheating function

In heating mode the indoor fan may not start for 2 to 5 minutes after the unit is turned on, to prevent cold air from blowing out of the unit.

De-icing function

When ice forms on the heat exchanger of the outdoor unit during heating mode, an automatic de-icer provides heat for about 5 to 10 minutes to remove the ice. During de-icing, the inside and outside fans stop operating and the green operation lamp  flashes slowly.

After de-icing is completed, the unit automatically resumes operation in heating mode.

Heating efficiency

The outside air temperature greatly affects the heating efficiency. If the heating efficiency is reduced due to low outside temperatures, use an additional heater.

It takes time to warm up and heat the entire room because of the forced air circulation system.

4 Faults

4.1 Perceived faults

The following conditions do not denote equipment malfunctions.

Perceived fault	Cause/Description
Unit does not operate	The unit can stop operating for up to 3 minutes to protect itself. The unit will not operate if it is turned on immediately after it was turned off. The unit will not operate immediately after the operation mode is changed.
Unit does not send out warm air	The unit is preheating or de-icing.
Odors	Carpet and furniture odors that entered into the unit may be sent out from the unit.
Cracking noise	This sound is generated by the friction of the unit expanding or contracting due to change of temperature.
A low buzzing noise	This is a sound of the unit generating plasmacluster ions.
Swishing noise	The soft, swishing noise is the sound of the refrigerant flowing inside the unit.
Mist seen at indoor air outlet	In cooling mode, this is caused by the difference between the room temperature and the discharged air temperature.
Water vapour	In heating mode, water vapour may flow out of the outdoor unit during de-icing.
The outdoor unit does not stop	After stopping operation, the outdoor unit will rotate its fan for about 1 minute to cool down the unit.
Odor emitted from the plasmacluster air outlet	This is the smell of ozone generated from the plasmacluster ion generator. The ozone concentration is very small, posing no adverse effect on your health. The ozone discharged into the air rapidly decomposes, and its density in the room will not increase.

Table 9



4.2 Faults not indicated

Fault	Remedy
If the unit fails to operate	Check if the circuit breaker has tripped or the fuse has blown.
If the unit fails to heat (or cool) the room effectively	<ul style="list-style-type: none"> Check the filters for dirt and clean them. Check the outdoor unit to make sure nothing is blocking the air inlet or outlet. Check if the temperature is properly set. Make sure windows and doors are closed tightly.
If the unit fails to receive the remote control signal	<ul style="list-style-type: none"> Check whether the remote control batteries have become old and weak. Try to send the signal with the remote control pointed directly towards the unit's signal receiver window. Check whether the remote control batteries are inserted properly.
Connection cannot be established to the app.	<ul style="list-style-type: none"> Check the WLAN signal strength. If necessary, bring the router closer to the indoor unit or use a WLAN repeater. Check the correct entry of the login data.




Table 10

4.3 Faults with indication

A fault on the appliance can also be indicated by the sequential flashing of the following lights:

- ON indicator  (green)
- Timer lamp  (orange)
- WLAN lamp  (green)

The number of flashing signs specify the number of the fault codes.

When the fault **23 – 4** occurs for example, the ON indicator  (green) flashes twice, then the timer light  (orange) flashes 3 times and the WLAN light  (green) flashes 4 times.

Error code structure

The error code consists of a main code and a sub code:

Main code	Dash	Sub code
23	-	4

Table 11 Error code

Retrieving the error code

- Press **✓** on the **Temp.** button for over 5 seconds when the indoor unit and remote control is off.
The remote control displays 00 and there is a beep sound from the unit's buzzer.
- Press **▲** or **▼** on the **Temp.** button to change the number step by step between 00 and 31.
 - The buzzer makes a long beep if the displayed main code number belongs to an active error (23 in the example above).
 - Otherwise the buzzer makes a short beep.
- Press the **Fan** button once.
The remote control displays – 0.
- Press **▲** or **▼** on the **Temp.** button to change the number step by step between – 0 and – 7.
 - The buzzer makes a long beep if the displayed sub code number belongs to an active error (– 4 in the example above).
 - Otherwise the buzzer makes a short beep.

5 Maintenance



CAUTION

Danger due to electric shock or moving parts

- Disconnect the power supply before carrying out any maintenance work.
- Have any maintenance steps that are not listed here carried out by an approved contractor.

5.1 Change of seasons

Before and after change of seasons perform the following for proper operation:

- Operate the unit in self clean mode to dry the unit.
- The unit will stop operation after 90 minutes or stop the operation by pressing the **Stop** button on the remote control when completed, and turn the circuit breaker off.
- Inspect air filters and remove for cleaning.
- Reinstall air filters and check for any obstructions on the inlet and outlet of airflow.

5.2 Cleaning the unit and the remote control

NOTICE

Damage to unit due to incorrect cleaning!

- Do not directly splash or pour water onto them.
- Do not use hot water, thinner, abrasive powders or strong solvents.
- Clean indoor unit and remote control by wiping them with a soft cloth.
- Only have the outdoor unit cleaned by an approved contractor.

5.3 Cleaning of air filter

The filter should be cleaned every two weeks.

- Switch off the appliance.
- Remove the air filter by lifting it at the handles provided (→ Fig. 3).
- Use a vacuum cleaner to remove dust.
- If the filter is dirty, wash it with hot water and a mild cleaning agent.
- Dry the filter in the shade before reinstalling.
- Reinstall the filter by engaging the hooks of the filter in the holes in the appliance (→ Fig. 4).

5.4 Cleaning the plasmacluster ion unit (PCI unit)

Regular cleaning allows for a stable release of high concentrations of plasmacluster ions. Clean the PCI unit (→ Fig. 5), [1] every 6 months.

- Turn off the safety switch.
- Open the air baffle.



It is not necessary to take out the PCI unit to clean appliances of the type CLC610i....

- Press the top side of the PCI lock (→ Fig. 6), [1], then rotate it downwards.
- Slide the PCI unit (→ Fig. 7), [2] to the right side, until both marks match each other [1]. Support the PCI unit during this procedure to avoid it from falling off.
- Take the PCI unit out.

NOTICE

- Do not touch the terminals (→ Fig. 8), [2] of the PCI unit.
- Be wary of deformation of the electrode area [1].

- Use the PCI brush [3] or the swab (sold separately) to clean the area around the PCI electrode [1] from dust.


CAUTION
Danger of children swallowing the PCI brush.

- Keep the brush away from children.
- For installation follow the steps above in the opposite direction.



Use the swab with little water to clean stubborn stains.

5.5 Replacing the plasmacluster ion unit (PCI unit)

Replace the PCI unit if the blue plasmacluster lamp flashes 10 times after the air conditioner unit starts operation.

The blue plasmacluster lamp will flash for about 1 minute after the unit starts operation, indicating that the PCI unit will stop generating the plasmacluster ions.

- Contact your dealer to buy a new PCI unit for replacement.

6 Environmental protection and disposal

Environmental protection is a fundamental corporate strategy of the Bosch Group.

The quality of our products, their economy and environmental safety are all of equal importance to us and all environmental protection legislation and regulations are strictly observed.

We use the best possible technology and materials for protecting the environment taking account of economic considerations.

Packaging

Where packaging is concerned, we participate in country-specific recycling processes that ensure optimum recycling.

All of our packaging materials are environmentally compatible and can be recycled.

Used appliances

Used appliances contain valuable materials that can be recycled.

The various assemblies can be easily dismantled. Synthetic materials are marked accordingly. Assemblies can therefore be sorted by composition and passed on for recycling or disposal.

Old electrical and electronic appliances



This symbol means that the product must not be disposed of with other waste, and instead must be taken to the waste collection points for treatment, collection, recycling and disposal.

The symbol is valid in countries where waste electrical and electronic equipment regulations apply, e.g. "European Directive 2012/19/EC on old electronic and electrical appliances". These regulations define the framework for the return and recycling of old electronic appliances that apply in each country.

As electronic devices may contain hazardous substances, it needs to be recycled responsibly in order to minimize any potential harm to the environment and human health. Furthermore, recycling of electronic scrap helps preserve natural resources.

For additional information on the environmentally compatible disposal of old electrical and electronic appliances, please contact the relevant local authorities, your household waste disposal service or the retailer where you purchased the product.

You can find more information here:

www.weee.bosch-thermotechnology.com/

Batteries

Batteries must not be disposed together with your household waste. Used batteries must be disposed of in local collection systems.

Refrigerant R32



The appliance contains fluorinated gas R32 (global warming potential 675¹⁾) mild combustibility and low toxicity (A2L or A2).

Contained quantity is indicated on the equipment outdoor unit name label.

Refrigerant is hazardous to the environment and must be collected and disposed of separately.

7 Data Protection Notice

An Internet connection is required to enable remote monitoring and remote control of a Bosch heating/ventilation system with this product. Once connected to the Internet, this product automatically establishes a connection with a Bosch server. During this process, the connection data, especially the IP address, are automatically transferred and processed by Bosch Thermotechnik. The processing can be set by restoring the default settings of this product. You can find further notices on data processing in the following data privacy statements and in the Internet.



We, **Bosch Thermotechnology Ltd., Cotswold Way, Warndon, Worcester WR4 9SW, United Kingdom**

process product and installation information, technical and connection data, communication data, product registration and client history data to provide product functionality (art. 6 (1) sentence 1 (b)

GDPR), to fulfil our duty of product surveillance and for product safety and security reasons (art. 6 (1) sentence 1 (f) GDPR), to safeguard our rights in connection with warranty and product registration questions (art. 6 (1) sentence 1 (f) GDPR) and to analyze the distribution of our products and to provide individualized information and offers related to the product (art. 6 (1) sentence 1 (f) GDPR). To provide services such as sales and marketing services, contract management, payment handling, programming, data hosting and hotline services we can commission and transfer data to external service providers and/or Bosch affiliated enterprises. In some cases, but only if appropriate data protection is ensured, personal data might be transferred to recipients located outside of the European Economic Area. Further information are provided on request. You can contact our Data Protection Officer under: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, GERMANY.

You have the right to object, on grounds relating to your particular situation or where personal data are processed for direct marketing purposes, at any time to processing of your personal data which is based on art. 6 (1) sentence 1 (f) GDPR. To exercise your rights, please contact us via **privacy.ttg@bosch.com** To find further information, please follow the QR-Code.

1) Based on ANNEX I of REGULATION (EU) No 517/2014 of the European Parliament and of the Council of 16 April 2014.

Sisukord

1	Tähiste seletus ja ohutusjuhised	22
1.1	Sümbolite selgitus	22
1.2	Üldised ohutusjuhised	23
1.3	Juhised selle juhendi kohta	23
2	Andmed toote kohta	24
2.1	Vastavustunnistus	24
2.2	Lihtsustatud EÜ vastavusdeklaratsioon raadioseadmete kohta	24
2.3	Tehnilised andmed W.	24
2.4	Tehnilised andmed	24
3	Juhtimine	24
3.1	Siseseadme ülevaade	24
3.2	Kaugjuhtimispuldi ülevaade	24
3.3	Juhtimine rakenduse abil	25
3.3.1	Tehnilised eeltingimused	25
3.3.2	Rakenduse allalaadimine	25
3.3.3	Rakenduse ühendamine	25
3.4	Patareide paigaldamine või vahetamine	25
3.5	Praeguse kellaaja seadistamine	25
3.6	Kasutamine kaugjuhtimispuldina	25
3.7	Põhitöörežiimi seadistamine	26
3.8	Plasmacluster-režiim	26
3.9	Täisvõimsusel töörežiim	26
3.10	Muud funktsioonid	27
3.10.1	Kallutusfunktsiooni seadistamine	27
3.10.2	Punkt-õhuvoolu režiim	27
3.10.3	Taimeri režiim	27
3.10.4	Müra vähendamine	28
3.10.5	Multi-Space-režiim	28
3.10.6	Isepuhastumise režiim	28
3.10.7	Liikumisandur	28
3.10.8	Töötamine temperatuuril 10 °C	28
3.10.9	Märgutulede heleduse muutmine	29
3.10.10	Lisatöörežiim	29
3.11	Lisajuhised kasutamise kohta	29
4	Töötörked	29
4.1	Tuvastatud törked	29
4.2	Näiduta törked	30
4.3	Törgete näidikud	30
5	Hooldus	30
5.1	Aastaaegade vaheldumine	30
5.2	Seadme ja kaugjuhtimispuldi puhastamine	30
5.3	Õhufiltri puhastamine	30
5.4	Plasmacluster-ioniseerimisseadme (PCI-seade) puhastamine	30
5.5	Plasmacluster-ioniseerimisseadme (PCI-seade) vahetamine	31
6	Keskkonna kaitsmine, kasutuselt kõrvaldamine	31
7	Andmekaitsedeklaratsioon	31

1 Tähiste seletus ja ohutusjuhised

1.1 Sümbolite selgitus

Hoiatused

Hoiatuses esitatud hoiatussõnad näitavad ohutusmeetmete järgimata jätmisel tekkivate ohtude laadi ja raskusastet.

Järgmised hoiatussõnad on kindlaks määratud ja võivad esineda selles dokumendis:



OHTLIK

OHT tähendab inimestele raskete kuni eluohtlike vigastuste ohtu.



HOIATUS

HOIATUS tähendab inimestele raskete kuni eluohtlike vigastuste võimalust.



ETTEVAATUST

ETTEVAATUST tähendab inimestele keskmise raskusega vigastuste ohtu.

TEATIS




MÄRKUS tähendab, et tekkida võib varaline kahju.

Oluline teave



See infotähis näitab olulist teavet, mis ei ole seotud ohuga inimestele ega esemetele.

„Plasmacluster” is a trademark of Sharp Corporation.

Tähis	Tähendus
	Hoiatus süttivate ainete eest: külmaaine R32 selles tootes on raskesti süttiv ja vähemürgine aine (A2L või A2).
	Hooldust peab tegema kvalifitseeritud isik, järgides hooldusjuhendis toodud juhiseid.
	Järgige kasutamisel kasutusjuhendi juhiseid.

Tab. 1

1.2 Üldised ohutusjuhised

Märkused sihtrühmale

See kasutusjuhend on mõeldud kliimaseadme kasutajale. Järgida tuleb kõigis seadmega seotud juhendites esitatud juhiseid. Nende järgimata jätmine võib kahjustada seadmeid ja põhjustada kuni eluohtlikke vigastusi.

- ▶ Kasutusjuhendid tuleb enne seadme komponentide kasutamist läbi lugeda ja alles hoida.
- ▶ Järgida tuleb ohutusjuhiseid ja hoiatusi.

Ettenähtud kasutamine

Siseüksus on määratud paigaldamiseks hoonetes sees ning ühenduses välisüksuse ja teiste süsteemi osade, nt reguleerimisseadmega.

Välisüksus on määratud paigaldamiseks hoonetest väljas ning ühenduses ühe või mitme siseüksuse ja teiste süsteemikomponentide, nt reguleerimisseadmega.

Mistahes muul viisil kasutamine ei ole otstarbekohane kasutamine. Väärkasutuse ja sellest tuleneva kahju eest tootja ei vastuta.

Kui paigaldate selle eriliste tingimustega kohtadesse (allmaaparkla, tehnikaruum, rõdu või erinevad poolavatud alad):

- ▶ Järgige esmalt tehnilises kirjelduses esitatud paigalduskoha tingimusi.

Üldised külmaainega seotud ohud

- ▶ See seade on täidetud külmaainega. Külmaaine gaas võib tulega kokku puutudes moodustada mürgiseid gaase.
- ▶ Süsteemi tuleb kütteseadmetele spetsialiseerunud ettevõttel lasta regulaarselt üle vaadata ja hooldada.
- ▶ Kui tekib külmaaine lekkimise kahtlus, õhutage hoolikalt ruumi ja võtke ühendust spetsialiseerunud ettevõttega.

Ümberseadistamine ja remontimine

Asjatundmatud muudatused kliimaseadme juures võivad põhjustada isikukahju ja/või materiaalset kahju.

- ▶ Neid töid tohib teha lasta ainult kütteseadmetele spetsialiseerunud ettevõttel.
- ▶ Välismoodulit, siseseadet ega muid kliimaseadme osi ei tohi muuta.
- ▶ Enne mis tahes hooldustööde tegemist lahutage seade elektritoitest.

Seadme käsitlemise juhised

Kliimaseadme vale kasutamine võib kahjustada teie tervist.

- ▶ Ärge seadke keha pikemaks ajaks otse õhuvoolu sisse.
- ▶ Rinnalaste, laste, vanemate inimeste, haigevoosis olijate või puudega inimeste puhul veenduge, et ruumitemperatuur sobiks ruumis viibijatele.
- ▶ Ärge kunagi pistke mingeid esemeid seadme sisse, sest te võite viga saada.

Seadme vale käsitlemine võib põhjustada võimsuse vähenemist või koguni seadme kahjustamist ja isikukahju.

- ▶ Ärge blokeerige seadmete õhu sisse- ja väljalaskevõsmeid.
- ▶ Sulgege seadme töötamise ajal aknad ja uksed.
- ▶ Kaitske siseseadet vee sissetungimise eest.
- ▶ Kontrollige välisseadme paigaldustarvikuid regulaarselt kulumise ja kindla kinnituse suhtes.
- ▶ Ärge seadke välisseadmele raskusi, nt esemed või inimesed.
- ▶ Hoidke tolmu, auru ja niiskuse hulk siseseadme paigaldusruumis minimaalsena.
- ▶ Ärge kasutage seadmete läheduses kergesti süttivaid gaase, nt pihustusballoonidest.
- ▶ Kui tundub, et kliimaseadmega pole kõik korras (nt kärsahais, vigane kaabel), lülitage seade kohe välja ja lahutage elektritoitest.

Elektriliste majapidamismasinade ja muude taoliste elektriseadmete ohutus

Elektriseadmetest lähtuvate ohtude vältimiseks kehtivad standardile EN 60335-1 vastavalt järgmised nõuded:

„Seda seadet võivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed ning piiratud füüsiliste, tunnetuslike või vaimsete võimetega või puuduvate kogemuste ja teadmistega isikud, kui nad on järelevalve all või kui neile on selgitatud seadme turvalist kasutamist ja nad sellest lähtuvaid ohtusid mõistavad. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Puhastamist ja kasutajahoolust ei tohi lasta lastel teha ilma järelevalveta.”

„Kui elektritoitejuhe on kahjustatud, tuleb see ohtude vältimiseks lasta tootjal, tema klienditeenindusel või mõnel teisel sarnase kvalifikatsiooniga isikul välja vahetada.”

1.3 Juhised selle juhendi kohta

Joonised on koondatud juhendi lõppu. Tekst sisaldab viiteid joonistele. Tooted võivad mudeliti juhendi kujutistest erineda.

2 Andmed toote kohta

2.1 Vastavustunnistus

Selle toote konstruktsioon ja tööparameetrid vastavad Euroopa direktiividele ja riigisestele nõuetele.

CE Selle CE-märgisega deklareeritakse toote vastavust kõigile kohalduvatele EL-i õigusaktidele, mis näevad ette selle märgise kasutamise.

Vastavusdeklaratsiooni terviktekst on saadaval internetis: www.junkers.ee.

2.2 Lihtsustatud EÜ vastavusdeklaratsioon raadioseadmete kohta

Käesolevaga deklareerib Bosch Thermotechnik GmbH, et selles juhendis kirjeldatav toode on kooskõlas Climate Class 6100i/8100i direktiivi 2014/53/EL kohase raadiotehnoloogiaga.

EÜ vastavusdeklaratsiooni terviktekst on saadaval internetis: www.junkers.ee.

2.3 Tehnilised andmed W

Elektritoide	2 AAA patareid
Signaali leviulatus	7 m
ümbritseva keskkonna lubatud temperatuur	-5 °C ... 50 °C

Tab. 2

2.4 Tehnilised andmed

	Ühik	Väärtus
U	V _{DC}	5
P _{max}	W	2,5
f (RF)	GHz	2,4 (802.11 b/g/n) (P = max + 20 dBm)
T _{amb}	°C	-20 ... 50
BUS	-	UART
IP-class	-	IP40

Tab. 3

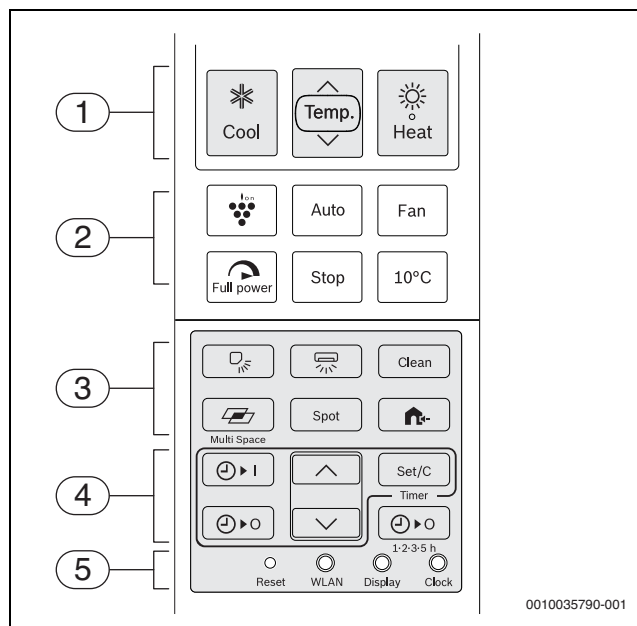
3 Juhtimine

3.1 Siseseadme ülevaade

Joonise legend 1:

- [1] Siseseadme õhu sisselaskeava
- [2] Õhufilter
- [3] Ülemine kate
- [4] Horisontaalne õhuvooluvõre
- [5] ON/OFF-nupp ja signaali vastuvõtuava
- [6] Liikumisandur
- [7] Vertikaalne õhuvooluvõre
- [8] Siseseadme õhu väljalaskeava
- [9] töötamise märgutuli ☼ (roheline)
- [10] taimeri märgutuli ⌚ (oranž)
- [11] WLAN-märgutuli 📶 (roheline)
- [12] Plasmacluster-märgutuli (sinine)

3.2 Kaugjuhtimispuldi ülevaade

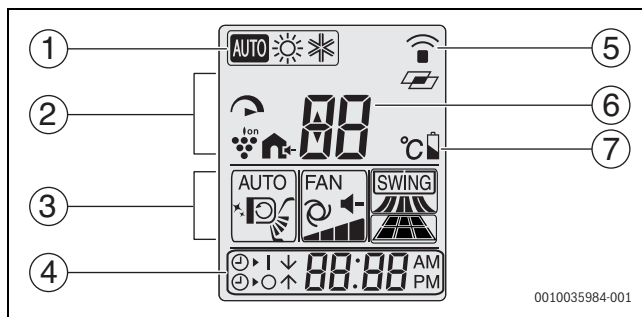


Nr	Nupp	Funktsioon
1	☼ Heat	Kütmissrežiim
	Temp.	Ettenähtud temperatuuri seadistamine
	* Cool	Jahutamine
2	🍷	Plasmacluster-töörežiim
	Auto	Automaatrežiim
	Fan	Ventilaatori kiiruse seadistamine
	↻ Full power	Täisvõimsusel töörežiim
	Stopp	Seadme väljalülitamine
	10 °C	Kütterežiim 10 °C
3	☼	Vertikaalse õhuvoolu seadistamine
	☼	Horisontaalse õhuvoolu seadistamine
	Clean	Isepuhastumise režiim
	Multi Space	Multi-Space-režiim
	Spot	Punkt-õhuvoolu režiim
	🏠	Välisseadme vaikne töörežiim
4	⌚ I	Taimer seadistatud ajal sisselülitamiseks
	⌚ O	Taimer seadistatud ajal väljalülitamiseks
	^ V	Taimeri kellaaja seadistamine
	Set/C	Taimeri aktiveerimine või katkestamine
	⌚ 1-2-3-5 h	Taimer väljalülitamiseks 1 kuni 5 tunni järel
5	Taaslähtestamine	Kaugjuhtimispuldi seadistuste lähtestamine tehase seadistustele
	WLAN	Ühenduse loomine rakendusega Bosch HomeCom Easy
	Näidik	Märgutulede heleduse muutmine
	Clock	Praeguse kellaaja seadistamine

Tab. 4 Kaugjuhtimispuldi nupud



Kui kaugjuhtimispult tõrke tõttu enam ei reageeri, vajutage nuppu **Reset** nõela või peenikese pulga abil.



Nr	Tähis	Funktsioon
1	AUTO	Automaatrežiim aktiveeritud
	☀	Kütisrežiim on rakendatud
	✱	Jahutusrežiim aktiveeritud
2	↺	Täisvõimsusel töörežiim aktiveeritud
	🍷	Plasmacluster-töörežiim aktiveeritud
	🏠	Välisseadme vaikne töörežiim aktiveeritud
3	AUTO...	Praegu seadistatud vertikaalne õhuvool
	⌂	Isepuhastumise režiimi sümbol
	FAN...	Praegu seadistatud vertikaalne õhuvool
4	SWING...	Praegu seadistatud horisontaalne õhuvool ja seadistatud punkt-õhuvool.
	⌚	Sisselülitamise taimer aktiveeritud
	⌚	Väljalülitamise taimer aktiveeritud
5	-	Kellaaja näit
	📶	Ülekandmise sümbol
	📶	Multi-Space-režiimi sümbol
6	-	Seatud temperatuur
7	🔋	Patarei olek

Tab. 5 Sümbolid kaugjuhtimispuldi näidikul

3.3 Juhtimine rakenduse abil

Juhtige siseseadme olulisemaid funktsioone rakendusega Bosch HomeCom Easy oma nutitefonist.

Siseseadme kaugjuhtimispulti saate endiselt kasutada.

3.3.1 Tehnilised eeltingimused

Käitussüsteem	<ul style="list-style-type: none"> • Android • IOS
Ruuter	Üldkasutatav ruuter signaaliga 2,4 GHz
WLAN-Standard	IEEE 802.11b/g/n

Tab. 6

3.3.2 Rakenduse allalaadimine

Rakenduse saate alla laadida Apple App Store'ist operatsioonisüsteemi jaoks iOS või Google Play Store'ist operatsioonisüsteemile Android. Kontrollige, et teie nutitelefoni oleks installitud alati uusim versioon, et saada funktsioonide ja turvalisuse uuendusi.

- ▶ QR-koodi skannimine (→ pilt 9).
- ▶ Laadige alla Bosch HomeCom Easy rakendus.

3.3.3 Rakenduse ühendamine

Eeldus:

- WLAN signaalitugevusest piisab internetiühenduse loomiseks. Liiga nõrga signaali korral kasutage WLAN-repiiterit.
- ▶ Bosch HomeCom Easy Rakenduse käivitamine (→ pilt 10). Esmakordsel kasutusel teeb rakendus teiega sammhaaval läbi ühendusprotsessi.

3.4 Patareide paigaldamine või vahetamine

Kasutage patareid suurusega 2 AAA (R03). Taaslaetavate patareide kasutamine pole soovitatav.

Patarei tööiga tavalise kasutuse korral on üks aasta. Vahetage patareid välja, kui kaughaldusel näidatakse 🔋.

- ▶ Võtke patareipesa kaas ära (→ pilt 2).
- ▶ Pange patareid sisse, jälgides õiget poolust. Kui patareid on õigesti sisse pandud, näidatakse näidikul "AM 6:00".
- ▶ Pange patareipesa kaas taas peale.

TEATIS

- ▶ Vahetage alati välja mõlemad patareid ja kasutage sama tüüpi patareid.
- ▶ Kui seadet pikemat aega ei kasutata, võtke patareid kaugjuhtimispuldist välja.

3.5 Praeguse kellaaja seadistamine

Kellaaga saab kuvada kahes vormingus: 12-tunni režiimis või 24-tunni režiimis.

- ▶ 12-tunni režiimi valimiseks vajutage üks kord nuppu **Clock**.
- või-
- ▶ 24-tunni režiimi valimiseks vajutage kaks korda nuppu **Clock**.
- ▶ Praeguse kellaaja seadistamiseks vajutage nuppu **^** või **v**. Aja kiireks edasi- või tagasikerimiseks hoidke nuppu all.
- ▶ Vajutage nuppu **Set/C**. Näidikul vilgub topelpunkt (:).



Praegust kellaaga ei saa seadistada, kui taimer on aktiveeritud. Kellaaja seadistamiseks tuleb taimer katkestada.

3.6 Kasutamine kaugjuhtimispuldina

Signaali leviku ulatus on 7 m. Teel ees olevad objektid või mõnda liiki luminofoorlampide kasutamine samas ruumis võib signaali edastamist mõjutada.

- ▶ Suunake kaughalduse pult seadme signaali vastuvõtja aknasse ja vajutage soovitud nuppu. Seade laseb signaali saamisel kuuldavale ühe piiksuva heli.

TEATIS

Kaughalduse tõrgeteta toimimist saab pidevalt mõjutada.

- ▶ Ärge asetage kaughaldust otsese päikesevalguse kätte.
- ▶ Ärge jätke kaughalduse pulti küttekeha lähedusse.
- ▶ Kaitske kaugjuhtimispulti niiskuse ja löökide eest.

3.7 Põhitöörežiimi seadistamine



Välistemperatuuril alla 18 °C on jahutamine välistatud, et kaitsta välisüksust.



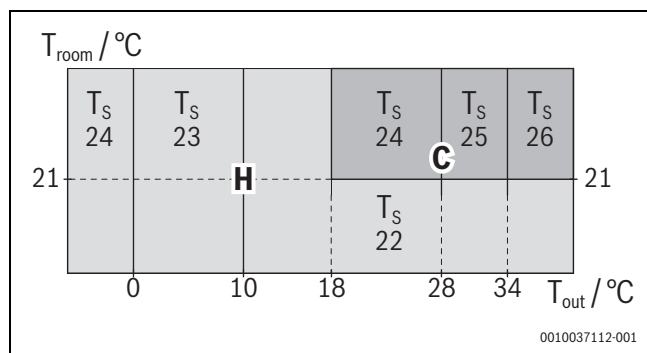
Väga madalate välistemperatuuride korral ei pruugi kliimaseadme küttevõimsus olla piisav. Soovitame juurde lülitada lisasoojusgeneraatori.

Jahutus-/küttetoimingu kasutamine

- ▶ Seadme sisselülitamiseks vajutage klahvi * (jahutustoiming) või klahvi ☀ (küttetoiming). Roheline töötamise märgutuli põleb.
- ▶ Soovitud temperatuuri määramiseks 16 kuni 30 °C lükake klahvi **Temp.**

Automaatse toimimise kasutamine

- ▶ Seadme sisselülitamiseks vajutage klahvi **Auto** (Automaatvalik). Roheline töötamise märgutuli põleb. Automaatne valimine vahetab jahutamist ja kütmist olenevalt välis- ja sisetemperatuurist.



C Automaatvaliku sisselülitamine valib jahutamise.
H Automaatvaliku sisselülitamine valib kütte.

T_{out} Välistemperatuur

T_{room} Ruumitemperatuur

T_s Automaatselt valitud sihttemperatuur °C



Automaatvalik ei vaheta jahutuse ja kütte vahel. Ainult sihttemperatuur muutub automaatselt.

- ▶ Automaatse seadistuse muutmiseks vajutage klahvi **Auto** kaks korda.
- ▶ Automaatselt valitud sihttemperatuuri kõikumise ± 2 °C seadistamiseks vajutage klahvi **Temp.** Sihttemperatuuri hoidmiseks lülitub siseüksus automaatselt sisse/ välja.

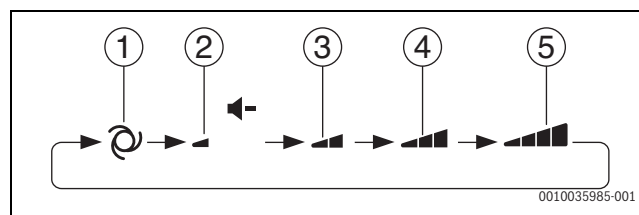
Kõrvalekallete näited automaatrežiimis:

	1 °C	Sihttemperatuur on 1 °C kõrgem.
	2 °C	Sihttemperatuur on 2 °C madalam.

Tab. 7

Ventilaatori astme seadistamine

- ▶ Ventilaatori soovitud pöörlemiskiiruse seadistamiseks vajutage nuppu **Fan**.



- [1] Auto
- [2] Vaikne
- [3] Pehme
- [4] Madal
- [5] Kõrge



Automaatrežiimis või niiskuse eemaldamise režiimis ei saa ventilaatori astet reguleerida.

Seadme väljalülitamine

- ▶ Vajutage nuppu **Stop**. Roheline töötamise märgutuli kustub.

3.8 Plasmacluster-režiim

Ruumis vabastatud Plasmaclusteri ioonid puhastavad õhku tõhusalt õhuga kanduvatest saasteainetest, nagu nt hallitusest, viirustest ja allergeenidest.

- ▶ Vajutage töötamise ajal nuppu . Kaugjuhtimispuldil on näidatud . Sinine Plasmacluster-märgutuli põleb seadmel.

Katkestamiseks:

- ▶ Vajutage uuesti nuppu . Sinine Plasmacluster-märgutuli kustub seadmel.

TEATIS

- ▶ Plasmacluster-režiimi kasutamine salvestatakse ja aktiveeritakse kliimaseadme järgmisel sisselülitamisel.
- ▶ Plasmacluster-režiimi käitamiseks puhtas ventilaatorirežiimis ärge vajutage töötava seadme ajal Plasmacluster-nuppu. Töörežiimi sümbol kaughalduse ülevälisakul nurgas kustub ja ventilaatori pöörete kiirust ei saa automaatselt režiimile seadistada.

3.9 Täisvõimsusel töörežiim

Selles töörežiimis töötab kliimaseade maksimaalse võimsusega, et ruumi kiiresti kütta või jahutada.

- ▶ Vajutage töötamise ajal nuppu . Kaughaldus näitab ja temperatuur kustub.

Täisvõimsusel töörežiimi katkestamine

- ▶ Vajutage uuesti nuppu . Seade naaseb oma algsetele seadistustele.



Täisvõimsusel režiim katkestatakse automaatselt ühe tunni möödudes.



Temperatuuri ega ventilaatori pöörete arvu ei saa täisvõimsusel töörežiimi ajal reguleerida.

3.10 Muud funktsioonid

3.10.1 Kallutusfunktsiooni seadistamine

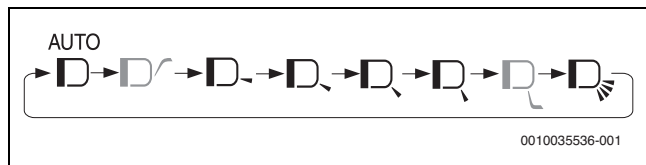
TEATIS

Kui õhuvoolulamellid jäävad jahutusrežiimi ajal pikemaks ajaks alumisse asendisse, võib kondensaat välja tulla. Õhuvoolulamellide käsitsi reguleerimine võib põhjustada tõrkeid.

- Kasutage õhuvoolulamellide reguleerimiseks ainult kaughaldust.

Vertikaalne kallutamine

- Soovitav õhuvoolu suuna seadistamiseks vajutage nuppu



Õhu suunamise seadistusvõimalus on olemas valitud töörežiimist.

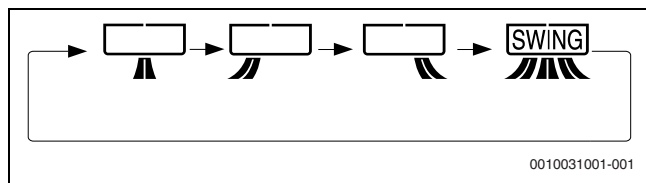
- Jahutusrežiimis saab õhku suunata ka lae suunas.
- Küttesrežiimis seevastu saab õhku suunata põranda suunas.
- Automaatne režiim ei võimalda õhuvoolu seadistamist lae ega põranda suunas.

Seadistus **AUTO** toimib järgmiselt.

- **Jahutusrežiim:** õhuvoolu suund seatakse viltu allapoole ja seejärel nihutatakse horisontaalselt või viltu ülespoole, et suunata külm õhk lae poole.
- **Küttesrežiim:** õhuvoolu suund seatakse madala heitõhu temperatuuri korral viltu ülespoole ja sooja heitõhu korral viltu allapoole.

Horisontaalne kallutamine

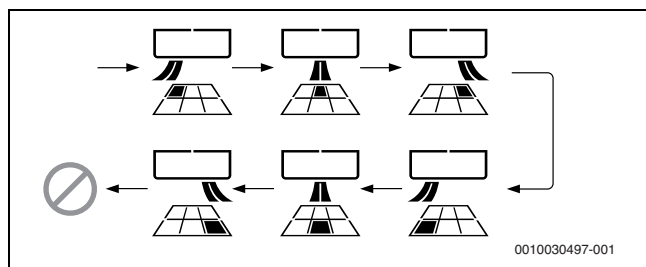
- Soovitav õhuvoolu suuna seadistamiseks vajutage nuppu



3.10.2 Punkt-õhuvoolu režiim

Õhuvooluvõred seadistatakse selliselt, et õhuvool jõuab soovitud piirkonda.

- Soovitav õhuvoolu suuna seadistamiseks vajutage nuppu **Spot**.



Punkt-õhuvoolu režiimi saab kasutada samal ajal koos täisvõimsuse režiimiga, et kontsentreerida töörežiim soovitud piirkonda.

- Vajutage nuppu **Spot** sellal, kui täisvõimsuse režiim või Plasmacluster-režiim on aktiveeritud.



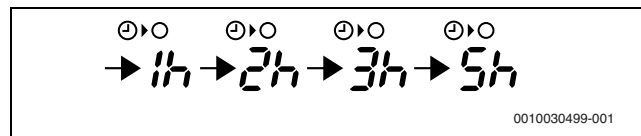
See režiim pole automaatrežiimi puhul saadaval.

3.10.3 Taimer režiim

1-2-3-5h väljalülitustaimer seadistamine

Kui 1-2-3-5h väljalülitustaimer on aktiveeritud, lülitub seade seadistatud tundide arvu möödudes automaatselt välja.

- Vajutage nuppu Fan, et seadistada soovitud aeg.



Seadme oranž taimer märgutuli põleb.

Järelejäänud aega näidatakse kaugjuhtimispuhulil 1-tunniste sammudena.

Taimer katkestamine:

- Vajutage nuppu **Set/C** või nuppu . Seadme oranž taimer märgutuli kustub. Näidatakse kasutatavat taset.



1-2-3-5h väljalülitustaimeril on prioriteet sisse-väljalülitustaimeris ees. Kui 1-2-3-5h väljalülitustaimer seadistatakse siis, kui seade ei tööta, hakkab seade töötama ja seiskub seadistatud ajaperioodi möödudes.

Väljalülitustaimer seadistamine

- Vajutada nupule . Väljalülitustaimer näidik vilgub.
- Vajutage nuppe või , et seadistada soovitud aeg. (Aega saab seadistada üles- või allapoole 10-minutiliste sammudega.)
- Vajutage nuppu **Set/C**. Seadme oranž taimer märgutuli põleb.

Kui väljalülitustaimer on seadistatud, kohandatakse temperatuuriseadistust automaatselt, et ruum ei muutuks liiga soojaks või külmaks, nt magamise ajal (automaatne uinumisfunktsioon).

Jahutusrežiimis:

- Üks tund pärast taimerirežiimi algust tõuseb temperatuuriseadistus 1 °C võrra algsest temperatuuriseadistusest kõrgemale.

Küttesrežiimis:

- Üks tund pärast taimerirežiimi algust langeb temperatuuriseadistus 3 °C võrra algsest temperatuuriseadistusest madalamale.

Sisselülitustaimer seadistamine

- Vajutada nupule I. Sisselülitustaimer näidik vilgub.
- Vajutage nuppe või , et seadistada soovitud aeg. (Aega saab seadistada üles- või allapoole 10-minutiliste sammudega.)
- Vajutage nuppu **Set/C**. Seadme oranž taimer märgutuli põleb.



Seade lülitub enne seadistatud aega sisse. Nii võib ruumis saavutada soovitud temperatuuri programmeeritud sisselülitusajaks (ärkamisfunktsioon).

Kõikide taimerite katkestamine

- Vajutage nuppu **Set/C**. Seadme oranž taimer märgutuli kustub. Näidatakse kasutatavat taset.

Sisse- ja väljalülitustaimer kombinatsioon

Sisse- ja väljalülitustaimerit saab seadistada samaaegselt. Iga taimerit saab programmeerida nii, et see aktiveeritakse teise eel.

- Sisse- ja väljalülitustaimerit seadistamine.
Seadistused kombineeritakse automaatselt.

Näide:

- Praegune kellaaeg: 21:00
- Väljalülitustaimer kl 11:00 õhtul
- Sisselülitustaimer kl 7.00 hommikul

Noole (↑ või ↓) abil taimerinäidiku kõrval on näidatud, milline taimer aktiveeritakse esimesena.



Sisse- ja väljalülitustaimereid ei saa programmeerida selleks, et seadet erinevate temperatuuride või muude seadistustega käitada.

3.10.4 Mõra vähendamine

See funktsioon vähendab välisseadme mõra töötamise ajal. See on eriti kasulik, kui soovite öösiti naabreid säästa.

- Vajutage töötamise ajal nuppu

Funktsiooni lõpetamine:

- Vajutage uuesti nuppu



Müravähendamise ajal ei pruugi seade kõikides töörežiimides täisvõimsust saavutada. Mürataset ei vähendata, kui see on stabiilses olekus juba piisavalt madal.

3.10.5 Multi-Space-režiim



Multi-Space režiimi ei saa automaatrežiimi puhul aktiveerida. Nupp on inaktiveeritud.

Seda nuppu vajutades saab kliimaseadet kasutada hästi isoleeritud majas mitme ruumi jahutamiseks või soojendamiseks.

- Vajutage jahutus- või kütterežiimi ajal nuppu .
 - Kütterežiimis on kaugjuhtimispuldil näidatud .
 - Jahutusrežiimis on kaugjuhtimispuldil näidatud .
- Õhuvooluvõre nurk liigub õhu eemale suunamise asendisse. Kaugjuhtimispuldil on näidatud ja .

Multi-Space-režiimi katkestamine:

- Vajutage uuesti nuppu .

Seade töötab klimatiseeritud õhu eemale suunamiseks suure pöörete arvuga. 15 minuti järel lülitub seade suurele ventilaatori pöörete arvule.



Nupp **Fan** on selles režiimis inaktiveeritud.



Selle funktsiooni tõhusus võib olla erinev olenevalt ruumijaotusest, seadme paigalduskohast ja ruumi isolatsioonist.

3.10.6 Isepuhastumise režiim

Isepuhastumise režiim vähendab hallitusseente vohamist Plasmacluster-ioonide abil ja kuivatab seadme sisemust. Seda funktsiooni on soovitatav kasutada aastaegade vahetumisel.

- Vajutage nuppu **Clean** sellal, kui seade ei tööta. Kaugjuhtimispuldil on näidatud ühe minuti jooksul . Sinine Plasmacluster-märgutuli põleb seadmel. Seade lülitub 90 minuti pärast välja.

Isepuhastumise režiimi katkestamine:

- Vajutage nuppu **Stop**. Sinine Plasmacluster-märgutuli kustub seadmel.



Temperatuuri, ventilaatori pöörete arvu, õhuvoolu suunda ega taimerit ei saa isepuhastumise režiimis reguleerida.



Olemasolevat hallitust ei saa selle funktsiooni abil kõrvaldada.

3.10.7 Liikumisandur

- Kui automaatvalik on sees, vajutage klahvi **Eco**, et liikumisandur (→ joonis 1, [6]) oleks aktiivne. Siseseadet reguleeritakse nutikalt, olenevalt inimeste kohal-/eemalolekust ja ruumis liikumise määrast.
- **Väikese aktiivsuse variant:** kui andur ei tuvasta ruumis 60 minuti jooksul liikumist, vähendab kliimaseade võimsust. Kohe kui ruumis avastatakse liikumine, kasvab võimsus tavalisele tasemele.
- **Suurema aktiivsuse variant:** kui tuvastatud aktiivsuse tase kasvab, seadistatud temperatuur langeb. Jahutustoimingu valimine tõstab ka ventilaatori kiirust. Kui on seadistatud vertikaalne kallutamine, seatakse õhuvoolu suund viltu alla.

Kui andur tuvastab ekslikult inimese, võivad sellel olla järgmised põhjused.

- Ruumis ei toimu pikema aja jooksul liikumist (nt magav inimene, beebi või vigastuse või haiguse tõttu mitteliikuv inimene).
- Ainult vähene nahapiirkond on katmata (nt vatitekiiga kaetud inimene, paksudes riietes inimene või seljaga kliimaseadme poole olev inimene).
- Liikumine on mööbliga varjatud.
- Väike temperatuurierinevus ruumi ja inimese keha vahel (ruumitemperatuur üle 30 °C.)

Kui andur tuvastab ekslikult ühe või mitu inimest, võivad sellel olla järgmised põhjused.

- Väikeloomad, näiteks kassid ja koerad, jooksevad ringi.
- Ruumi tungib liiga palju päikesevalgust või sooja õhku.
- Ruumis on kõrge temperatuuriga ese, nt kütteseade.
- Ruumitemperatuur muutub sageli lühikest aega.

3.10.8 Töötamine temperatuuril 10 °C

Aktiveeritud on kütterežiim etteantud temperatuuriga 10 °C.

- Kütterežiimi aktiveerimiseks vajutage nuppu .
- Vajutage nuppu **10 °C**. Kaugjuhtimispult näitab **10 °C**, kui see töörežiim on aktiveeritud.

Töörežiimi katkestamiseks:

- Vajutage uuesti nuppu **10 °C**.

TEATIS

Töörežiim 10 °C juures pole automaatrežiimi puhul saadaval.




4.2 Näiduta tõrked

Vead	Tõrke kõrvaldamine
Kui seade ei käivitu	Kontrollige, kas kaitse on defektne või kas kaitse lüliti on rakendunud
Kui seade ei küta (või ei jahuta) ruumi tõhusalt	<ul style="list-style-type: none"> Kontrollige filtri määrdumust ja puhastage vajaduse korral. Kontrollige välisseadet, et teha kindlaks, kas õhu sisse- või väljalaskeava pole blokeeritud. Kontrollige õiget temperatuuriseadistust. Jälgige, et ukseid ja aknad oleks kindlalt suletud.
Kui seade ei võta vastu kaugjuhtimispuldi signaali	<ul style="list-style-type: none"> Kontrollige, kas kaugjuhtimispuldi patareid on vanad ja/või tühjenenud. Püüdke suunata kaugjuhtimispult otse seadme signaalivastuvõtu avale. Kontrollige, kas kaugjuhtimispuldi patareid on õigesti sisestatud
Kui ei õnnestu luua ühendust rakendusega	<ul style="list-style-type: none"> Kontrollige WLAN-signaalitugevust. Vajaduse korral tooge ruuter siseseadmele lähemale või kasutage WLAN-kordistit. Kontrollige registreerumisandmete õiget sisestust.




Tab. 10

4.3 Tõrgete näidikud

Seadme tõrkeid saab tuvastada selle järgi, et vilguvad järgmised tulede järgnevused:

- töötamise märgutuli  (roheline)
- taimeri märgutuli  (oranž)
- WLAN-märgutuli  (roheline)

Vilkumiskordade arv viitab tõrkekoodi numbrile.

Näiteks tõrke **23** – 4 tulemusena vilgub protsessituli  (roheline) kaks korda, seejärel vilgub taimerit tuli  (oranž) kolm korda ja WLAN-tuli  (roheline) neli korda.





Tõrkekoodide struktuur

Tõrkekood koosneb põhi- ja lisakoodist.

Põhikood	Sidekriips	Lisakood
23	-	4

Tab. 11 Tõrkekood

Tõrkekoodide otsing

- ▶ Vajutage klahvi **Temp.** üle 5 sekundi, kui siseüksus ja kaugjuhtimispult on välja lülitunud. Kaugjuhtimispult kuvab 00 ja kostab seadme signaal.
- ▶  või vajutage  klahvi **Temp.**, et muuta numbrit astmeliselt vahemikus 00 kuni 31.
 - Kui kuvatud põhikood vastab aktiivsele veale (eespool esitatud näites 23), kostab pikk signaal.
 - Muidu kostab lühike signaal.
- ▶ Vajutage üks kord klahvi **Fan**. Kaugjuhtimispult kuvab – 0.
- ▶  või  vajutage klahvi **Temp.**, et muuta numbrit astmeliselt vahemikus – 0 kuni – 7.
 - Kui kuvatud lisakood vastab aktiivsele veale (eespool esitatud näites – 4), kostab pikk signaal.
 - Muidu kostab lühike signaal.

5 Hooldus



ETTEVAATUST

Elektrilöögist või liikuvatest osadest tingitud oht

- ▶ Enne mis tahes hooldustoimingute tegemist katkestage voolutoide.
- ▶ Siin kirjeldamata hooldustoiminguid tohib lasta teha ainult selleks spetsialiseerunud ettevõttel.

5.1 Aastaaegade vaheldumine

Enne aastaaegade vaheldumist tehke järgmised toimingud, et tagada nõuetekohane talitus.

- ▶ Käitage seadet kuivatamiseks isepuhastumise režiimis.
- ▶ Seade lõpetab töötamise 90 minuti pärast. Soovi korral lülitage seade pärast isepuhastumise lõppemist välja, vajutades nuppu **Stop** kaugjuhtimispuldi ja lülitades võimsuslüliti välja.
- ▶ Kontrollige õhufiltrit ja võtke puhastamiseks välja.
- ▶ Pange õhufilter taas sisse ning kontrollige õhu sisse- ja väljalaskeava võimalike takistuste suhtes.

5.2 Seadme ja kaugjuhtimispuldi puhastamine

TEATIS

Seadme kahjustamine asjatundmatu puhastamise korral!

- ▶ Ärge pritsige ega valage seadmele vett.
- ▶ Ärge kasutage kuuma vett, küürimisulbrit ega tugevaid lahusteid.
- ▶ Pühkige siseseadet ja kaugjuhtimispuldi puhastamiseks pehme lapiga.
- ▶ Laske välisseadet puhastada ainult selleks volitatud ettevõttel.

5.3 Õhufiltri puhastamine

Filtrit tuleks puhastada iga kahe nädala järel.

- ▶ Lülitada seade välja.
- ▶ Võtke õhufilter välja, tõstes filtrit olemasolevast käepidemest (→ pilt 3).
- ▶ Eemaldage tolm tolmuimeja abil.
- ▶ Peske määrdunud filtrit sooja vee ja õrna pesuvahendiga.
- ▶ Enne tagasipaigaldamist kuivatage filter varjulises kohas.
- ▶ Paigaldage filter tagasi, sobitades filtri haagid seadme avadesse (→ pilt 4).

5.4 Plasmacluster-ioniseerimiseseadme (PCI-seade) puhastamine

Regulaarne puhastamine võimaldab Plasmacluster-ioonide stabiilset vabastamist suure kontsentratsiooniga. Puhastage PCI-seadet (→ pilt 5), [1] iga 6 kuu järel.

- ▶ Lülitage kaitse lüliti välja.
- ▶ Avage õhujuhtimisplekk.



Tüübiga CLC6101i... seadmete puhul pole puhastamiseks vajalik PCI-seadme väljavõtmine.

- ▶ Vajutage PCI-lukustuse ülaosale (→ pilt 6), [1] ja keerake see alla.
- ▶ Lükake PCI-seade (→ pilt 7), [2] paremale, kuni mõlemad märgid [1] on kohakuti. Selle käigus toestage PCI-seadet, et vältida selle väljakukkumist.
- ▶ Võtke PCI-seade välja.

TEATIS

- ▶ Ärge puudutage PCI-seadme ühendusklemme (→ pilt 8), [2].
- ▶ Jälgige, et elektroodi pinnad [1] poleks deformeerunud.
- ▶ Eemaldage PCI-harja [3] või tolmuharjaga (saadaval eraldi) PCI-elektroodi [1] ümber kogunenud tolm.


ETTEVAATUST

Lapsed võivad PCI-harja alla neelata.

- ▶ Hoidke hari laste käeulatuses eemal.
- ▶ Kokkupanemiseks tehke eespool kirjeldatud toimingud vastupidises järjekorras.



Tõrksate plekkide korral kasutage tolmuharja koos väheses veega.

5.5 Plasmacluster-ioniseerimiseadme (PCI-seade) vahetamine

Vahetage PCI-seade välja, kui sinine Plasmacluster-märgutuli vilgub pärast kliimaseadme tööle hakkamist 10 korda.

Sinine Plasmacluster-märgutuli vilgub u 1 minuti jooksul pärast seadme kasutusele võtmist, näidates, et PCI-seade seadistab Plasmacluster-ioonide tootmist.

- ▶ Uue PCI-seadme ostmiseks pöörduge edasimüüja poole.

6 Keskonna kaitsmine, kasutuselt kõrvaldamine

Keskonnakaitse on üheks Bosch-grupi ettevõtete töö põhialuseks. Toodete kvaliteet, ökonoomsus ja loodushoid on meie jaoks võrdväärse tähtsusega eesmärgid. Loodushoiu seadusi ja normdokumente järgitakse rangelt.

Keskonna säästmiseks kasutame parimaid võimalikke tehnilisi lahendusi ja materjale, pidades samal ajal silmas ka ökonoomsust.

Pakend

Pakendid tuleb saata asukohariigi ümbertöötlussüsteemi, mis tagab nende optimaalse taaskasutamise.

Kõik kasutatud pakkematerjalid on keskkonnasäästlikud ja taaskasutatavad.

Vana seade

Vanad seadmed sisaldavad materjale, mida on võimalik taaskasutusse suunata.

Konstruksiooniosiooni lihtne eraldada. Plastid on vastavalt tähistatud. Nii saab erinevaid komponente sorteerida, taaskasutusse anda või kasutuselt kõrvaldada.

Vanad elektri- ja elektroonikaseadmed



See sümbol tähendab, et toodet ei tohi koos muude jäätmetega utiliseerida, vaid tuleb töötlemise, kogumise, taaskasutamise ja kasutuselt kõrvaldamise jaoks viia jäätmekogumispunktidest.

Sümbol kehtib riikidele, millel on elektroonikaromude eeskirjad, nt normdokumentatsioon Euroopa direktiiv 2012/19/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmetest tekkinud jäätmete kohta. Need eeskirjad seavad raamtingimused, mis kehtivad erinevates riikides vanade elektroonikaseadmete tagastamisele ja taaskasutamisele.

Kuna elektroonikaseadmed võivad sisaldada ohtlikke materjale, tuleb need vastutustundlikult taaskasutada, et muuta võimalikud keskkonnakahjud ja ohud inimestele võimalikult väikseks. Peale selle on elektroonikaromude taaskasutus panus looduslike ressursside säästmisesse.

Lisateabe saamiseks vanade elektri- ja elektroonikaseadmete keskkonnasõbraliku kasutuselt kõrvaldamise kohta pöörduge kohapealse pädeva ametiasutuse, teie jäätmekäitlusettevõtte või edasimüüja poole, kellel toote ostsite.

Lisateavet leiab aadressil:

www.weee.bosch-thermotechnology.com/

Akud

Akud ei tohi sattuda majapidamisjäätmete hulka. Kasutatud akud tuleb utiliseerida kohalikus kogumissüsteemis.

Külmaaine R32



Seade sisaldab fluoritud kasvuhoonegaasi R32 (globaalset soojenemist põhjustav potentsiaal 675¹⁾) raskesti süttiv ja vähemürge aine (A2L või A2).

Sisalduv kogus on märgitud välisseadme tüübisildile.

Külmaained on keskkonnale ohtlikud ning need tuleb eraldi koguda ja utiliseerida.

7 Andmekaitse deklaratsioon

Boschi kütte-/õhutussüsteemi kaugjuhtimise ülevaate ja kaughalduse võimaldamiseks selle seadmega on vajalik internetiühendus. Pärast internetiga ühendamist loob see toode automaatselt ühenduse Bosch-serveriga. Seejuures kantakse ühendusandmed, eelkõige IP-aadress, automaatselt üle ja neid töötleb Bosch Thermotechnik. Töötlemise saab lõpetada selle toote tehaseseadistustele lähtestamisega. Lisajuhiseid andmetöötluse kohta leiab järgmistest andmekaitse suunistest ja internetist.



Meie, **Robert Bosch OÜ, Kesk tee 10, Jüri alevik, 75301 Rae vald, Harjumaa, Estonia**, töötleme toote- ja paigaldusteavet, tehnilisi ja kontaktandmeid, sideandmeid, toote registreerimise ja kliendiajaloo andmeid, et tagada toote funktsioneerimine (isikuandmete kaitse üldmääruse artikli 6 lõike 1

esimese lause punkt b), täita oma tootejärelvalve kohustust ning tagada tooteohutus ja turvalisus (isikuandmete kaitse üldmääruse artikli 6 lõike 1 esimese lause punkt f), kaitsta oma õigusi seoses garantii ja toote registreerimise küsimustega (isikuandmete kaitse üldmääruse artikli 6 lõike 1 esimese lause punkt f), analüüsida oma toodete levitamist ning pakkuda individuaalset teavet ja pakkumisi toote kohta (isikuandmete kaitse üldmääruse artikli 6 lõike 1 esimese lause punkt f). Selliste teenuste nagu müügi- ja turundusteenused, lepingute haldamine, maksete korraldamine, programmeerimine, andmehoid ja klienditoe teenused osutamiseks võime tellida ja edastada andmeid välistele teenuseosutajatele ja/või Boschi sidusettevõtetele. Mõnel juhul, kuid ainult siis, kui on tagatud asjakohane andmekaitse, võib isikuandmeid edastada väljaspool Euroopa Majanduspiirkonda asuvatele andmesaajatele. Täiendav teave esitatakse nõudmisel. Meie andmekaitsevolinikuga saate ühendust võtta aadressil: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, GERMANY.

Teil on õigus oma konkreetsest olukorrast lähtudes või isikuandmete töötlemise korral otseturunduse eesmärgil esitada igal ajal vastuväiteid oma isikuandmete töötlemise suhtes, mida tehakse isikuandmete kaitse üldmääruse artikli 6 lõike 1 esimese lause punkti f kohaselt. Oma õiguste kasutamiseks palume võtta meiega ühendust e-posti aadressil

DPO@bosch.com. Täiendava teabe saamiseks palume kasutada QR-koodi.

1) Euroopa parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 517/2014 lisa kohaselt, 16. aprill 2014.

Sisällysluettelo

1	Symbolien selitykset ja turvaohjeet	32
1.1	Symbolien selitykset	32
1.2	Yleiset turvallisuusohjeet	33
1.3	Tietoa tästä käyttöohjeesta	33
2	Tuotteen tiedot	34
2.1	Vaatimustenmukaisuusvakuutus	34
2.2	Radiolaitteita koskeva yksinkertaistettu EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus	34
2.3	Tekniset tiedot, etäkäyttö	34
2.4	Tekniset tiedot, IP-yhdyskäytävä	34
3	Käyttö	34
3.1	Yleiskuva sisäyksiköstä	34
3.2	Kauko-ohjaimen yleiskuva	34
3.3	Käyttö sovelluksen avulla	35
3.3.1	Tekniset edellytykset	35
3.3.2	Sovelluksen lataus	35
3.3.3	Sovelluksen yhdistäminen	35
3.4	Paristojen asennus tai vaihto	35
3.5	Kellonajan asettaminen	35
3.6	Kauko-ohjaimen käyttö	35
3.7	Pääkäyttötavan asetus	36
3.8	Plasmacluster-käyttö	36
3.9	Täystehokäyttö	36
3.10	Muut toiminnot	37
3.10.1	Kääntötoiminnon asetukset	37
3.10.2	Piste/ilmavirtaustila	37
3.10.3	Ajastinkäyttö	37
3.10.4	Äänien hiljentäminen	38
3.10.5	Usean huoneen käyttö	38
3.10.6	Itsepuhdistustila	38
3.10.7	Liiketunnistin	38
3.10.8	10 °C:n käyttötapa	38
3.10.9	Merkkivalojen kirkkauden muuttaminen	39
3.10.10	Lisäkäyttö	39
3.11	Lisähuomautuksia käytöstä	39
4	Häiriöt	39
4.1	Havaitut häiriöt	39
4.2	Häiriöt ilman näyttöä	40
4.3	Häiriöt ja ilmoitukset	40
5	Ylläpito	40
5.1	Vuodenaikojen vaihtuminen	40
5.2	Kauko-ohjaimen ja laitteen puhdistus	40
5.3	Ilmansuodattimen puhdistus	40
5.4	Plasmacluster-ioniyksikön puhdistus (PCI-yksikkö)	40
5.5	Plasmacluster-ioniyksikön (PCI-yksikön) vaihto	41
6	Ympäristönsuojelu ja tuotteen hävittäminen	41
7	Tietosuojaseloste	41

1 Symbolien selitykset ja turvaohjeet

1.1 Symbolien selitykset

Varoitukset

Varoitusten alussa käytettävät signaalisanat osoittavat seurauksena olevan riskin tyypin ja vakavuuden, jos vaaran vähentämistä koskevia toimenpiteitä ei tehdä.

Seuraavat signaalisanat ovat määriteltyjä ja niitä voidaan käyttää tässä asiakirjassa:



VAARA

VAARA osoittaa, että seurauksena on vakava tai hengenvaarallinen henkilövahinko.



VAROITUS

VAROITUS osoittaa, että seurauksena saattaa olla vakava tai hengenvaarallinen henkilövahinko.



HUOMIO

HUOMIO osoittaa, että seurauksena voi olla vähäinen tai kohtalainen henkilövahinko.

HUOMAUTUS




HUOMAUTUS osoittaa, että seurauksena saattaa olla aineellinen vahinko.

Tärkeät tiedot



Tärkeät tiedot ilman henkilövaaroja ja aineellisia vaaroja on merkitty näytetyllä info-symbolilla.

“Plasmacluster” is a trademark of Sharp Corporation.

Symboli	Merkitys
	Varoitus syttyvistä aineista: Tämän tuotteen kylmäaine R32 on kaasua, joka kuuluu alhaisempaan syttyvyysluokkaan ja joka on lievemmin myrkyllistä (A2L tai A2).
	Huoltotyöt pitäisi antaa ammattilaisen tehtäväksi huolto-ohjeen ohjeet huomioiden.
	Huomio käytön yhteydessä käyttöohjeet.

Taul. 1

1.2 Yleiset turvallisuusohjeet

Ohjeita kohderyhmälle

Tämä käyttöohje on tarkoitettu ilmastointilaitteen toiminnanharjoittajalle. Kaikkia laitteiston kannalta tärkeitä ohjeita on noudatettava. Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa aineellisia vahinkoja, loukkaantumisia tai jopa hengenvaaran.

- ▶ Tutustu kaikkien laitteiston osien käyttöohjeeseen ennen käyttöä ja säilytä käyttöohjeet.
- ▶ Noudata turvallisuus- ja varoitusohjeita.

Määräystenmukainen käyttö

Sisäyksikkö on suunniteltu rakennuksen sisäpuolen asennuksiin liitännällä ulkoyksikköön ja muihin järjestelmäkomponentteihin, esim. säätölaitteisiin.

Ulkoyksikkö on suunniteltu rakennuksen ulkopuolisiin asennuksiin liitännällä yhteen tai useampaan sisäyksikköön ja muihin järjestelmäkomponentteihin, esim. säätölaitteisiin.

Kaikki muu käyttö ei ole määräysten mukaista. Laitteen asiaton käyttö ja siitä aiheutuvat vahingot eivät kuulu takuun piiriin.

Asennettavaksi erityisiin paikkoihin (maalaiseseen autohalliin, tekniikkatiloihin, parvekkeelle tai toivotulle puoliavoimelle pinnalle):

- ▶ Huomaa ensin asennuspaikkaa koskevat vaatimukset, jotka löytyvät teknisistä dokumenteista.

Kylmäaineen aiheuttamat yleiset vaarat

- ▶ Tämä laite on täytetty kylmäaineella. Kylmäaine voi muodostaa myrkyllisiä kaasuja joutuessaan kosketuksiin tulen kanssa.
- ▶ Anna valtuutetun yrityksen tarkastaa laitteisto säännöllisesti ja huoltaa se tarvittaessa.
- ▶ Jos kylmäaineen epäillään vuotavan ulos, tuuleta tila huolellisesti ja ilmoita asiasta valtuutetulle yritykselle.

Muutokset ja korjaukset

Ilmastointilaitteeseen tehdyt asiattomat muutokset voivat aiheuttaa henkilövahinkoja ja/tai aineellisia vahinkoja.

- ▶ Anna kaikki työt valtuutetun yrityksen tehtäväksi.
- ▶ Älä tee muutoksia ulkoyksikköön, sisäyksikköön tai tai ilmastointilaitteiston muihin osiin.
- ▶ Irrota ilmastointilaitte aina ennen huoltotöitä verkkovirrasta.

Ohjeita laitteiston käsittelyyn

Ilmastointilaitteen vääränlainen käyttö voi olla haitaksi terveydelle.

- ▶ Älä altista kehoa pidemmäksi aikaa suoraan ilmavirtaukselle.
- ▶ Varmista imeväisten, lasten, vanhempien henkilöiden, vuodepotilaiden tai vammaisten henkilöiden kohdalla, että huonelämpötila on sopiva henkilöille.
- ▶ Älä koskaan vie esineitä laitteen sisään, tämä voi aiheuttaa loukkaantumisen.

Laitteen vääränlainen käsittely voi aiheuttaa tehon heikkenemistä ja jopa loukkaantumisia tai vaurioittaa laitetta.

- ▶ Älä tuki laitteiden ilmanimua tai -poistoa.
- ▶ Sulje ovet ja ikkunat käytön aikana.
- ▶ Suojaa sisäyksikkö siten, ettei sen sisään pääse vettä.
- ▶ Tarkasta ulkoyksikön asennusteline säännöllisesti kulumien ja pitävän kiinnityksen varalta.
- ▶ Älä kuormita ulkoyksikköä esim. esineiden tai henkilöiden painolla.
- ▶ Pidä sisäyksikön tekninen tila mahdollisimman vapaana pölystä, höyryistä ja kosteudesta.
- ▶ Älä käytä laitteiden lähellä helposti syttyviä kaasuja, esim. suihkepulloista.
- ▶ Jos ilmastolaitteiden kohdalla jokin asia ei ole kunnossa (palaneen käryä, viallinen kaapeli), pysäytä käyttö heti ja irrota laite sähköverkosta.

Sähkölaitteiden turvallisuus kotitalouskäytössä ja muussa vastaavassa käytössä

Sähkölaitteiden aiheuttamien vaarojen välttämiseksi pätevät EN 60335-1:n mukaan seuraavat määritykset:

“Tätä laitetta voi käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai mentaaliset kyvyt ovat heikentyneitä tai joilta puuttuu laitteen käyttämiseen vaadittava kokemus ja tieto, jos he käyttävät laitetta valvonnan alaisena tai heitä on opastettu käyttämään laitetta turvallisesti ja he pystyvät ymmärtämään laitteen käytön aiheuttamat vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa laitetta eivätkä suorittaa käyttäjän huoltoa ilman valvontaa.”

“Jos verkkokaapeli vaurioituu, valmistajan tai sen huoltopalvelun tai vastaavasti koulutetun henkilön pitää vaihtaa se vaarojen välttämiseksi.”

1.3 Tietoa tästä käyttöohjeesta

Kuvat on esitetty yhdessä tämän ohjeen lopussa. Tekstissä on linkkejä kuviin.

Tuotteet voivat poiketa tässä ohjeessa esitetyistä tuotteista aina mallin mukaan.

2 Tuotteen tiedot

2.1 Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Tämän tuotteen suunnittelu ja käyttö noudattavat Eurooppalaisia direktiivejä ja täydentäviä kansallisia vaatimuksia.

Tämä liitetty CE-merkintä ilmaisee, että tuote noudattaa kaikkia sovellettavia EU:n lakeja.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on saatavilla seuraavasta Internet-osoitteesta: www.bosch.fi.

2.2 Radiolaitteita koskeva yksinkertaistettu EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Täten Bosch Thermotechnik GmbH vakuuttaa, että tässä ohjeessa kuvattu tuote Climate Class 6100i/8100i vastaa direktiivin 2014/53/EU mukaista radiolaiteteknologiaa.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täydellinen teksti löytyy Internetistä, ks.: www.bosch.fi.

2.3 Tekniset tiedot, etäkäyttö

Virransyöttö	2 AAA Paristot
Signaalin ulottuvuus	7 m
Sallittu ympäristön lämpötila	-5 °C ... 50 °C

Taul. 2

2.4 Tekniset tiedot, IP-yhdyskäytävä

	Yksikkö	Arvo
U	V _{DC}	5
P _{max}	W	2,5
f (RF)	GHz	2,4 (802.11 b/g/n) (P = max. + 20 dBm)
T _{amb}	°C	-20 ... 50
VÄYLÄ	–	UART
IP-luokka	–	IP40

Taul. 3

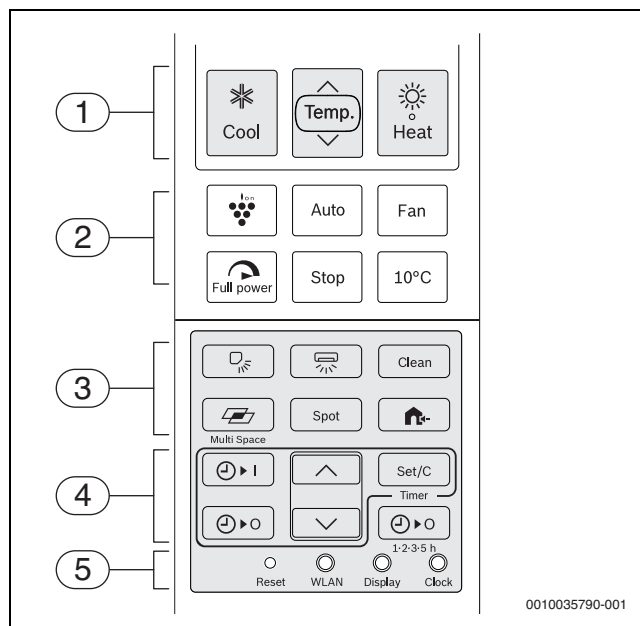
3 Käyttö

3.1 Yleiskuva sisäyksiköstä

Kuvan 1 selitys:

- [1] Sisäyksikön imuilma
- [2] Ilmansuodatin
- [3] Ylempi suojus
- [4] Vaakasuora ilmavirtausritilä
- [5] ON/OFF-painike ja vastaanotinikkuna
- [6] Liiketunnistin
- [7] Pystysuora ilmavirtausritilä
- [8] Sisäyksikön ilmanpoisto
- [9] Käyttövalo (vihreä)
- [10] Ajastinvalo (oranssi)
- [11] WLAN-valo (vihreä)
- [12] Plasmacluster-valo (sininen)

3.2 Kauko-ohjaimen yleiskuva

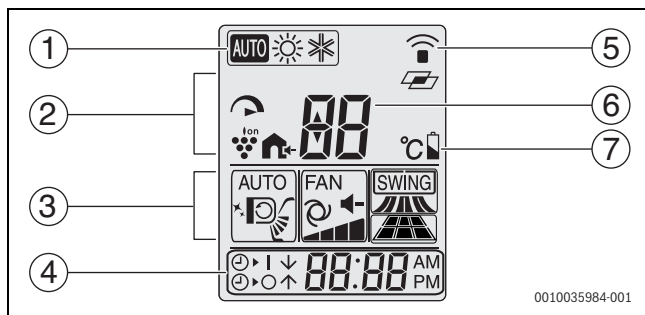


Kohta	Painike	Toiminta
1		Lämmitystoiminta
		Ohjelämpötilan säätö
		Jäähdytyskäyttö
2		Plasmacluster-käyttö
		Automaattikäyttö
		Tuulettimen nopeuden säätö
		Täystehokäyttö
		Laitteen pois päältä kytkeminen
3		Lämmityskäyttö 10 °C
		Pystysuoran ilmavirtauksen säätö
		Vaakasuoran ilmavirtauksen säätö
		Itsepuhdistustila
		Multi-Space-tila
		Pisteittäinen ilmavirtaustila
4		Ulkoyksikön hiljainen käyttö
		Ajastin asetetun ajan kytkemiseksi päälle
		Ajastin asetetun ajan kytkemiseksi pois päältä
		Aseta ajastimen aika
		Ajastimen aktivointi tai toiminnan keskeytys
5		Ajastimen päältäkytkentä 1 - 5 tunnin päästä
		Kauko-ohjaimen asetusten palautus tehdasasetuksiin
		Yhteydenluominen Bosch HomeCom Easy sovellukseen
		Näyttö
		Valon kirkkauden muuttaminen

Taul. 4 Kauko-ohjaimen painikkeet



Jos kauko-ohjain ei reagoi enää häiriön vuoksi, paina painiketta **Reset** neulalla tai ohuella puikolla.



Kohta	Symboli	Toiminta
1	AUTO	Automaattikäyttö aktiivinen
		Lämmityskäyttö aktiivinen
		Jäähdytyskäyttö aktiivinen
2		Täystehokäyttö aktiivinen
		Plasmacluster-käyttö aktiivinen
		Ulkoyksikön hiljainen käyttö aktiivinen
3	AUTO...	Säädetty pystysuora ilmavirtaus
		Itsepuhdistustilan symboli
	FAN...	Säädetty pystysuora ilmavirtaus
4	SWING...	Asetettu vaakasuora ilmavirtaus ja asetettu pisteittäinen ilmavirtaus.
		Päällekytkentä-ajastin aktiivinen
		Pääläkytkentä-ajastin aktiivinen
5		Kellonajan näyttö
		Kellonajan näyttö
		Kellonajan näyttö
6		Siirtosymboli
		Multi-Space-tilan symboli
		Multi-Space-tilan symboli
7		Asetettu lämpötila
		Virtalähteen tila

Taul. 5 Kauko-ohjauksen kuvaruudun symboli

3.3 Käyttö sovelluksen avulla

Ohjaa sisäyksikön tärkeimpiä toimintoja Bosch HomeCom Easy -sovelluksen avulla helposti älypuhelimella.

Voit edelleen käyttää sisäyksikön kauko-ohjainta.

3.3.1 Tekniset edellytykset

Käyttöjärjestelmä	<ul style="list-style-type: none"> • Android • IOS
Reititin	Perusmallinen reititin 2.4 GHz -signaalilla
WLAN-vakio	IEEE 802.11b/g/n

Taul. 6

3.3.2 Sovelluksen lataus

Sovelluksen voi ladata Apple App Storesta iOS-laitteisiin sekä Google Play Storesta Android-laitteisiin. Varmista, että älypuhelimellesi on aina ladattuna uusin versio, jotta voit hyödyntää kaikki toiminto- ja turvapäivitykset.

- Skannaa QR-koodi (→ kuva 9).
- Lataa sovellus Bosch HomeCom Easy.


3.3.3 Sovelluksen yhdistäminen

Edellytykset:

- WLAN-signaalivahvuus riittää Internet-yhteyden luomiseen. Jos signaali on liian heikko, käytä WLAN-toistinta.
- Käynnistä sovellus Bosch HomeCom Easy (→ kuva 10). Sovellus ohjaa sinua ensimmäisen käytön yhteydessä vaihe vaiheelta koko yhdistämisprosessin ajan.

3.4 Paristojen asennus tai vaihto

Käytä paristoja kokoa 2 AAA (R03). Emme suosittele uudelleen ladattavien paristojen käyttöä.

Paristojen käyttöaika on tavallisesti 1 vuosi. Vaihda paristot, kun kauko-ohjaimessa näkyy .



- Poista paristolokeron suojus (→ kuva 2).
- Aseta paristo paikalleen ja varmista oikea napaisuus. Jos paristo on asennettu oikein, kuvaruudussa näkyy "AM 6:00".
- Kiinnitä paristolokeron suojus takaisin paikalleen.

HUOMAUTUS

- Käytä vaihdon yhteydessä aina samoja paristoja ja vaihda molemmat samanaikaisesti.
- Jos laitetta ei käytetä pidempään aikaan, poista paristot kauko-ohjaimesta.

3.5 Kellonajan asettaminen

Kellonajalle on valittavissa kaksi näyttötapaa: 12 tunnin näyttö ja 24 tunnin näyttö.

- 12 tunnin näytön voi valita painamalla **Clock**-painiketta kerran.
- tai-
- 24 tunnin näytön voi valita painamalla **Clock**-painiketta kahdesti.
- Aseta nykyinen kellonaika painamalla -tai -painiketta. Ajan asetus siirtyy nopeasti eteenpäin tai taaksepäin, kun painiketta pidetään painettuna.
- Paina **Set/C**-painiketta. Kaksoispiste (:) vilkkuu näytössä.



Kellonaikaa ei voi asettaa, mikäli kytkentäkello on asetettu. Kytkentäkellon asetus on peruutettava kellonajan asettamista varten.

3.6 Kauko-ohjaimen käyttö

Signaalin ulottuvuus on 7 m. Tiellä olevat kohteet tai tiettyjen loistelamppujen käyttö samassa tilassa voi vaikuttaa signaalin siirtoon.

- Kohdista kauko-ohjain laitteen signaalin vastaanottoikkunaan ja paina toivottua painiketta. Laite piippaa, kun se ottaa signaalin vastaan.

HUOMAUTUS

Kauko-ohjaimen moitteeton käyttö voi häiriintyä pysyvästi.

- Älä altista kauko-ohjainta suoralle auringonvalolle.
- Älä säilytä kauko-ohjainta lämmittimen lähellä.
- Suojaa kauko-ohjainta kosteudelta ja iskuilt.

3.7 Pääkäyttötavan asetus






Ulkolämpötiloissa alle 18 °C jäähdytys ei ole mahdollista ulkoyksikön suojelemiseksi.




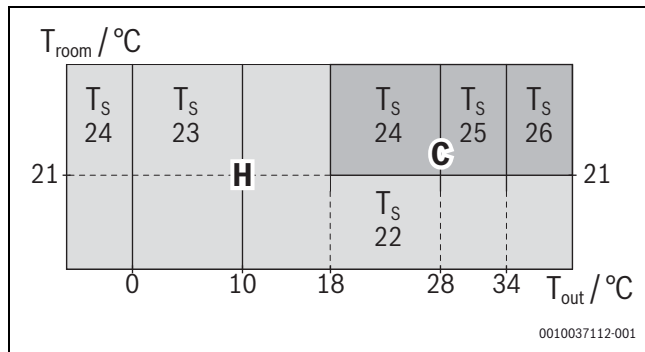
Erittäin matalissa ulkolämpötiloissa ilmastointilaitteen teho ei mahdollisesti riitä. Kiinteistössä tulee olla myös vähintään toinenkin lämmönlähde.

Jäähdytys-lämmitystilojen käyttö

- Paina painiketta  (jäähdytyskäyttö) tai painiketta  (lämmityskäyttö) laitteen kytkemiseksi päälle. Vihreä käyttövalo  palaa.
- Paina painiketta **Lämpöt.** asettaaksesi lämpötilan välille 16 ja 30 °C.

Automaattitilan käyttö

- Paina painiketta **Auto** (automaattikäyttö) laitteen päälle kytkemiseksi. Vihreä käyttövalo  palaa. Automaattikäyttö valitsee jäähdytyksen tai lämmityksen ulkoilman lämpötilasta ja huonelämpötilasta riippuen.





- C Automaattikäytön päällekytkentä valitsee jäähdytyksen.
- H Automaattikäytön päällekytkentä valitsee lämmityksen.
- T_{out} Ulkolämpötila
- T_{room} Huonelämpötila
- T_s Automaattisesti valittu ohjelämpötila °C



Automaattikäyttö ei vaihdu jäähdyttämisen ja lämmittämisen välillä. Vain ohjelämpötila muuttuu automaattisesti.

- Paina painiketta **Auto** kaksi kertaa automaattisen asetuksen arvioimiseksi uudelleen.
- Paina painiketta **Lämpöt.** asettaaksesi automaattisesti valitulle ohjelämpötilalle liikkumavaran ± 2 °C. Sisäyksikkö kytksee automaattisesti päälle/pois päältä ohjelämpötilan säilyttämiseksi.

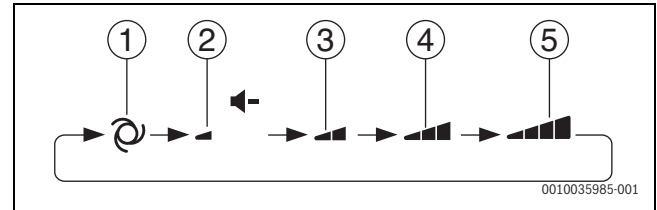
Esimerkkejä automaattikäytön siirtymästä:

 1 °C	Ohjelämpötila on 1 °C korkeampi.
 2 °C	Ohjelämpötila on 2 °C matalampi.

Taul. 7

Tuulettimen säätö

- Paina painiketta **Fan** ja valitse toivomasi puhaltimen kierrosnopeus.




- [1] Auto
- [2] Hiljainen
- [3] Pehmeä
- [4] Matala
- [5] Korkea





Automaattikäytöllä tai kosteudenpoistokäytöllä tuulettimen nopeutta ei voi valita.

Laitteen pois päältä kytkeminen


- Paina painiketta **Stop**. Vihreä käyttövalo  sammuu.

3.8 Plasmacluster-käyttö

Huonetilaa vapautuvat plasmacluster-ionit torjuvat tehokkaasti ilman sisältämiä haitta-aineita.

- Paina käytön aikana -painiketta. Kauko-ohjaimen näyttöön ilmestyy . Sininen plasmacluster-merkkivalo syttyy yksikössä.

Keskeytys:



- Paina -painiketta uudelleen. Sininen plasmacluster-merkkivalo sammuu yksikössä.

HUOMAUTUS


- Plasmacluster-käyttö tallentuu muistiin ja on jälleen käytössä käynnistäessäsi ilmastointilaitteen seuraavan kerran.
- Plasmacluster-käytön voi käynnistää pelkässä puhallinkäytössä painamalla plasmacluster-painiketta silloin, kun yksikkö ei ole toiminnassa. Kaukosäätimen vasemmassa yläkulmassa oleva käyttötavan merkki katoaa, eikä puhaltimen kierrosnopeuden ohjausta voi kytkeä automaattikäytön tilaan.

3.9 Täystehokäyttö

Tällä käytötavalla ilmastointilaitte toimii täydellä teholla ja lämmittää/jäähdyttää tilan nopeasti.

- Paina käytön aikana painiketta . Kauko-ohjain näyttää  ja lämpötila katoaa.

Täystehokäytön keskeyttäminen:

- Paina uudestaan painiketta . Laite palaa takaisin alkuperäisiin asetuksiinsa.



Täystehokäyttö keskeytetään automaattisesti tunnin kuluttua.



Lämpötilaa tai puhaltimen kierrosnopeutta ei voi säätää täystehokäytöllä.

Päällekytkentä- ja päältäkytkentäajastimen yhdistelmä

Päällekytkentä- ja päältäkytkentäajastimen säädöt voi tehdä samanaikaisesti. Jokaisen ajastimen voi ohjelmoida siten, että toinen aktivoi sen.

- Tee päälle- ja päältäkytkentäajastimen asetukset. Asetukset yhdistetään automaattisesti.

Esimerkki:

- Kellonaika: 21:00
- Päältäkytkentäaikaan 11:00 iltaisin
- Päällekytkentäaikaan 7:00 aamuisin


Ajastinnäytön viereisen nuolen avulla (↑ tai ↓) näytetään, mikä aika aktivoidaan ensimmäisenä.



Päälle- ja päältäkytkentä-ajastimia ei voi ohjelmoida siten, että ne toimisivat ei lämpötiloilla tai asetuksilla.

3.10.4 Äänien hiljentäminen

Tämä toiminto hiljentää ulkoyksikön ääniä käytön aikana. Se on todella hyödyllinen, jos ulkoyksikön ääni aiheuttaa häiriöitä.

- Paina käytön aikana painiketta .

Toiminnon lopettaminen:

- Paina uudestaan painiketta .






Äänien hiljentämisen aikana kaikki käyttötavat eivät mahdollisesti saavuta täyttä tehopotentiaaliaan. Äänentaso ei vähene, jos se on vakaassa tilassa jo matala.



3.10.5 Usean huoneen käyttö




Usean huoneen käyttöä ei voi aktivoida automaattitilassa; painike ei ole käytössä.

Tämän painikkeen painamisen jälkeen yksikkö huolehtii useiden huoneiden jäähdyttämisestä tai lämmittimisestä hyvin eristetyssä rakennuksessa.

- Paina jäähdytys- tai lämmityskäytön aikana -painiketta.
 - Lämmityskäytön yhteydessä kauko-ohjaimen näyttöön ilmestyy .
 - Jäähdytyskäytön yhteydessä kauko-ohjaimen näyttöön ilmestyy .

Säleikkö kääntyy asentoon, jossa ilma virtaa pitkän matkan päähän. Kauko-ohjaimen näyttöön ilmestyvät tunnuksat  ja .

Usean huoneen käytön keskeytys:

- Paina -painiketta uudelleen.

Yksikkö toimii poikkeuksellisen suurella puhaltimen kierrosnopeudella, jotta viilenyt tai lämmennyt ilma virtaa pitkän matkan päähän. 15 minuutin kuluttua yksikkö siirtyy suurelle puhaltimen kierrosnopeudelle.




Fan-painike on pois käytöstä tämän käyttötavan aikana.



Tämän toiminnon tehokkuus voi vaihdella huoneiden pohjapiirustuksen, yksikön asennuspaikan ja tilojen eristystason mukaan.

3.10.6 Itsepuhdistustila

Itsepuhdistustila vähentää homesienien kasvua plasmacluster-ionien avulla ja kuivaa yksikön sisustan. Käytä tätä käyttötilaa vuodenaikojen vaihtuessa.

- Paina **Clean**-painiketta silloin, kun yksikkö ei ole toiminnassa. Kauko-ohjaimen näyttöön ilmestyy  1 minuutiksi. Sininen plasmacluster-merkkivalo syttyy yksikössä. Yksikkö pysähtyy 90 minuutin kuluttua.

Itsepuhdistustilan keskeytys:

- Paina **Stop**-painiketta. Sininen plasmacluster-merkkivalo sammuu yksikössä.



Lämpötilaa, puhaltimen kierrosnopeutta, ilmapvirtauksen suuntaa tai kytkentäkelloa ei voi asettaa itsepuhdistustilan aikana.



Jo entuudestaan muodostuneen homesienien poistaminen ei ole mahdollista tämän käyttötavan avulla.

3.10.7 Liiketunnistin

- Paina automaattikäytön aikana painiketta **Eco**, jotta liiketunnistin (→ kuva 1, [6]) on aktiivinen. Sisäyksikköä ohjataan älykkäästi, aina sen mukaan, onko henkilöitä paikalla vai ei ja tilan liikemäärän mukaan.
- **Toiminto vähäisessä liikkeessä:** Jos tunnistin ei tunnista 60 minuutin sisällä tilassa liikettä, ilmastointilaitte vähentää tehoa. Heti, kun tilassa tunnistetaan taas liikettä, teho nousee normaali arvoon.
- **Toiminto aktiivitason noustessa:** Jos tunnistettu aktiivitaso nousee, asetettu lämpötila laskee. Jäähdytyskäytöllä nousee lisäksi tuulettimen nopeus. Jos automaattinen vaakasuora kääntö on asetettuna, ilmanvirtaussuunta ohjataan vinosti alas.

Jos liiketunnistin toimii väärin eikä tunnista henkilöitä, syynä voi olla:


- Pidemmän ajan aikana ei liikettä (esim. nukkuva henkilö, pieni vauva tai henkilö, joka ei pysty liikkumaan loukkaantumisen tai sairauksien vuoksi).
- Vain pieni ala ihosta on näkyvillä (esim. henkilö, joka on tikatun peiton alla, tai jolla on päällä paksut vaatteet ja on selkä ilmastointilaitetta vasten).
- Huonekalut peittävät liikkeet.
- Henkilön kehon lämpötilan ja huonelämpötilan välinen ero on pieni (huonelämpötila yli 30 °C.)

Jos liiketunnistin toimii väärin eikä tunnista yhden tai useamman henkilön, syynä voi olla:

- Pienet eläimet kuten kissat ja koirat kulkevat ympäriinsä.
- Huoneessa on liikaa auringonvaloa tai lämmintä ilmaa.
- Huoneessa on lämmin esine, esim. lämmityslaitte.
- Huonelämpötila muuttuu usein lyhytaikaisesti.

3.10.8 10 °C:n käyttötapa

Lämmityskäyttö tapahtuu 10 °C:n asetuslämpötilan perusteella.

- Käynnistä lämmityskäyttö painamalla -painiketta.
- Paina painiketta **10 °C**. Kauko-ohjaimen näytössä on **10 °C**, kun tämä käyttötapa on toiminnassa.

Käyttötavan keskeytys:

- Paina painiketta **10 °C** uudelleen.

HUOMAUTUS

10 °C:n käyttötapaa ei ole käytettävissä automaattikäytön aikana.

3.10.9 Merkkivalojen kirkkauden muuttaminen

Jos yksikön merkkivalot ovat liian kirkkaita:

- Paina käytön aikana **Display**-painiketta.
Plasmacluster-merkkivalo sammuu yksikössä.
Muut merkkivalot pysyvät pimeinä.


Merkkivalojen sytyttäminen:

- Paina **Display**-painiketta uudelleen.


3.10.10 Lisäkäyttö

Käytä tätä käyttötapaa, jos kauko-ohjain ei ole käytössä.

Päällekytkentä:

- Paina painiketta **ON/OFF** (→ kuva 1, [5]).
Käyttövalo  palaa ja laite käynnistyy automaattikäytölle.
Puhaltimen kierrosnopeus ja lämpötila ovat automaattitilassa.

Päältäkytkentä:

- Paina uudestaan painiketta **ON/OFF**.
Käyttövalo  sammuu.

3.11 Lisähuomautuksia käytöstä

Käyttölämpötila-alue

		Huonelämpötila	Ulkolämpötila
Jäähdytys	Ylempi raja-arvo	+32 °C	+43 °C
	Alempi raja-arvo	+21 °C	–10 °C
Lämmitys	Ylempi raja-arvo	+27 °C	+24 °C
	Alempi raja-arvo CLC6101i...	–	–20 °C
	Alempi raja-arvo CLC8101i...	–	–25 °C

Taul. 8



Asennettu suojalaite voi estää laitteen käytön, jos lämpötilat ovat yllämainitun alueen ulkopuolella.



Jos ilmankosteus on yli 80 % ja laite toimii jatkuvasti jäähdytyskäytöllä, voi se muodostaa lauhdetta ilmanpoistoon. Jotta tältä välttyttäisiin, avaa pystysuoria tuuletusläppä mahdollisimman paljon (pystysuoraan lattiaa nähden) ja aseta tuuletin teho korkealle.

Sähkökatkoksen sattuessa

Ilmastointilaitteessa on muistitoiminto, joka tallentaa asetukset sähkökatkoksen sattuessa.


Sähkönsyötön palaututtua yksikkö käynnistyy automaattisesti uudelleen niiden asetusten mukaisesti, jotka olivat käytössä ennen sähkökatkosta. Poikkeuksena tästä ovat kytkentäkellon asetukset.

Ennen sähkökatkosta käytössä olleet kytkentäkellon asetukset on määriteltävä sähkökatkoksen jälkeen uudelleen.

Esilämmitystoiminto

Lämmityskäytössä sisätilan puhallin saattaa käynnistyä vasta 2 - 5 minuuttia yksikön käynnistämisen jälkeen. Tämän tarkoituksena on ehkäistä kylmän ilman virtaaminen yksiköstä.

Jäänpoistotoiminto

Jos lämmityskäytön aikana ulkoyksikön lämmönvaihtimeen kerääntyy jäätä, jäänpoistoautomaatti toimittaa n. 5 - 10 minuutin ajan lämpöä jään poistamiseksi. Jäänpoiston aikana sisä- ja ulkoyksikköjen puhaltimet pysähtyvät ja vihreä käyttövalo  vilkkuu hitaasti.

Kun jäänpoisto on päättynyt, laite palaa automaattisesti lämmityskäyttöön.

Lämmityksen hyötysuhde

Ulkoilman lämpötila vaikuttaa suuresti ja tehokkuuteen. Tämän takia kiinteistössä tulee aina olla jokin muukin lämmitys vaihtoehto.

Koko huoneen lämmittäminen vaatii aikaa koneellisen ilman kierrätysjärjestelmän vuoksi.

4 Häiriöt

4.1 Havaitut häiriöt

Seuraavat tilat eivät ole merkki laitteiston toimintahäiriöistä.

Havaittu häiriö	Syy/kuvaus
Yksikkö ei toimi	Yksikön toiminta voi keskeytyä enimmillään 3 minuutiksi. Yksikkö suojaa näin itsensä vaurioilta. Yksikkö ei toimi, mikäli se käynnistetään uudelleen heti sammuttamisen jälkeen. Yksikkö ei toimi myöskään heti käyttötavan vaihtamisen jälkeen.
Yksiköstä ei virtaa lämmintä ilmaa	Yksikkö on esilämmityksen tai jäänpoiston tilassa.
Hajut	Yksikköön päässeet mattojen ja kalusteiden hajut voivat myös poistua yksiköstä.
Rapina	Tällaiset äänet syntyvät lämpötilamuutosten vaikutuksesta laajenevassa tai supistuvassa yksikössä esiintyvistä kitkasta.
Matala humina	Tämä ääni syntyy silloin, kun yksikkö tuottaa plasmacluster-ioneja.
Suhina	Pehmeä suhiseva ääni johtuu kylmäaineen virtauksesta yksikön sisällä.
Huoneilman poistoliitäntässä huurreta	Jäähdytyskäytössä tämä johtuu huonelämpötilan ja poistoilman lämpötilan erosta.
Vesihöyryä	Lämmityskäytössä vesihöyryä voi virrata ulkoyksiköstä jäänpoiston aikana.
Ulkoyksikkö ei pysähdy	Ulkoyksikön puhallin pyörii yksikön pysäyttämisen jälkeen vielä noin 1 minuutin ajan yksikön jäähdyttämiseksi.
Plasmacluster-ilman poistoaukosta poistuu hajuja	Kyseessä on plasmacluster-ionigeneraattorin tuottaman otsonin haju. Otsonipitoisuus on hyvin pieni, minkä vuoksi siitä ei ole haittaa terveydellesi. Ilmaan vapautunut otsoni hajoaa nopeasti, joten huoneilman otsonin tiiviys ei tällöin kasva.

Taul. 9




4.2 Häiriöt ilman näyttöä

Virhe	Korjaus
Jos laite ei käynnisty	Tarkasta, onko varoke viallinen tai johtojen suojakytin lauennut.
Jos laite ei lämmitä (tai jäähdytä) tilaa tehokkaasti	<ul style="list-style-type: none"> Tarkasta suodatin likaantumisen varalta ja puhdista tarvittaessa. Tarkasta ulkoyksikkö, jotta voisit varmistua että ilmanimu tai ilmanpoisto ei ole tukossa. Tarkasta, että lämpötila-asetukset ovat oikein. Varmista, että ovet ja ikkunat ovat kunnolla kiinni.
Jos laite ei ota vastaan kauko-ohjaimen signaalia	<ul style="list-style-type: none"> Tarkasta, onko kauko-ohjaimen paristot vanhoja ja/tai heikkoja. Yritä kohdistaa kauko-ohjain suoraan laitteen signaalin vastaanottolaitteeseen. Tarkasta, onko kauko-ohjaimen paristot asennettu oikein.
Yhteysttä sovellukseen ei voi luoda.	<ul style="list-style-type: none"> Tarkasta WLAN-signaalin vahvuus. Vie tarvittaessa reititin sisäyksikköä lähemmäksi tai käytä WLAN-toistinta. Varmista, että sisäänkirjoitustiedot ovat oikein.




Taul. 10

4.3 Häiriöt ja ilmoitukset

Laitteen häiriö voidaan ilmoittaa seuraavien valojen peräkkäisellä vilkunnalla:

- Käyttövalo  (vihreä)
- Ajastinvalo  (oranssi)
- WLAN-valo  (vihreä)

Vilkumerkkien lukumäärä ilmoittaa häiriökoodin numeron.

Esimerkiksi häiriötapauksessa **23 – 4** käyttövalo  (vihreä) vilkkuu 2 kertaa, sen jälkeen vilkkuu ajastinvilkku  (oranssi) 3 kertaa ja WLAN-valo  (vihreä) 4 kertaa.






Häiriökoodin rakenne

Häiriökoodi koostuu pääkoodista ja lisäkoodista:

Pääkoodi	Ajatusviiva	Lisä-koodi
23	-	4

Taul. 11 Vika-koodi

Häiriökoodin haku

- Paina symbolia  **Temp.**-painikkeesta kauemmin kuin 5 sekuntia, kun sisäyksikkö ja kauko-ohjain on pois päältä. Kauko-ohjaimessa näkyy 00 ja laitteen sumneri antaa äänimerkin.
- Paina symbolia  tai symbolia  **Temp.**-painikkeesta vaihtaaksesi numeroa välillä 00 ja 31 vaiheittain.
 - Sumneri antaa pitkän äänimerkin, kun näytetty pääkoodi kuuluu aktiiviseen virheeseen (23 ylemmässä esimerkissä).
 - Muutoin sumneri antaa lyhyen äänimerkin.
- Paina painiketta **Fan** kerran. Kauko-ohjaimessa näkyy – 0.
- Paina symbolia  tai symbolia  **Temp.**-painikkeesta vaihtaaksesi numeroa välillä – 0 ja – 7 vaiheittain.
 - Sumneri antaa pitkän äänimerkin, kun näytetty lisäkoodi kuuluu aktiiviseen virheeseen (– 4 ylemmässä esimerkissä).
 - Muutoin sumneri antaa lyhyen äänimerkin.

5 Ylläpito



HUOMIO

Sähköisku tai liikkuvat ovat voivat aiheuttaa vaaran

- Keskeytä virransyöttö aina ennen huoltotoita.
- Jos tässä ei ole esitetty joitakin huoltovaiheita, ne saa tehdä vain valtuutettu ammattilainen.

5.1 Vuodenaikojen vaihtuminen

Varmista järjestelmän moitteeton toiminta huolehtimalla seuraavista toimenpiteistä sekä ennen vuodenajan vaihtumista että vuodenajan vaihtumisen jälkeen:

- Kuivaa yksikkö käyttämällä yksikköä itsepuhdistustilassa.
- Yksikkö pysähtyy 90 minuutin kuluttua. Voit myös pysäyttää yksikön itse painamalla kauko-ohjaimen **Stop**-painiketta toimenpiteen päätyttyä. Käännä lopuksi käyttökytkin pois päältä.
- Tarkasta ilmansuodattimet ja irrota ne puhdistusta varten.
- Asenna ilmansuodattimet takaisin paikalleen ja tarkasta, esiintyykö ilmavirtauksen tulo- ja lähtöliitäntöissä tukoksia.

5.2 Kauko-ohjaimen ja laitteen puhdistus

HUOMAUTUS

Vääränlainen puhdistus voi vaurioittaa laitetta!

- Ei saa ruiskuttaa suoraan vedellä tai kaataa vettä päälle.
- Älä käytä kuumaa vettä, hankausjauhetta tai vahvaa liuotainainetta.

- Puhdista sisäyksikkö ja kauko-ohjain pehmeällä liinalla pyyhkien.
- Ulkoyksikön saa puhdistaa vain valtuutettu ammattilainen.

5.3 Ilmansuodattimen puhdistus

Suodatin pitäisi puhdistaa kahden viikon välein.

- Kytke laite pois päältä.
- Poista ilmasuodatin nostamalla suodatinta kahvoista (→ kuva 3).
- Poista pöly pölynimurilla.
- Pese likainen suodatin lämpimällä vedellä ja miedolla puhdistusaineella.
- Kuivaa suodatin varjossa ennen takaisinasennusta.
- Asenna suodatin takaisin sovittamalla suodattimen hakaset laitteet reikiin (→ kuva 4).

5.4 Plasmacluster-ioniyksikön puhdistus (PCI-yksikkö)

Säännöllinen puhdistus mahdollistaa Plasmacluster-ionien vakaan korkeiden pitoisuuksien tasaisen vapauttamisen. Puhdista PCI-yksikkö (→ kuva 5), [1] 6 kuukauden välein.

- Kytke suojakytin pois päältä.
- Avaa ilmanohjauslevy.



Mallin CLC6101i... PCI-yksikköä ei tarvitse poistaa puhdistamista varten.

- Paina PCI-lukituksen yläsivua (→ kuva 6), [1] ja käännä se alas.
- Työnnä PCI-yksikköä (→ kuva 7), [2] oikealle niin paljon, että molemmat merkinnät [1] osuvat kohdalleen. Tue PCI-yksikköä tämän toiminnon aikana, jotta se ei pääsis putoamaan.
- Poista PCI-yksikkö.

HUOMAUTUS

- Älä koske PCI-yksikön liittimiin (→ kuva 8), [2].
- Huomioi elektrodipinnan [1] muodonmuutokset.

- Poista PCI-harjalla [3] tai harsotupolla (saatavilla erikseen) PCI-elektrodin [1] ympärille kertynyt pöly.


HUOMIO

Varo, lapset saattava niellä PCI-harjan.

- Pidä harja etäällä lapsista.

- Asennus tapahtuu päinvastaisessa järjestyksessä kuten yllä on kuvattu.



Pyyhi pinttynyt lika hieman vedellä kostutetulla harsotupolla.

5.5 Plasmacluster-ioniyksikön (PCI-yksikön) vaihto

Vaihda PCI-yksikkö, jos sininen plasmacluster-merkkivalo vilkkuu 10 kertaa ilmastointilaitteen käynnistymisen jälkeen.

Sininen plasmacluster-merkkivalo vilkkuu noin 1 minuutin ajan yksikön käynnistymisen jälkeen. Tämä ilmaisee sen, että PCI-yksikkö lopettaa plasmacluster-ionien muodostamisen.

- Hanki tilalle uusi PCI-yksikkö. Ota tämän osalta yhteyttä jälleenmyyjäsi.

6 Ympäristönsuojelu ja tuotteen hävittäminen

Ympäristönsuojelu on Bosch-ryhmän keskeinen yritysstrategia.

Tuotteiden laatu, niiden tehokkuus ja ympäristönsuojelu ovat kaikki yhtä tärkeitä meille, ja kaikkia ympäristönsuojelulakeja ja -säännöksiä noudatetaan tiukasti.

Käytämme parasta mahdollista tekniikkaa ja materiaaleja ympäristön suojelemiseksi, ottaen huomioon taloudelliset näkökohdat.

Pakkaus

Koskien pakkausta osallistumme maakohtaisiin kierrätysprosesseihin, jotka takaavat parhaan mahdollisen kierrätyksen.

Kaikki pakkausmateriaalimme ovat ympäristöä kuormittamattomia ja ne voidaan kierrättää.

Laiteromu

Käytöstä poistettavissa laitteissa on raaka-aineita, jotka voidaan kierrättää.

Rakenneryhmät on helppo irrottaa. Muovit on merkitty. Sen vuoksi eri rakenneryhmät on helppo lajitella ja toimittaa joko kierrätykseen tai hävitettäväksi.

Sähkö- ja elektroniikkalaiteromu



Tämä symboli tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää yhdessä muiden jätteiden kanssa, vaan se täytyy toimittaa käsiteltäväksi, kerättäväksi, kierrettäväksi ja hävitettäväksi jätteidenkeräyspisteisiin.

Symboli koskee maita, joissa on sähköromua koskevat määräykset voimassa, esim. "Eurooppalainen direktiivi 2012/19/EY Sähkö- ja elektroniikkalaitteet". Näissä määräyksissä on määritelty kehyspuutteet, jotka koskevat yksittäisten maiden sähkölaitteiden ja muiden romutettavien laitteiden palautusta ja kierrätystä.

Koska sähkölaitteet saattavat sisältää vaarallisia aineita, on ne kierrätettävä vastuullisesti, jotta mahdollisilta ympäristöhaitoilta vältyttäisiin ja vaikutukset ihmisiin minimoitaisiin. Lisäksi elektroniikkaromun kierrätys säästää luonnollisia resursseja.

Lisätietoa ympäristölle haitallisista käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämisestä saa jätteiden hävittämiseen erikoituneista liikkeistä ja myyjältä, jolta tuote ostettiin.

Lisätietoa, katso:

www.weee.bosch-thermotechnology.com/

Akut

Virtalähteitä ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana. Käytetyt akut pitää hävittää paikallisen jätteiden lajittelun mukaan.

Kylmäaine R32



Laite sisältää fluoroitua kasviuonekaasua R32 (kasviuonepotentiaali 675¹⁾) alhaisempi syttyvyysluokkaa ja lievempi myrkyllisyys (A2L tai A2).

Sisällön määrä on ilmoitettu ulkoyksikön tyyppikilvessä.

Kylmäaineet ovat vaarallisia ympäristölle ja ne pitää kerätä ja hävittää erikseen.

7 Tietosuojaseloste

Jotta Bosch -lämmitys- ja tuuletusjärjestelmän etävalvonta ja etäohjaus olisi mahdollista tämän tuotteen avulla, vaaditaan Internet-liitäntä. Sen jälkeen, kun yhteys Internetiin on luotu, tuote ottaa automaattisesti yhteyden Bosch-palvelimeen. Samalla yhteystiedot, erityisesti IP-osoite, välitetään automaattisesti ja Bosch Thermotechnik käsittelee ne. Käsittelyn voi keskeyttää palauttamalla tämän tuotteen tehdasasetukset. Lisätietoa tietojenkäsittelystä löytyy seuraavista tietosuojaoheista ja Internetistä.



Me, **Robert Bosch Oy, Äyritie 8 E, 01510 Vantaa, Suomi**, käsittelemme tuote- ja asennustietoja, teknisiä ja liitännätietoja, viestintätietoja, tuoterekisteröinti- ja asiakashistoriatietoja varmistaaksemme tuotteen toiminnallisuuden (6 art. 1 kohdan alakohta b, GDPR), täyttääksemme tuotevalvontaan ja

tuoteturvallisuuteen sekä turvallisuussyihin liittyvät veloitteemme (6 art. 1 kohdan alakohta f, GDPR), turvataksemme oikeutemme takuuseen ja tuoterekisteröintiin liittyvissä kysymyksissä (6 art. 1 kohdan alakohta f, GDPR) ja analysoidaksemme tuotteidemme jakelua sekä tarjotaksemme tuotteeseen liittyviä yksilöllisiä tietoja ja tarjouksia (6 art. kohdan 1 alakohta f, GDPR). Tarjotaksemme palveluita, kuten myynti- ja markkinointipalvelut, sopimusten hallinta, maksujen käsittely, ohjelmointi, hosting- ja hotline-palvelut, voimme tehdä toimeksiantoja ja siirtää tietoja ulkoisille palveluntarjoajille ja/tai Boschin kanssa sidoksissa oleville yrityksille. Joissakin tapauksissa, mutta vain asianmukaisen tietosuojatason ollessa taattu, henkilötietoja voidaan siirtää vastaanottajille, joiden sijaintipaikka on Euroopan talousalueen ulkopuolella. Lisätietoa annetaan pyynnöstä. Voit ottaa yhteyttä tietosuojavastaavaamme osoitteeseen: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, GERMANY.

Sinulla on oikeus vastustaa milloin tahansa henkilötietojesi käsittelyä syillä, jotka koskevat erityistä henkilökohtaista tilannettasi, tai jos henkilötietoja käytetään suoramarkkinointitarkoituksiin perustuen GDPR:n 6 art. 1 kohdan alakohtaan f. Ota oikeuksiasi harjoittamiseksi yhteyttä meihin osoitteeseen **DPO@bosch.com**. Lisätietoja saat seuraamalla QR-koodia.

1) asetuksen (EU) nro. 517/2014 liitteeseen I perustuen, Euroopan parlamentti ja neuvosto 16. huhtikuuta 2014.

Turinys

1	Simbolių paaiškinimas ir saugos nuorodos	42
1.1	Simbolių paaiškinimas	42
1.2	Bendrieji saugos nurodymai	43
1.3	Naudojimosi instrukcija nurodymai	44
2	Duomenys apie gaminį	44
2.1	Atitikties deklaracija	44
2.2	Supaprastinta ES atitikties deklaracija, susijusi radijo ryšio įranga	44
2.3	Nuotolinio valdymo pulto techniniai duomenys	44
2.4	IP tinklų sistuvu techniniai duomenys	44
3	Valdymas	44
3.1	Vidinio bloko apžvalga	44
3.2	Nuotolinio valdymo pulto apžvalga	44
3.3	Programos valdymas	45
3.3.1	Būtinės techninės sąlygos	45
3.3.2	Programos parsisiuntimas	45
3.3.3	Programos sujungimas	45
3.4	Baterijų įdėjimas arba keitimas	45
3.5	Faktinio paros laiko nustatymas	45
3.6	Nuotolinio valdymo pulto naudojimas	45
3.7	Pagrindinio veikimo režimo nustatymas	46
3.8	"Plasmacluster" režimas	46
3.9	Veikimo visa galia režimas	46
3.10	Kitos funkcijos	47
3.10.1	Pasukimo funkcijos nustatymas	47
3.10.2	Taškinio oro srauto režimas	47
3.10.3	Laikmačio režimas	47
3.10.4	Triukšmo mažinimas	48
3.10.5	"Multi Space" režimas	48
3.10.6	Savaiminio išsivalymo režimas	48
3.10.7	Judesio jutiklis	48
3.10.8	Veikimas 10 °C temperatūroje	49
3.10.9	Lempučių šviesumo keitimas	49
3.10.10	Papildomas režimas	49
3.11	Papildomi eksploatacijos nurodymai	49
4	Trikty	49
4.1	Aptiktos triktys	49
4.2	Ekrane nerodomas triktys	50
4.3	Triktys ir rodmenys	50
5	Techninė priežiūra	50
5.1	Metų laikų kaita	50
5.2	Įrenginio ir nuotolinio valdymo pulto valymas	50
5.3	Oro filtro valymas	50
5.4	"Plasmacluster" jonų bloko valymas (PCI blokas)	50
5.5	"Plasmacluster" jonų bloko keitimas (PCI blokas)	51
6	Aplinkosauga ir utilizavimas	51
7	Duomenų apsaugos pranešimas	51

1 Simbolių paaiškinimas ir saugos nuorodos

1.1 Simbolių paaiškinimas

Įspėjamosios nuorodos

Įspėjamosiose nuorodose esantys įspėjamieji žodžiai nusako pasekmių pobūdį ir sunkumą, jei nebus imamasi apsaugos nuo pavojaus priemonių.

Šiame dokumente gali būti vartojami žemiau pateikti įspėjamieji žodžiai, kurių reikšmė yra apibrėžta:



PAVOJUS

PAVOJUS reiškia, kad nesilaikant nurodymų bus sunkiai ar net mirtinai sužaloti asmenys.



ĮSPĖJIMAS

ĮSPĖJIMAS reiškia, kad galimi sunkūs ar net mirtini asmenų sužalojimai.



PERSPĖJIMAS

PERSPĖJIMAS reiškia, kad galimi vidutiniai asmenų sužalojimai.

PRANEŠIMAS




PRANEŠIMAS reiškia, kad galima materialinė žala.

Svarbi informacija



Svarbi informacija, kai nekeliamas pavojus žmonėms ir materialiajam turtui, žymima pavaizduotu informacijos simboliu.

„Plasmacluster“ is a trademark of Sharp Corporation.

Simbolis	Reikšmė
	Įspėjimas dėl degių medžiagų: šaldymo agentas R32 šiame gaminyje yra nelabai degios ir nelabai toksiškos dujos (A2L arba A2).
	Techninę priežiūrą turi atlikti kvalifikuotas personalas, laikydamasis techninės priežiūros instrukcijoje pateiktų nurodymų.
	Ekspluatuodami laikykitės naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų.

Lent. 1

1.2 Bendrieji saugos nurodymai

Nuorodos tikslinei grupei

Ši naudojimo instrukcija skirta kondicionieriaus naudotojui. Būtina laikytis visose su įrenginiu susijusiose instrukcijose pateiktų nurodymų. Nesilaikant nurodymų, galima patirti materialinės žalos, gali būti sužaloti asmenys ir net gali iškilti pavojus gyvybei.

- ▶ Prieš pradėdami bet kurias įrenginio sudedamąsias dalis, perskaitykite naudojimo instrukcijas ir laikykite jas saugioje vietoje.
- ▶ Laikykitės saugos ir įspėjamųjų nuorodų.

Naudojimas pagal paskirtį

Vidinis blokas yra skirtas montavimui pastato viduje, jis yra su jungtimi, skirta prijungti prie išorinio bloko, ir kitais sistemos komponentais, pvz., reguliatoriais.

Išorinis blokas yra skirtas montavimui lauke, jis yra su jungtimi, skirta prijungti prie vieno ar kelių vidinių blokų, ir kitais sistemos komponentais, pvz., reguliatoriais.

Bet koks kitokio pobūdžio naudojimas laikomas naudojimu ne pagal paskirtį. Įrenginį naudojant ne pagal paskirtį ir dėl šios priežasties atsiradus defektams garantiniai įsipareigojimai netaikomi.

Norint montuoti specialiose vietose (požeminiame garaže, techninėse patalpose, balkone arba bet kokioje pusiau atviroje vietoje):

- ▶ Pirmiausia laikykitės techninėje dokumentacijoje pateiktų montavimo vietai keliamų reikalavimų.

Šaldymo agento keliamo bendrieji pavojai

- ▶ Šis įrenginys yra pripildytas šaldymo agento. Šaldymo agento dujos, kontaktuodamos su ugnimi, gali sudaryti nuodingas dujas.
- ▶ Kreipkitės į specializuotą įmonę, kad sistemą reguliariai patikrintų ir pagal poreikį atliktų techninę priežiūrą.
- ▶ Jei įtariate, kad yra šaldymo agento nuotėkis, patalpą gerai išvėdinkite ir informuokite įgaliotą šildymo sistemų techninės priežiūros įmonę.

Permontavimas ir remontas

Atlikus netinkamus kondicionieriaus pakeitimus, galimi asmenų sužalojimai ir/arba materialinė žala.

- ▶ Darbus leidžiama atlikti tik įgaliotai specializuotai įmonei.
- ▶ Nekeiskite išorinio bloko, vidinio bloko ar kitų kondicionieriaus dalių.
- ▶ Prieš pradėdami bet kokius techninės priežiūros darbus, atjunkite kondicionierių nuo elektros srovės tiekimo sistemos.

Nuorodos, kaip elgtis su įrenginiu

Netinkamas kondicionieriaus naudojimas gali pakenkti Jūsų sveikatai.

- ▶ Oro srautas neturi būti nukreiptas į kūną ilgesnį laiką.
- ▶ Užtikrinkite, kad patalpos temperatūra būtų tinkama patalpoje esantiems asmenims, pvz., kūdikiams, vaikams, vyresnio amžiaus žmonėms, iš lovos nepakylantiems ligoniams ir neįgaliems žmonėms.
- ▶ Į įrenginį niekada neikiškite daiktų, nes galite susižaloti.

Netinkamai elgiantis su įrenginiu, galimas įrenginio galios sumažėjimas, įrenginio pažeidimų atsiradimas bei asmenų sužalojimas.

- ▶ Neužblokuokite įrenginio oro įleidimo ir oro išleidimo angų.
- ▶ Įrenginiui veikiant uždarykite langus ir duris.
- ▶ Saugokite, kad į vidinį bloką nepatektų vandens.
- ▶ Reguliariai tikrinkite, ar nesusidėvėjęs ir ar gerai pritvirtintas išorinio bloko montavimo rėmas.
- ▶ Ant išorinio bloko draudžiama dėti daiktus, taip pat draudžiama ant jo lipti žmonėms.
- ▶ Užtikrinkite, kad vidinio bloko pastatymo patalpoje nebūtų dulkių, garų ir drėgmės.
- ▶ Netoli įrenginių nenaudokite labai degių dujų, pvz., iš purškiamųjų flakonų.
- ▶ Jei atrodo, kad su kondicionieriumi kažkas negerai (pvz., degėsio kvapas, pažeistas kabelis), eksploatavimą nedelsdami nutraukite ir atjunkite elektros srovės tiekimą.

Elektrinių įrenginių, skirtų naudoti namų ūkyje ir panašiais tikslais, sauga

Siekiant išvengti elektrinių įrenginių keliamo pavojaus, remiantis EN 60335-1, reikia laikytis šių reikalavimų:

„Vaikams nuo 8 metų ir asmenims su ribotais fiziniais, jusliniais ir intelektualiais gebėjimais, neturintiems pakankamai patirties ar žinių, šį įrenginį leidžiama naudoti tik prižiūrint kitam asmeniui arba jei jie buvo instruktuoti, kaip įrenginiu saugiai naudotis ir žino apie galimus pavojus. Vaikams su įrenginiu žaisti draudžiama. Vaikams atlikti valymo ir naudotojui skirtus techninės priežiūros darbus, jei neprižiūri kitas asmuo, draudžiama.“

„Jei pažeidžiamas prijungimo prie tinklo laidas, siekiant išvengti pavojaus, dėl jo pakeitimo privaloma kreiptis į gamintoją, klientų aptarnavimo tarnybą arba kvalifikuotą asmenį.“

1.3 Naudojimosi instrukcija nurodymai

Visus paveikslėlius rasite šios instrukcijos gale. Tekste yra nuorodos į paveikslėlius.

Šie gaminiai, priklausomai nuo modelio, gali skirtis, nei pavaizduota šios instrukcijos paveikslėliuose.

2 Duomenys apie gaminį

2.1 Atitikties deklaracija

Šio gaminio konstrukcija ir funkcionavimas atitinka Europos Sąjungos ir nacionalinius reikalavimus.

CE ženklų patvirtinama, kad gaminys atitinka visų privalomųjų ES direktyvų, kurios numato šio ženklo žymėjimą, reikalavimus.

Visas atitikties deklaracijos tekstas pateiktas internete:
www.junkers.lt.

2.2 Supaprastinta ES atitikties deklaracija, susijusi radijo ryšio įranga

Bosch Thermotechnik GmbH patvirtina, kad šioje instrukcijoje aprašytas gaminys Climate Class 6100i/8100i su radijo ryšio įranga atitinka 2014/53/ES direktyvos reikalavimus.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas pateiktas internete:
www.junkers.lt.

2.3 Nuotolinio valdymo pulto techniniai duomenys

Įtampos tiekimo linija	2 AAA baterijos
Signalo veikimo nuotolis	7 m
Leidžiamoji aplinkos temperatūra	-5 °C ... 50 °C

Lent. 2

2.4 IP tinklų sistemos techniniai duomenys

	Vienetai	Vertė
U	V _{DC}	5
P _{maks}	W	2,5
f (RF)	GHz	2,4 (802.11 b/g/n) (P = maks. + 20 dBm)
T _{amb}	°C	-20 ... 50
BUS magistralė	–	UART
IP klasė	–	IP40

Lent. 3

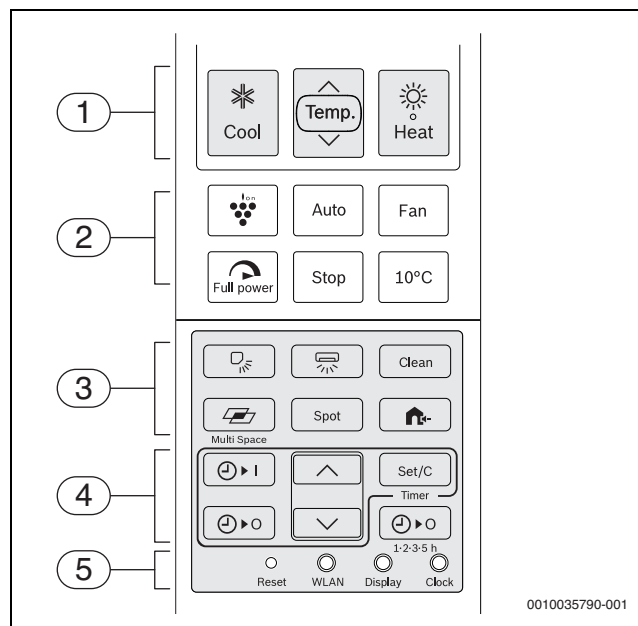
3 Valdymas

3.1 Vidinio bloko apžvalga

1 pav. paaiškinimai:

- [1] Vidinio bloko oro įsiurbimas
- [2] Oro filtras
- [3] Viršutinis dangtis
- [4] Horizontalios oro srauto grotelės
- [5] ON/OFF mygtukas ir imtuvo langelis
- [6] Judesio jutiklis
- [7] Vertikalios oro srauto grotelės
- [8] Vidinio bloko oro srautas
- [9] Veikimo indikatorius lemputė (žalia)
- [10] Laikmačio lemputė (oranžinė)
- [11] WLAN lemputė (žalia)
- [12] "Plasmacluster" lemputė (mėlyna)

3.2 Nuotolinio valdymo pulto apžvalga

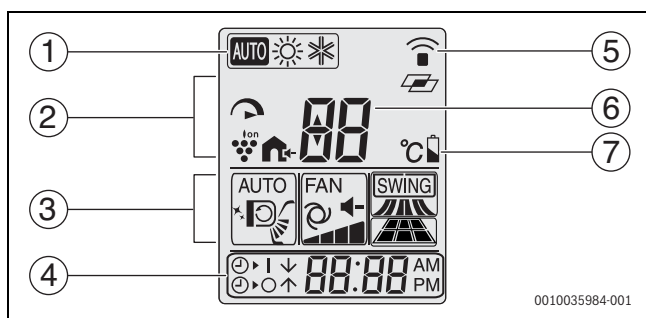


Poz.	Mygtuką	Funkcija
1	Heat	Šildymo režimas
	Temp.	Užduotosios temperatūros nustatymas
	Cool	Vėsavimo režimas
2	Plasmacluster	"Plasmacluster" režimas
	Autom.	Automatinis režimas
	Fan	Ventiliatoriaus greičio nustatymas
	Full power	Veikimo visa galia režimas
	Sustabdy mas	Įrenginio išjungimas
3	10 °C	Šildymo režimas 10 °C
	Vertical air	Vertikalaus oro srauto nustatymas
	Horizontal air	Horizontalaus oro srauto nustatymas
	Clean	Savaiminio išsivalymo režimas
	Multi Space	"Multi Space" režimas
4	Spot	Taškinio oro srauto režimas
	Home	Tylus išorinio bloko veikimas
	On	Laikmatis, įrenginiui nustatyti laiku įjungti
	Off	Laikmatis, įrenginiui nustatyti laiku išjungti
	Timer	Laikmačio laiko nustatymas
5	Set/C	Laikmačio suaktyvinimas arba sustabdymas
	1-2-3-5 h	Laikmatis, įrenginiui po 1–5 valandų išjungti
	Atstata	Nuotolinio valdymo pulto gamyklinių nustatymų atkūrimas
	WLAN	Ryšiui su Bosch HomeCom Easy programa sukurti
	Ekranas	Lempučių šviesumas
	Clock	Esamojo laiko nustatymas

Lent. 4 Nuotolinio valdymo pulto mygtukai



Jei nuotolinio valdymo pultas dėl trikties nebereaguoja, adata arba plonu pagaliuku paspauskite mygtuką **Reset**.



Poz.	Simolis	Funkcija
1	AUTO	Suaktyvintas automatinis režimas
	☀	Suaktyvintas šildymo režimas
	❄	Suaktyvintas vėsavimo režimas
2	🔊	Suaktyvintas veikimo visa galia režimas
	🍷	Suaktyvintas "Plasmacluster" režimas
	🏠	Suaktyvintas tylus išorinio bloko veikimas
3	AUTO...	Faktinis nustatytas vertikalus oro srautas
	⌂	Savaiminio išsivalymo režimo simbolis
	FAN...	Faktinis nustatytas vertikalus oro srautas
4	SWING...	Faktinis nustatytas horizontalus oro srautas ir nustatytas taškinis oro srautas.
	⌂	Suaktyvintas įjungimo laikmatis
	⌂	Suaktyvintas išjungimo laikmatis
5	-	Laiko rodmuo
	📶	Perdavimo simbolis
	📶	"Multi Space" režimo simbolis
6	-	Nustatyta temperatūra
7	🔋	Baterijos būklė

Lent. 5 Simoliai nuotolinio valdymo pulto ekrane

3.3 Programos valdymas

Naudodamiesi Bosch HomeCom Easy programa, išmaniuoju telefonu galite labai paprastai valdyti svarbiausias vidinio bloko funkcijas.

Vidinio bloko nuotolinio valdymo pultą galite naudoti ir toliau.

3.3.1 Būtinios techninės sąlygos

Operacinė sistema	<ul style="list-style-type: none"> • Android • IOS
Maršruto parinktuvas	Standartinis maršruto parinktuvas su 2.4 GHz signalu
WLAN stand.	IEEE 802.11 b/g/n

Lent. 6

3.3.2 Programos parsisiuntimas

Programą "iOS" įrenginiams galima parsisiųsti iš "Apple App Store", o "Android" įrenginiams iš "Google Play Store". Norėdami naudotis funkcijų ir saugos naujiniais, užtikrinkite, kad Jūsų išmaniajame telefone visada būtų yra įdiegta naujausios versijos programa.

- ▶ Nuskenaukite QR kodą (→ 9 pav.).
- ▶ Parsisiųskite Bosch HomeCom Easy programą.


3.3.3 Programos sujungimas

Sąlyga:

- WLAN stiprumo signalo pakanka ryšiui su internetu sukurti. Esant per silpnam signalui, naudokite WLAN kartotuvą.
- ▶ Įjunkite Bosch HomeCom Easy programą (→ 10 pav.). Naudojant pirmą kartą, programa žingsnis po žingsnio praves per prisijungimo procesą.

3.4 Baterijų įdėjimas arba keitimas

Naudokite 2 AAA (R03) dydžio baterijas. Įkraunamąsias baterijas naudoti nepatartina.

Įprastai naudojant, baterijų veikimo laikas yra apie 1 metai. Jei nuotolinio valdymo pultas rodo , baterijas pakeiskite.

- ▶ Nuimkite baterijų dangtelį (→ 2 pav.).
- ▶ Įdėkite baterijas ir atkreipkite dėmesį, ar tinkamai nukreipti jų poliai. Jei baterijos įdėtos tinkamai, ekrane rodoma "AM 6:00".
- ▶ Vėl uždėkite baterijų skyriaus dangtelį.

PRANEŠIMAS



- ▶ Keisdami baterijas keiskite abi ir naudokite tokio paties tipo baterijas.
- ▶ Jei įrenginys bus nenaudojamas ilgesnį laiką, išimkite baterijas iš nuotolinio valdymo pulto.

3.5 Faktinio paros laiko nustatymas

Paros laikas gali būti parodytas dviem būdais: 12-kos valandų režimu arba 24-rių valandų režimu.

- ▶ Norėdami pasirinkti 12-kos valandų režimą, vieną kartą paspauskite **Clock** mygtuką.

-arba-

- ▶ Norėdami pasirinkti 24-rių valandų režimą, du kartus paspauskite **Clock** mygtuką.
- ▶ Norėdami nustatyti faktinį paros laiką, paspauskite mygtuką  arba . Norėdami laiką greitai pasukti pirmyn arba atgal, mygtuką laikykite paspaustą.
- ▶ Paspauskite mygtuką **Set/C**. Rodmenyje mirksi dvitaškis (:).



Esant suaktyvintam laikmačiui, faktinio laiko nustatyti negalima. Norint nustatyti paros laiką, laikmatį reikia sustabdyti.

3.6 Nuotolinio valdymo pulto naudojimas

Signalo veikimo nuotolis yra 7 m. Kelyje esantys objektai arba tam tikrų liuminescencinių lempų naudojimas toje pačioje patalpoje gali daryti įtaką signalo perdavimui.

- ▶ Nuotolinio valdymo pultą nukreipkite į įrenginio signalo priėmimo langelį ir paspauskite pageidaujamą mygtuką. Kai signalas priimamas, įrenginys supypsi.

PRANEŠIMAS

Gali būti ilgam sutrikdytas nepriekaištingas nuotolinio valdymo pulto veikimas.

- ▶ Nuotolinio valdymo pultą saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių.
- ▶ Nepalikite valdymo pulto netoli radiatoriaus.
- ▶ Saugokite nuotolinio valdymo pultą nuo drėgmės ir smūgių.

3.7 Pagrindinio veikimo režimo nustatymas



Esant lauko temperatūrai žemiau 18 °C, siekiant apsaugoti išorinį bloką, vėsinimo režimas yra negalimas.



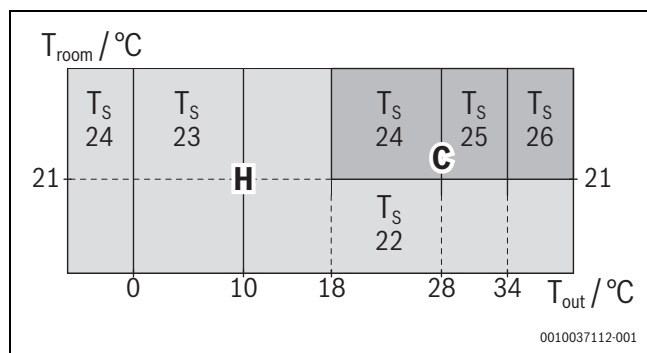
Esant labai žemai lauko temperatūrai, kondicionieriaus šildymo galios gali nepakakti. Rekomenduojame prijungti kitus šilumos generatorius.

Vėsinimo / šildymo režimo naudojimas

- Norėdami įrenginį įjungti, paspauskite mygtuką * (vėsinimo režimas) arba mygtuką ☀ (šildymo režimas). Šviečia žalia veikimo indikatorius lemputė.
- Norėdami nustatyti pageidaujamą temperatūrą nuo 16 iki 30 °C, paspauskite mygtuką Temp..

Automatinio režimo naudojimas

- Norėdami įjungti įrenginį, paspauskite mygtuką Auto (automatinis režimas). Šviečia žalia veikimo indikatorius lemputė.
- Automatinis režimas priklausomai nuo lauko temperatūros ir patalpos temperatūros parenka šildymą arba vėsinimą.



- C Įjungus automatinį režimą, pasirenkamas vėsinimas.
- H Įjungus automatinį režimą, pasirenkamas šildymas.
- T_{out} Lauko temperatūra
- T_{room} Patalpos temperatūra
- T_s Automatiškai parinkta užduotoji temperatūra °C



Automatinis režimas nepersijungia iš vėsinimo į šildymą ir atvirkščiai. Automatiškai kinta tik užduotoji temperatūra.

- Norėdami iš naujo įvertinti automatinį nustatymą, du kartus paspauskite mygtuką Auto.
- Norėdami nustatyti ±2 °C poslinkį automatiškai parinktai užduotajai temperatūrai, paspauskite mygtuką Temp.. Siekiant palaikyti užduotąją temperatūrą, vidinis blokas automatiškai įsijungia/išsijungia.

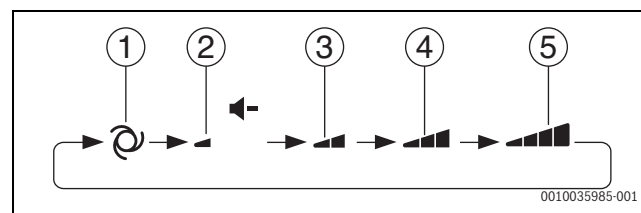
Poslinkio, veikiant automatinio režimu, pavyzdžiai:

▲ 1°C	Užduotoji temperatūra yra 1°C aukštesnė.
▼ 2°C	Užduotoji temperatūra yra 2°C žemesnė.

Lent. 7

Ventiliatoriaus pakopos nustatymas

- Norėdami nustatyti pageidaujamą ventiliatoriaus sūkių skaičių, paspauskite mygtuką Fan.



- [1] Autom.
- [2] Tylus
- [3] Minkštas
- [4] Žemas
- [5] Aukštas



Veikiant automatinio režimu arba drėgmės šalinimo režimu, ventiliatoriaus pakopos nustatyti negalima.

Įrenginio išjungimas

- Paspauskite mygtuką Stop. Žalia veikimo indikatorius lemputė užgesa.

3.8 "Plasmacluster" režimas

J patalpą išsiskiriantys "Plasmacluster" jonai efektyviai naikina oru plintančias kenksmingas medžiagas, pvz., pelėsį, virusus ir alergenų.

- Veikimo metu paspauskite mygtuką ☼. Nuotolinio valdymo pultas rodo ☼. Įrenginyje šviečia mėlyna "Plasmacluster" lemputė.

Norint nutraukti:

- Dar kartą paspauskite mygtuką ☼. Įrenginyje mėlyna "Plasmacluster" lemputė užgesa.

PRANEŠIMAS

- "Plasmacluster" režimo naudojimas bus išsaugotas ir kitą kartą įjungiant oro kondicionierių jis bus suaktyvinamas.
- Norėdami "Plasmacluster" režimą vykdyti esant tik ventiliatoriaus režimui, įrenginiui neveikiant paspauskite "Plasmacluster" mygtuką. Veikimo režimo simbolis nuotolinio valdymo pulto viršuje kairėje dingsta, ir ventiliatoriaus sūkių skaičiaus automatiniam veikimo režimui nustatyti negalima.

3.9 Veikimo visa galia režimas

Nustačius šį veikimo režimą, oro kondicionierius veikia maksimalia galia, kad patalpą greitai sušildytų arba atvėsintų.

- Veikimo metu paspauskite mygtuką ☼. Nuotolinio valdymo pultas rodo ☼ ir temperatūra dingsta.

Veikimo visa galia režimo nutraukimas:

- Dar kartą paspauskite mygtuką ☼. Įrenginys grįžta į savo pirminius nustatymus.



Veikimo visa galia režimas po valandos automatiškai nutraukiamas.



Temperatūros ir ventiliatoriaus sūkių skaičiaus veikimo visa galia režimui nustatyti negalima.

3.10 Kitos funkcijos


3.10.1 Pasukimo funkcijos nustatymas

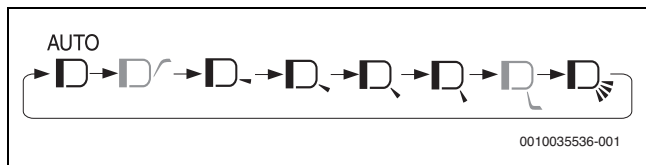
PRANEŠIMAS

Jei oro srauto mentelės vėsinimo režimu metu ilgesnį laiką lieka žemiausioje padėtyje, gali ištekti kondensato. Ranka pakeitus oro srauto mentelių padėtį, gali atsirasti triukščių.

- Oro srauto mentelių padėtį visada keiskite tik nuotolinio valdymo pultu.

Vertikalus pasukimas

- Norėdami nustatyti pageidaujamą oro srauto kryptį, spauskite mygtuką .




Oro tiekimo nustatymo galimybė priklauso nuo pasirinkto veikimo režimo:

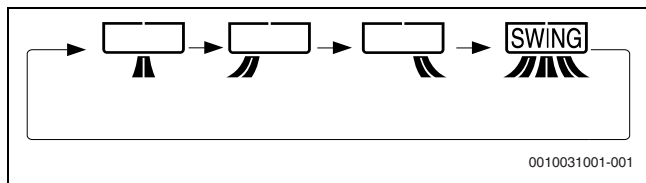
- Veikiant vėsinimo režimu, tiekiamo oro srautas papildomai gali būti nukreiptas į lubas.
- Veikiant šildymo režimu, tiekiamo oro srautas gali būti nukreiptas į grindis
- Veikiant automatinio režimu, srauto į lubas arba į grindis nustatyti negalima.

Pasirinkus nustatymą **AUTO**, įrenginys veiks taip:

- **Vėsinimo režimas:** oro srauto kryptis nustatoma įstrižai žemyn, o tada – į horizontalią padėtį arba įstrižai aukštyn, kad vėsus oras būtų nukreiptas į lubas.
- **Šildymo režimas:** oro srauto kryptis, esant žemai lauko temperatūrai, nustatoma įstrižai aukštyn, o esant šiltam ištraukiamam orui, perstumoma įstrižai žemyn.

Horizontalus pasukimas

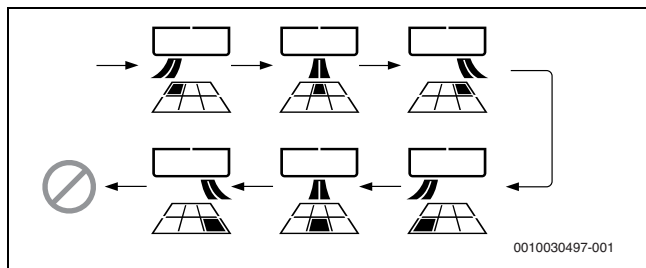
- Norėdami nustatyti pageidaujamą oro srauto kryptį, spauskite mygtuką .



3.10.2 Taškinio oro srauto režimas

Oro srauto grotelės nustatomos taip, kad oro srautas pasiektų pageidaujamą sritį.

- Norėdami nustatyti pageidaujamą oro srauto kryptį, spauskite mygtuką **Spot**:



Taškinio oro srauto režimas yra naudojamas kartu su veikimo visa galia režimu arba "Plasmacluster" režimu, norint atitinkamą veikimo režimą koncentruoti į pageidaujamą sritį.

- Paspauskite mygtuką **Spot**, esant suaktyvintam visos galios režimui arba "Plasmacluster" režimui.




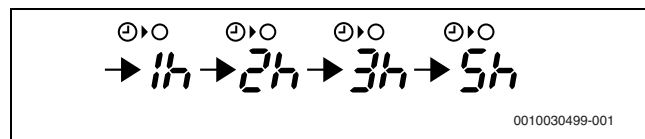
Esant automatiniam veikimo režimui, šio metodo pasirinkti negalima.

3.10.3 Laikmačio režimas

1-2-3-5h-išj. laikmačio nustatymas

Kai yra suaktyvintas 1-2-3-5h-išj. laikmatis, praėjus nustatytam valandų skaičiui, įrenginys automatiškai išsijungia.



- Norėdami nustatyti pageidaujamą laiką, spauskite mygtuką  Fan.



Šviečia įrenginio oranžinė laikmačio lemputė .

Likęs laikas nuotolinio valdymo pulte rodomas 1 valandos žingsniu.





Laikmačio nutraukimas:

- Paspauskite mygtuką **Set/C** arba mygtuką .
- Įrenginio oranžinė laikmačio lemputė  užgesa.
- Nuotolinio valdymo pulte rodomas faktinis paros laikas.



1-2-3-5h-išj. laikmatis turi pirmenybę jį./išj. laikmačio atžvilgiu. Jei 1-2-3-5h-išj. laikmatis nustatomas, kai įrenginys neveikia, tai įrenginys pradeda veikti ir sustoja praėjus nustatytam laiko intervalui.

Išjungimo laikmačio nustatymas

- Paspauskite mygtuką .
- Mirksi išjungimo laikmačio rodmuo.
- Norėdami nustatyti pageidaujamą laiką, paspauskite mygtuką  arba .
- (Laiką galima reguliuoti pirmyn arba atgal 10 minučių žingsniu.)
- Paspauskite mygtuką **Set/C**.
- Šviečia įrenginio oranžinė laikmačio lemputė .

Jei yra nustatytas išjungimo laikmatis, temperatūros nustatymas priderinamas automatiškai, siekiant apsaugoti, kad patalpa per daug neprišiltų arba neatvėstų, pvz., kai Jūs miegate (automatinė įjungimo funkcija).





Esant vėsinimo režimui:

- Praėjus valandai po laikmačio įsijungimo, temperatūros nustatymas pakyla 1 °C virš pirminio temperatūros nustatymo.

Veikiant šildymo režimu:

- Praėjus valandai po laikmačio įsijungimo, temperatūros nustatymas nukrenta 3 °C žemiau pirminio temperatūros nustatymo.


Įjungimo laikmačio nustatymas

- Paspauskite mygtuką .
- Mirksi įjungimo laikmačio rodmuo.
- Norėdami nustatyti pageidaujamą laiką, paspauskite mygtuką  arba .
- (Laiką galima reguliuoti pirmyn arba atgal 10 minučių žingsniu.)
- Paspauskite mygtuką **Set/C**.
- Šviečia įrenginio oranžinė laikmačio lemputė .



Jrenginys įsijungia prieš nustatytą laiką. Tokiu būdu užprogramuotu įjungimo laiku patalpoje gali būti pasiekta pageidaujama temperatūra (pabudimo funkcija).

Visų laikmačių išjungimas

- ▶ Paspauskite mygtuką **Set/C**.
Jrenginio oranžinė laikmačio lemputė  užgesa.
Nuotolinio valdymo pulte rodomas faktinis paros laikas.



Įjungimo ir išjungimo laikmačio derinys

Įjungimo ir išjungimo laikmatį galima nustatyti tuo pačiu metu. Kiekvieną laikmatį galima užprogramuoti taip, kad jis būtų suaktyvinamas prieš kitą.

- ▶ Nustatykite įjungimo ir išjungimo laikmatį.
Nustatymai automatiškai suderinami.

Pavyzdys:

- Esamasis laikas: 21:00
- Išjungimo laikmatis 11:00 val. vakarais
- Įjungimo laikmatis 7:00 val. rytais

Rodyklė ( arba ) šalia laikmačio rodmens rodo, kuris laikmatis bus suaktyvintas pirmas.




Įjungimo ir išjungimo laikmačių negalima užprogramuoti taip, kad įrenginys veiktų skirtingomis temperatūromis arba su kitais nustatymais.

3.10.4 Triukšmo mažinimas

Ši funkcija sumažina išorinio bloko triukšmą veikimo metu. Jos privalumas ypač pasireiškia tada, kai naktį reikia atsižvelgti į kaimynus.

- ▶ Veikimo metu paspauskite mygtuką .

Funkcijos išjungimas:

- ▶ Dar kartą paspauskite mygtuką .








Esant suaktyvintai triukšmo mažinimo funkcijai, gali būti, kad kai kurie veikimo režimai nepasieks viso savo galios potencialo. Garso lygis nebus sumažintas, jei jis, esant stabiliai būsenai, jau yra pakankamai žemas.

3.10.5 "Multi Space" režimas




"Multi-Space" režimo, veikiant automatinio režimu, suaktyvinti negalima. Mygtukas yra deaktivintas.

Paspaudus šį mygtuką, oro kondicionierius gali būti naudojamas kelioms patalpoms gerai izoliuotame name vėsinti arba šildyti.

- ▶ Vėsinimo arba šildymo režimo metu paspauskite mygtuką .
 - Veikiant šildymo režimu, nuotolinio valdymo pultas rodo .
 - Veikiant vėsinimo režimu, nuotolinio valdymo pultas rodo .
 Oro srauto grotelių kampas pasikeičia į oro nupūtimo toliau padėtį. Nuotolinio valdymo pultas rodo  ir .

"Multi-Space" režimo nutraukimas:

- ▶ Dar kartą paspauskite mygtuką .

Jrenginys veikia ypač dideliu ventiliatoriaus sūkių skaičiumi tam, kad oras būtų nupučiamas toliau. Po 15 minučių įrenginys persijungia veikti dideliu ventiliatoriaus sūkių skaičiumi.




Esant šiam veikimo režimui, mygtukas **Fan** yra deaktivintas.



Šios funkcijos efektyvumas gali skirtis, priklausomai nuo patalpų paskirstymo, įrenginio sumontavimo padėties ir atitinkamos patalpos izoliacijos laipsnio.

3.10.6 Savaiminio išsivalymo režimas

Savaiminio išsivalymo režimas dėl "Plasmacluster" jonų veikimo sumažina pelėsio grybelio augimą ir džiošina įrenginio vidų. Ši funkcija rekomenduojama kaskart keičiantis metų laikui.

- ▶ Mygtuką **Clean** paspauskite tada, kai įrenginys neveikia.
Nuotolinio valdymo pultas vieną minutę rodo .
Įrenginyje šviečia mėlyna "Plasmacluster" lemputė.
Įrenginys maždaug po 90 minučių išsijungia.

Savaiminio išsivalymo režimo nutraukimas:

- ▶ Paspauskite mygtuką **Stop**.
Įrenginyje mėlyna "Plasmacluster" lemputė užgesa.



Temperatūros, ventiliatoriaus sūkių skaičiaus, oro srauto krypties ir laikmačio, esant savaiminio išsivalymo režimui, nustatyti negalima.



Jau susidariusio pelėsio šia operacija pašalinti negalima.

3.10.7 Judesio jutiklis

- ▶ Veikiant automatinio režimu, paspauskite mygtuką **Eco**, kad būtų aktyvus judesio jutiklis (→ 1 pav., [6]).
Vidinis blokas valdomas pažangiai, priklausomai nuo to, ar yra asmenų, ar jų nėra ir nuo to, kiek patalpoje yra judama.
- **Veikimas, esant mažam aktyvumui:** jei jutiklis 60 minučių neaptinka jokio judesio, kondicionierius sumažina galią. Kai patalpoje vėl aptinkamas judėjimas, galia padidėja iki įprastinės vertės.
- **Veikimas, esant didesniai aktyvumui:** jei atpažintas aktyvumo lygmuo sumažėja, nustatyta temperatūra sumažėja. Be to, veikiant vėsinimo režimu, ventiliatoriaus greitis didėja. Jei yra nustatytas automatinis vertikalus pasukimas, oro srauto kryptis nustatoma įstrižai žemyn.

Jei judesio jutiklis neaptinka asmens, nors jis yra, to priežastis gali būti:

- Asmuo ilgesnį laiką nesujuda (pvz., miegantis asmuo, mažas kūdikis arba asmuo, kuris dėl sužalojimų arba ligos negali pajudėti).
- Yra atidengta tik nedidelė sritis odos (pvz., asmens apsiklojęs antklode, dėvi storus drabužius ir yra nugara pasisukęs į oro kondicionierius).
- Judesius uždengia baldai.
- Mažas temperatūrų skirtumas tarp patalpos ir asmens kūno (patalpos temperatūra aukštesnė kaip 30 °C.)

Jei judesio jutiklis klaidingai aptinka, kad yra vienas asmuo ar keli asmenys, to priežastis gali būti:

- Patalpoje laksto maži gyvūnai, pvz., katės ir šunys.
- Į patalpą patenka per daug saulės šviesos arba šilto oro.
- Patalpoje yra daiktas, kurio temperatūra yra aukšta, pvz., radiatorius.
- Patalpos temperatūra dažnai trumpam pasikeičia.

3.10.8 Veikimas 10 °C temperatūroje

Vykdomas šildymo režimas, kai 10 °C yra kaip užduotoji temperatūra.

- ▶ Norėdami įjungti šildymo režimą, paspauskite mygtuką ☀.
- ▶ Paspauskite mygtuką **10 °C**.
Kai yra suaktyvintas šis veikimo režimas, nuotolinio valdymo pultas rodo **10 °C**.

Norėdami nutraukti šį veikimo režimą:

- ▶ Dar kartą paspauskite mygtuką **10 °C**.

PRANEŠIMAS

Esant automatiniam veikimo režimui, veikimas 10 °C temperatūroje negalimas.

3.10.9 Lempučių šviesumo keitimas

Jei įrenginio lemputės šviečia per stipriai:

- ▶ Veikimo metu paspauskite mygtuką **Display**.
Įrenginyje "Plasmacluster" lemputė užgesa.
Kitos lemputės tampa tamsios.


Lempučių suaktyvinimas:

- ▶ Dar kartą paspauskite mygtuką **Display**.


3.10.10 Papildomas režimas

Šį veikimo režimą naudokite tada, kai nėra nuotolinio valdymo pulto.

Įjungimas:

- ▶ Paspauskite mygtuką **ON/OFF** (→ 1 pav., [5]).
Šviečia veikimo indikatorius lemputė , ir įrenginys pradeda veikti automatinio režimu. Ventilatoriaus sūkių skaičius ir temperatūra yra nustatyti į parinktį "automatinis".

Išjungimas:

- ▶ Dar kartą paspauskite mygtuką **ON/OFF**.
Veikimo indikatorius lemputė  užgesa.

3.11 Papildomi eksploatacijos nurodymai

Veikimo temperatūros diapazonas

		Patalpos temperatūra	Lauko temperatūra
Vėsinimas	Viršutinė ribinė vertė	+32 °C	+43 °C
	Apatinė ribinė vertė	+21 °C	-10 °C
Šildymas	Viršutinė ribinė vertė	+27 °C	+24 °C
	Apatinė ribinė vertė CLC6101i...	-	-20 °C
	Apatinė ribinė vertė CLC8101i...	-	-25 °C

Lent. 8



Temperatūrai esant už aukščiau nurodyto diapazono ribų, sumontuotas apsauginis įtaisas gali užblokuoti įrenginio veikimą.



Jei oro drėgmė yra didesnė kaip 80 %, o įrenginys nuolat veikia vėsinimo režimu, oro išleidimo angoje gali susidaryti kondensato. Kad to išvengtumėte, atidarykite vertikalias vėdinimo sklendes kiek galima daugiau (vertikaliai grindims) ir nustatykite didelę ventilatoriaus galią.

Nutrūkus elektros srovės tiekimui

Šis oro kondicionierius yra su išsaugojimo funkcija, kad nutrūkus elektros srovės tiekimui būtų išsaugomi parametrai.


Vėl atsiradus elektros srovės tiekimui, įrenginys automatiškai įsijungia su tais pačiais nustatymais, kurie buvo suaktyvinti prieš elektros srovės tiekimo nutrūkimą, išskyrus laikmačio nustatymus.

Jei laikmačiai buvo nustatyti prieš elektros srovės tiekimo nutrūkimą, juos reikia nustatyti iš naujo.

Pirminio pašildymo funkcija

Veikiant šildymo režimu, vidinio bloko ventilatorius po įrenginio įjungimo 2–5 minutes neįsijungia, siekiant išvengti, kad iš įrenginio nebūtų išpūstas šaltas oras.

Atitirpinimo funkcija

Jei veikiant šildymo režimu ant išorinio bloko šilumokaičio susidaro ledas, automatinis atitirpinimo įtaisas apie 5–10 minučių tiekia šilumą, kad būtų pašalintas ledas. Atitirpinimo metu sustoja vidinio bloko ir išorinio bloko ventilatoriai, o žalia veikimo indikatorius lemputė  lėtai mirksi.

Pasibaigus atitirpinimui, įrenginys automatiškai persijungia atgal į šildymo režimą.

Šildymo efektyvumas

Lauko temperatūra daro didelę įtaką šildymo efektyvumui. Jei šildymo efektyvumas dėl žemos lauko temperatūros yra sumažėjęs, naudokite papildomą šildymo sistemą.

Dėl priverstinės oro cirkuliacijos reikės šiek tiek laiko, kol prišils visa patalpa.

4 Triktys

4.1 Aptikros triktys

Žemiau nurodytos būsenos nėra įrenginio veikimo triktys.

Aptikta triktis	Priežastis/aprašas
Įrenginys neveikia	Įrenginys savo paties apsaugai gali sustabdyti veikimą iki 3 minučių. Įrenginys neįsijungia iškart, kai po išjungimo jis nedelsiant vėl įjungiamas. Pakeitus veikimo režimą, įrenginys iškart neįsijungia.
Įrenginys nepučia šilto oro	Vyksta įrenginio pirminis pašildymas arba ledo atitirpinimas.
Kvapai	Kilimų ir baldų kvapai, kurie patenka į įrenginį, gali būti iš jo išpučiami.
Traškėjimas	Traškėjimą sukelia įrenginio trintis, nes dėl temperatūros kitimo įrenginys plečiasi ir traukiasi.
Tylus zyzimas	Šis garsas atsiranda, kai įrenginys gamina "Plasmacluster" jonus.
Šniokštimas	Tai yra šaldymo agento dujų, kurios cirkuliuoja per vidinį ir išorinį blokus, keliamas triukšmas.
Rūkas ties vidinio bloko oro išėjimo anga	Veikiant vėsinimo režimu, tai atsiranda dėl patalpos temperatūros ir ištraukiamo oro temperatūros skirtumo.
Garai	Veikiant šildymo režimu, atitirpinimo metu iš išorinio bloko gali išeiti vandens garų.
Nesustoja išorinis blokas	Po išjungimo, išorinio įrenginio ventilatorius dar veikia apie 1 minutę, kad atvėsintų įrenginį.
Iš "Plasmacluster" oro išleidimo angos eina kvapas	Tai yra "Plasmacluster" jonų generatoriaus sukurto ozono kvapas. Ozono koncentracija yra labai maža ir Jūsų sveikatai nekenkia. Į orą išleistas ozonas labai staiga suskyla ir jo tankis patalpoje nedidėja.

Lent. 9




4.2 Ekране nerodomas triktys

Gedimas	Pašalinimas
Jei įrenginys neįsijungia	Patikrinkite, ar nepažeistas saugiklis arba ar nesuveikė apsauginis išjungiklis.
Jei įrenginys neefektyviai šildo (arba vėsina) patalpą	<ul style="list-style-type: none"> Patikrinkite, ar neužterštas filtras, ir išvalykite. Patikrinkite išorinį bloką ir įsitikinkite, kad neužblokuotos oro įsiurbimo ir oro išleidimo angos. Patikrinkite, ar nustatyta tinkama temperatūra. Užtikrinkite, kad durys ir langai gerai uždaryti.
Jei įrenginys negauna signalo iš nuotolinio valdymo pulto	<ul style="list-style-type: none"> Patikrinkite, ar nesenos ir/arba neišsikrovusios nuotolinio valdymo pulto baterijos. Pabandykite nuotolinio valdymo pultą nukreipti tiesiai į įrenginio signalo priėmimo langelį. Patikrinkite, ar tinkamai įdėtos nuotolinio valdymo pulto baterijos.
Nebuvo galima sukurti ryšio su programa.	<ul style="list-style-type: none"> Patikrinkite WLAN signalo stiprumą. Jei reikia, priartinkite prie vidinio bloko arba naudokite WLAN kartotuvą. Patikrinkite, ar tinkamai įvesti registracijos duomenys.




Lent. 10

4.3 Triktys ir rodmenys

Apie įrenginio triktį gali pranešti nuoseklus šių lempučių mirksėjimas:

- Veikimo indikatorius lemputė  (žalia)
- Laikmačio lemputė  (oranžinė)
- WLAN lemputė  (žalia)

Ženklių sumirksėjimo kiekis nurodo trikties kodo skaitmenį.

Pavyzdžiui, įvykus triktis **23 – 4**, veikimo indikatorius lemputė  (žalia) sumirksi 2 kartus, po to 3 kartus sumirksi laikmačio lemputė  (oranžinė), o WLAN lemputė  (žalia) sumirksi 4 kartus.

Trikties kodo struktūra

Trikties kodą sudaro pagrindinis kodas ir papildomas kodas:

Pagrindinis kodas	Brūkšnelis	Papildomas kodas
23	-	4

Lent. 11 Trikties kodas

Trikties kodo išskirtimas

- Ilgiau kaip 5 sekundes spauskite **✓** ant **Temp.** mygtuko, kai vidinis blokas ir nuotolinio valdymo pultas yra išjungti. Nuotolinio valdymo pultas rodo 00, o įrenginio žirzeklis skleidžia garsinį signalą.
- Norėdami žingsniniu būdu pakeisti numerį nuo 00 iki 31, spauskite **^** arba **✓** ant **Temp.** mygtuko.
 - Žirzeklis skleidžia ilgą garsinį signalą, jei parodytas pagrindinis kodas priklauso aktyviai klaidai (23 aukščiau esančiame pavyzdyje).
 - Priešingu atveju žirzeklis skleidžia trumpą garsinį signalą.
- Vieną kartą paspauskite mygtuką **Fan**. Nuotolinio valdymo pultas rodo – 0.
- Norėdami žingsniniu būdu pakeisti numerį nuo – 0 iki – 7, spauskite **^** arba **✓** ant **Temp.** mygtuko.
 - Žirzeklis skleidžia ilgą garsinį signalą, jei parodytas papildomas kodas priklauso aktyviai klaidai (– 4 aukščiau esančiame pavyzdyje).
 - Priešingu atveju žirzeklis skleidžia trumpą garsinį signalą.

5 Techninė priežiūra



PERSPĖJIMAS

Elektros srovės smūgio arba judančių dalių keliamas pavojus

- Prieš pradėdami bet kokius techninės priežiūros darbus nutraukite elektros srovės tiekimą.
- Čia nenurodytus techninės priežiūros darbus leidžiama atlikti tik įgaliotai specializuotai įmonei.

5.1 Metų laikų kaita

Prieš keičiantis metų laikams ir jiems pasikeitus, kad užtikrintumėte tinkamą veikimą, atlikite žemiau pateiktus žingsnius:

- Kad įrenginys išdžiūtų, įjunkite jį veikti savaiminio išsivalymo režimu.
- Įrenginys sustabdo veikimą po 90 minučių, pasibaigus savaiminio išsivalymo režimui alternatyviai galima išjungti įrenginį paspaudus nuotolinio valdymo pulto mygtuką **Stop** ir išjungus galios jungiklį.
- Patikrinkite oro filtrą ir išimkite, kad galėtumėte išvalyti.
- Oro filtrą vėl įdėkite ir patikrinkite, ar oro įleidimo ir oro išleidimo angose nėra kliūčių.

5.2 Įrenginio ir nuotolinio valdymo pulto valymas

PRANEŠIMAS

Įrenginio pažeidimai dėl netinkamo valymo!

- Nepurškite tiesiogiai su vandeniu ir juo neapipilkite.
- Nenaudokite karšto vandens, šveitimo priemonių ir stiprių tirpiklių.
- Vidinį bloką ir nuotolinio valdymo pultą valykite minkštu skudurėliu.
- Išorinį bloką leidžiama valyti tik įgaliotai specializuotai įmonei.

5.3 Oro filtro valymas

Filtrą reikia valyti kas dvi savaites.

- Išjunkite įrenginį.
- Išimkite oro filtrą: iškelkite filtrą, laikydami už esančių išėmų (→ 3 pav.).
- Dulkes nusiurbkite dulkių siurbliu.
- Užterštą filtrą nuplaukite šiltu vandeniu ir švelnia valymo priemone.
- Prieš įmontuodami filtrą, palikite jį pavėsyje išdžiūti.
- Vėl įmontuokite filtrą: filtro kabliukus įstatykite į įrenginio kiaurymes (→ 4 pav.).

5.4 "Plasmacluster" jonų bloko valymas (PCI blokas)

Reguliariai valant užtikrinamas stabilus didelės koncentracijos "Plasmacluster" jonų išsiskyrimas. PCI bloką (→ 5 pav.), [1] valykite kas 6 mėnesius.

- Išjunkite apsauginį jungiklį.
- Atidarykite oro deflektorių.



CLC6101i... tipo įrenginiuose PCI bloko iki valymo išimti nereikia.

- Paspauskite PCI fiksatorių viršutinėje pusėje (→ 6 pav.), [1] ir sukite jį žemyn.
- PCI bloką (→ 7 pav.), [2] stumkite dešinėn, kol sutaps abi žymės [1]. Šios operacijos metu PCI bloką paremkite, kad apsaugotumėte nuo nukritimo.
- PCI bloką išimkite.

PRANEŠIMAS

- Nelieskite PCI bloko jungiamųjų gnybtų (→ 8 pav.), [2].
- Atkreipkite dėmesį į elektrodų paviršių [1] deformacijas.

- PCI šepetėliu [3] arba tamponu (įsigijamas atskirai) pašalinkite aplink PCI-elektrodą [1] nusėdusias dulkes.



PERSPĖJIMAS

Pavojus: saugokite, kad vaikai neprarytų PCI šepetėlio.

- Šepetėlius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Sumontuokite aukščiau pateiktus veiksmus atlikdami atvirkštinę eilės tvarka.



Pridžiūvusiems nešvarumams valyti, tamponą sudrėkinkite vandeniu.

5.5 "Plasmacluster" jonų bloko keitimas (PCI blokas)

PCI bloką pakeiskite, jei įjungus oro kondicionierių, mėlyna "Plasmacluster" lemputė sumirksi 10 kartų.

Mėlyna "Plasmacluster" lemputė mirksi apie 1 minutę po įrenginio paleidimo eksploatuoti, kad praneštų, jog PCI blokas nusistato "Plasmacluster" jonų gamybai.

- Jei norite pakeisti PCI bloką, dėl jo pirkimo kreipkitės į savo prekybos atstovą.

6 Aplinkosauga ir utilizavimas

Aplinkosauga yra Bosch grupės veiklos prioritetas.

Mums vienodai svarbu gaminių kokybė, ekonomiškumas ir aplinkosauga. Todėl griežtai laikomės su aplinkosauga susijusių įstatymų bei teisės aktų.

Siekdami apsaugoti aplinką ir atsižvelgdami į ekonomiškumo kriterijus, gamyboje taikome geriausius procesus, techniką bei medžiagas.

Pakuotė

Mes dalyvaujame šalyse vykdomose pakuočių utilizavimo programose, užtikrinančiose optimalų perdirbimą.

Visos pakuotės medžiagos yra nekenksmingos aplinkai ir jas galima perdirbti.

Įrangos atliekos

Nebetinkamuose naudoti įrenginiuose yra medžiagų, kurias galima perdirbti.

Konstruktiniai elementai lengvai išardomi. Plastikai yra atitinkamai sužymėti. Todėl įvairius konstrukcinius elementus galima surūšiuoti ir utilizuoti arba atiduoti perdirbti.

Naudoti elektriniai ir elektroniniai prietaisai



Šis simbolis reiškia, kad gaminį draudžiama šalinti kartu su kitomis atliekomis; jį tolimesniam apdorojimui, surinkimui, utilizacijai ir šalinimui privaloma pristatyti į atliekų surinkimo punktą.

Šis simbolis galioja šalims, kuriose privaloma laikytis elektronikos laužo direktyvų, pvz., "Europos direktyvos 2012/19/EB dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų". Šios direktyvos apibrėžia ribines sąlygas, kurios galioja elektroninės įrangos grąžinimui ir utilizavimui atskirose šalyse.

Kadangi elektroniniuose prietaisuose gali būti kenksmingų medžiagų, siekiant kaip galima sumažinti galimą žalingą poveikį aplinkai ir pavojus žmonių sveikatai, juos reikia atsakingai utilizuoti. Be to, elektroninio laužo utilizavimas padeda tausoti gamtos išteklius.

Dėl išsamesnės informacijos apie aplinkai nekenksmingą elektros ir elektroninių atliekų šalinimą prašome kreiptis į atsakingas vietines įstaigas, į savo atliekų šalinimo įmonę arba į prekybos atstovą, iš kurio nusipirkote šį gaminį.

Daugiau informacijos rasite čia:

www.weee.bosch-thermotechnology.com/

Baterijas

Baterijas į buitinių atliekų kontenerius mesti draudžiama. Panaudotos baterijos turi būti šalinamos vietinėse atliekų surinkimo įmonėse.

Šaldymo agentas R32



Įrenginyje yra fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų R32 (šiltnamio efektą sukeliančių dujų potencialias 675¹⁾), kurios yra nelabai degios ir nelabai toksiškos dujos (A2L arba A2).

Esantis kiekis yra nurodytas išorinio bloko tipo lentelėje.

Šaldymo agentas kelia pavojų aplinkai, todėl jį reikia atskirai surinkti ir šalinti.

7 Duomenų apsaugos pranešimas

Norint šiuo produktu vykdyti Bosch šildymo sistemos / ventiliacinės sistemos nuotolinę kontrolę ir nuotolinį valdymą, reikia prijungti prie interneto. Prijungus prie interneto, šis produktas automatiškai sukuria ryšį su Bosch serveriu. Tokiu atveju prisijungimo duomenys, ypač IP adresas, perduodami automatiškai ir juos apdoroja Bosch "Thermotechnik". Apdorojimą galima nustatyti atkuriant šio produkto gamyklinius nustatymus. Daugiau nuorodų apie duomenų apdorojimą rasite toliau pateiktuose Privatumo pranešimuose.



Mes, įmonė **Robert Bosch UAB, Ateities plantas 79A., LT 52104 Kaunas, Lietuva**, apdorojame informaciją apie gaminius ir jų įmontavimą, techninius ir prijungimo duomenis, ryšių duomenis, produktų registravimo ir klientų istorijos duomenis, kad galėtume užtikrinti produkto funkcionalumą (BDAR 6 (1) str. 1 (b) dalis), siekiant įvykdyti mūsų pareigą stebėti gaminį ir užtikrinti gaminio saugą ir saugumą (BDAR 6 (1) str. 1 (f) dalis), apsaugoti mūsų teises, susijusias su garantijos ir produktų registravimo klausimais (BDAR 6 (1) str. 1 (f) dalis) ir analizuoti mūsų produktų platinimą bei teikti individualią informaciją ir pasiūlymus, susijusius su produktu (BDAR 6 (1) str. 1 (f) dalis). Norėdami teikti tokias paslaugas, kaip pardavimo ir rinkodaros paslaugos, sutarčių valdymas, mokėjimų tvarkymas, programavimas, duomenų laikymas ir karštosios linijos paslaugos, mes galime pavesti ir perduoti duomenis išorės paslaugų teikėjams ir (arba) su "Bosch" susijusioms įmonėms. Kai kuriais atvejais, bet tik tuo atveju, jei užtikrinama tinkama duomenų apsauga, asmens duomenys gali būti perduoti gavėjams, esantiems už Europos ekonominės erdvės ribų. Papildoma informacija pateikiama atskiru prašymu. Galite susisiekti su mūsų duomenų apsaugos pareigūnu: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, VOKIETIJA.

Jūs bet kuriuo metu galite nesutikti su savo asmens duomenų tvarkymu pagal BDAR 6 (1) str. 1 (f) dalį, dėl priešasčių, susijusių su jūsų konkrečia situacija arba tiesioginės rinkodaros tikslais. Norėdami pasinaudoti savo teisėmis, prašom susisiekti su mumis adresu **DPO@bosch.com**. Norėdami gauti daugiau informacijos, vadovaukitės QR kodu.

1) remiantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 517/2014, I priedu, 2014 m. balandžio 16 d.

Satura rādītājs

1	Simbolu skaidrojums un drošības norādījumi	52
1.1	Simbolu skaidrojums	52
1.2	Vispārīgi drošības norādījumi	53
1.3	Norādījumi par šo instrukciju	53
2	Izstrādājuma apraksts	54
2.1	Atbilstības deklarācija	54
2.2	Vienkāršota ES atbilstības deklarācija radioiekārtām	54
2.3	Tālvadības tehniskie dati	54
2.4	IP vārtejas tehniskie dati	54
3	Lietošana	54
3.1	Iekšējā bloka pārskats	54
3.2	Tālvadības pārskats	54
3.3	Lietošana ar lietotni	55
3.3.1	Tehniskie priekšnoteikumi	55
3.3.2	Lietotnes lejuplādēšana	55
3.3.3	Lietotnes savienošana	55
3.4	Bateriju ievietošana vai nomaīņa	55
3.5	Pulksteņa laika iestatīšana	55
3.6	Tālvadības izmantošana	55
3.7	Galvenā darbības režīma iestatīšana	55
3.8	Plazmas klāstera režīms	56
3.9	Pilnas jaudas režīms	56
3.10	Citas funkcijas	56
3.10.1	Pagriešanas funkcijas iestatīšana	56
3.10.2	Precīzās gaisa plūsmas režīms	57
3.10.3	Taimera režīms	57
3.10.4	Trokšņa mazināšana	58
3.10.5	"Multi-Space" režīms	58
3.10.6	Pašattīrīšanās režīms	58
3.10.7	Kustību sensors	58
3.10.8	Darbība pie 10 °C	58
3.10.9	Spuldziņu spilgtuma mainīšana	58
3.10.10	Papildu režīms	58
3.11	Papildu norādījumi par režīmu	59
4	Kļūmes	59
4.1	Konstatētās kļūmes	59
4.2	Kļūmes bez paziņojuma	60
4.3	Kļūmes saistībā ar indikatoriem	60
5	Apkope	60
5.1	Gadalaiku maiņa	60
5.2	Iekārtas un tālvadības tīrīšana	60
5.3	Gaisa filtra tīrīšana	60
5.4	Plazmas klāstera jonu bloka tīrīšana (PCI bloks)	60
5.5	Plazmas klāstera jonu bloka nomaīņa (PCI bloks)	61
6	Apkārtojās vides aizsardzība un utilizācija	61
7	Paziņojums par datu aizsardzību	61

1 Simbolu skaidrojums un drošības norādījumi

1.1 Simbolu skaidrojums

Bīdīnājuma norādījumi

Bīdīnājuma norādījumos signālvārdi papildus raksturo seku veidu un smagumu gadījumos, kad netiek veikti pasākumi bīstamības novēršanai.

Ir definēti un šajā dokumentā var būt lietoti šādi signālvārdi:



BĪSTAMI

BRĪDINĀJUMS nozīmē, ka būs smagi līdz dzīvībai bīstami miesas bojājumi.



BRĪDINĀJUMS

BRĪDINĀJUMS nozīmē, ka iespējamas smagas un pat nāvējošas traumas.



UZMANĪBU

UZMANĪBU norāda, ka personas var gūt vieglas vai vidēji smagas traumas.

IEVĒRĪBAI




IEVĒRĪBAI nozīmē, ka ir iespējami mantiski bojājumi.

Svarīga informācija



Svarīga informācija, kas nav saistīta ar cilvēku apdraudējumu vai mantas bojājuma risku, ir apzīmēta ar redzamo informācijas simbolu.

„Plasmacluster“ is a trademark of Sharp Corporation.

Simbols	Nozīme
	Brīdinājums par viegli uzliesmojošām vielām: aukstumaģents R32 šajā izstrādājumā ir gāze ar zemu degtspēju un zemu toksiskumu (A2L vai A2).
	Apkopi drīkst veikt tikai kvalificēta persona, ievērojot apkopes instrukcijā minētos norādījumus.
	Darbības laikā ievērojiet lietošanas instrukcijā minētos norādījumus.

Tab. 1

1.2 Vispārīgi drošības norādījumi

Norādījumi attiecībā uz mērķgrupu

Šī lietošanas instrukcija ir paredzēta kondicionēšanas iekārtas lietotājiem. Jāņem vērā visās ar iekārtu saistītajās instrukcijās sniegtie norādījumi. Noteikumu neievērošana var izraisīt materiālos zaudējumus un radīt traumas, kā arī draudus dzīvībai.

- ▶ Pirms lietošanas izlasiet visu iekārtas sastāvdaļu lietošanas instrukcijas un saglabājiet tās.
- ▶ Ievērojiet drošības norādījumus un brīdinājumus.

Noteikumiem atbilstoša lietošana

Iekšējais bloks ir paredzēts instalācijai ēkā ar pieslēgumu ārējam blokam un citiem sistēmas komponentiem, piemēram, regulatoriem.

Ārējais bloks ir paredzēts instalācijai ēkā ar pieslēgumu vienam vai vairākiem iekšējiem blokiem un citiem sistēmas komponentiem, piemēram, regulatoriem.

Jebkāds cits pielietojums uzskatāms par noteikumiem neatbilstošu. Izmantošana citā veidā un tās rezultātā radušies bojājumi neietilpst garantijas nosacījumos.

Instalācijai īpašās vietās (pazemes garāžās, tehniskajās telpās, uz balkona vai jebkurā daļēji atvērtā vietā):

- ▶ Vispirms ievērojiet tehniskajā dokumentācijā dotās prasības attiecībā uz instalēšanas vietu.

Vispārīgie bīstamie faktori, kas saistīti ar aukstumaģentu

- ▶ Šī iekārta ir uzpildīta ar aukstumaģentu. Aukstumaģents uguns iedarbībā var veidot indīgas gāzes.
- ▶ Sertificētam specializētajam uzņēmumam iekārta regulāri ir jāpārbauda un vajadzības gadījumā tai jāveic apkope.
- ▶ Ja ir aizdomas, ka ir izplūdis aukstumaģents, rūpīgi izvēdiniet telpu un informējiet specializēto uzņēmumu.

Pārbūve un remonts

Nelietpratīga kondicionēšanas iekārtas izmaiņšana var radīt personu miesas bojājumus un/vai materiālos zaudējumus.

- ▶ Darbus drīkst veikt vienīgi specializēts apkures tehnikas uzņēmums.
- ▶ Neveiciet ārējā bloka, iekšējā bloka vai citu kondicionēšanas iekārtas daļu izmaiņas.
- ▶ Pirms apkopes darbu uzsākšanas atvienojiet kondicionēšanas iekārtu no strāvas padeves.

Norādījumi par iekārtas lietošanu

Nepareizi lietojot iekārtu, var tikt nodarīts kaitējums jūsu veselībai.

- ▶ Izvairieties no ilgās atrašanās tiešā gaisa plūsmā.
- ▶ Ja telpā atrodas zīdaiņi, bērni, vecāka gadagājuma cilvēki, guļoši cilvēki vai cilvēki ar kustību traucējumiem, pārliecinieties, ka temperatūra telpā atbilst šo cilvēku vajadzībām.
- ▶ Nekad neievietojiet iekārtā priekšmetus, jo tie var tikt sabojāti.

Nepareizi lietojot iekārtu, var samazināties tās jauda, kā arī var tikt sabojāta iekārta un var tikt nodarīti miesas bojājumi cilvēkiem.

- ▶ Nenobloķējiet iekārtas gaisa ieplūdes un izplūdes vietas.
- ▶ Darbības laikā aizveriet durvis un logus.
- ▶ Sargājiet iekšējo bloku no ūdens ieķļūšanas tajā.
- ▶ Regulāri pārbaudiet ārējā bloka montāžas sastatnes nodilumu un stabilitāti.
- ▶ Neiedarbojieties uz ārējo bloku ar svaru, piem., nenovietojiet uz tā priekšmetus un neļaujiet uz tā atrasties cilvēkiem.
- ▶ Raugieties, lai iekšējā bloka uzstādīšanas telpā nekrātos putekļi, tvaiki un mitrums.
- ▶ Iekārtas tuvumā nelietojiet viegli uzliesmojošas gāzes, piem., no sprauslām.
- ▶ Ja ir aizdomas, ka kondicionēšanas iekārtai ir defekts (piem., deguma smaka, bojāts kabelis), nekavējoties pārtrauciet darbību un atvienojiet strāvas padevi.

Mājsaimniecībai un līdzīgiem mērķiem paredzēto elektrisko ierīču drošība

Lai novērstu elektrisko ierīču radītu apdraudējumu, atbilstoši EN 60335-1 ir jāievēro šādas prasības:

„Šo ierīci drīkst lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, personas ar fiziskiem, uztveres vai garīgiem traucējumiem, kā arī personas bez pieredzes vai zināšanām par šādu ierīču apkalpošanu, ja ir nodrošināta pienācīga uzraudzība vai arī lietotājs ir instruēts par ierīces drošu ekspluatāciju un no tās izrietošiem riskiem. Neļaujiet bērniem spēlēties ar iekārtu. Bērni nedrīkst veikt iekārtas tīrīšanas un apkopes darbus bez pienācīgas uzraudzības.“

„Lai novērstu apdraudējumu, bojātu elektrotīkla strāvas padeves kabeli uzticiet nomainīt uzstādītājam vai klientu servisam, vai sertificētam elektriķim.“

1.3 Norādījumi par šo instrukciju

Visi attēli atrodas šīs instrukcijas beigās. Tekstā ir norādes uz attēliem.

Atkarībā no modeļa izstrādājumi var atšķirties no attēliem šajā instrukcijā.

2 Izstrādājuma apraksts

2.1 Atbilstības deklarācija

Šīs iekārtas konstrukcija un darbības veids atbilst Eiropas un valsts likumdošanas prasībām.

CE Ar CE marķējumu tiek apliecināta izstrādājuma atbilstība visiem piemērojamajiem ES noteikumiem, kuros noteiktas prasības šī marķējuma piešķiršanai.

Atbilstības deklarācijas pilns teksts pieejams internetā: www.junkers.lv.

2.2 Vienkāršota ES atbilstības deklarācija radioiekārtām

Ar šo Bosch Thermotechnik GmbH apliecinā, ka šajā instrukcijā aprakstītais izstrādājums Climate Class 6100i/8100i ar radiotehniku atbilst Direktīvas 2014/53/ES prasībām.

ES atbilstības deklarācijas pilns teksts pieejams internetā: www.junkers.lv.

2.3 Tālvadības tehniskie dati

Strāvas padeve	2 AAA tipa baterijas
Signāla pārraides attālums	7 m
Pieļaujamā apkārtējās vides temperatūra	-5 °C ... 50 °C

Tab. 2

2.4 IP vārtejas tehniskie dati

	Mērvienība	Vērtība
U	V _{DC}	5
P _{maks.}	W	2,5
f (RF)	GHz	2,4 (802.11 b/g/n) (P = maks. + 20 dBm)
T _{amb}	°C	-20 ... 50
BUS	–	UART
IP-class	–	IP40

Tab. 3

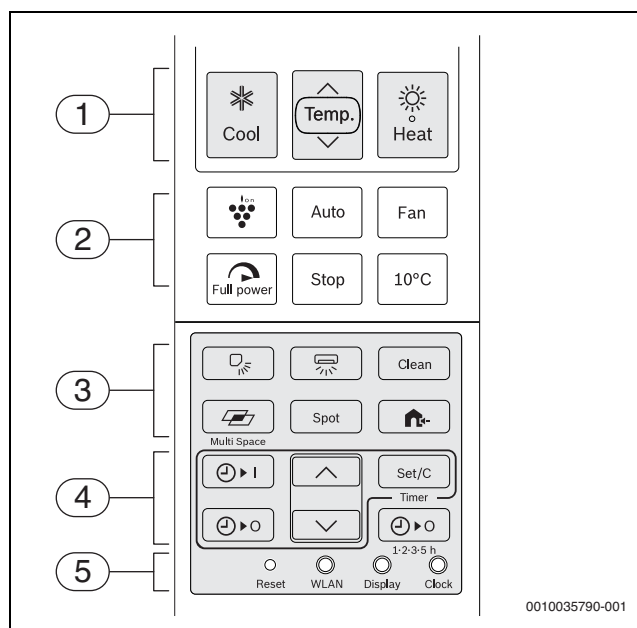
3 Lietošana

3.1 Iekšējā bloka pārskats

1. att. apzīmējumi:

- [1] Iekšējā bloka gaisa iesūkšana
- [2] Gaisa filtrs
- [3] Augšējais pārsegs
- [4] Horizontālais gaisa plūsmas režģis
- [5] ON/OFF taustiņš un uztveršanas logs
- [6] Kustību sensors
- [7] Vertikālais gaisa plūsmas režģis
- [8] Iekšējā bloka gaisa izplūde
- [9] Darbības režīmu spuldzīte (zaļa)
- [10] Taimera spuldzīte (oranža)
- [11] WLAN spuldzīte (zaļa)
- [12] Plazmas klāstera spuldzīte (zila)

3.2 Tālvadības pārskats

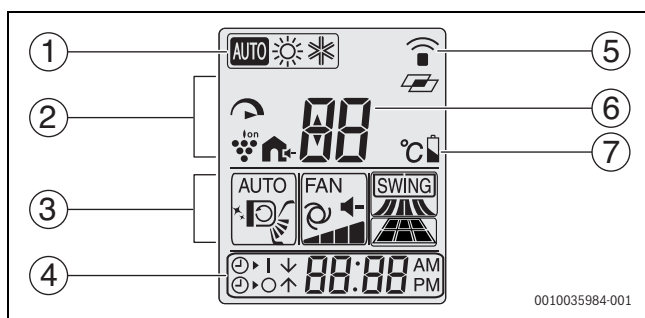


Poz.	atkārtoti nospiediet taustiņu	Funkciju
1	Heat	Apkures režīms
	Temp.	Ieregulētas temperatūras iestatīšana
	Cool	Dzesēšanas režīms
2	Plasma	Plazmas klāstera režīms
	Auto	Automātiskais darba režīms
	Fan	Ventilatora ātruma iestatīšana
	Full power	Pilnas jaudas režīms
	Stop	Iekārtas izslēgšana
3	10 °C	Apkures režīms ar 10 °C
	Vertical	Vertikālas gaisa plūsmas iestatīšana
	Horizontal	Horizontālas gaisa plūsmas iestatīšana
	Clean	Pašattīrīšanās režīms
	Multi-Space	"Multi-Space" režīms
4	Spot	Precīzās gaisa plūsmas režīms
	Home	Klusa ārējā bloka darbība
	Timer On	Taimers ieslēgšanai iestatītajā laikā
	Timer Off	Taimers izslēgšanai iestatītajā laikā
	Timer Set/C	Taimera laika iestatīšana
5	Timer 1-5h	Taimers izslēgšanai pēc 1 līdz 5 stundām
	Atgriešanās sākumstāvoklī	Tālvadības iestatījumu atiestatīšana uz rūpnīcas iestatījumu
	WLAN	Savienojuma izveidei ar Bosch HomeCom Easy lietotni
	Displejs	Spuldziņu spilgtuma mainīšana
	Clock	Pašreizējā laika iestatīšana

Tab. 4 Tālvadības taustiņi



Ja kļūmes dēļ tālvadība vairs nereaģē, nospiediet taustiņu **Reset** ar adatu vai smailu kociņu.



Poz.	Simbols	Funkciju
1	AUTO	Automātiskais darba režīms aktīvs
		Apkures režīms aktīvs
		Dzesēšanas režīms aktīvs
2		Pilnas jaudas režīms aktīvs
		Plazmas klāstera režīms aktīvs
		Klusas ārējā bloka darbības režīms aktīvs
3	AUTO...	Šobrīd iestatītā vertikālā gaisa plūsma
		Pašattīrīšanās režīma simbols
	FAN...	Šobrīd iestatītā vertikālā gaisa plūsma
	SWING...	Šobrīd iestatītā horizontālā gaisa plūsma un iestatītā precīzā gaisa plūsma.
4		Ieslēgšanas taimeris aktīvs
		Izslēgšanas taimeris aktīvs
	-	Laika rādījums
5		Pārraidīšanas simbols
		"Multi-Space" režīma simbols
6	-	Iestatītā temperatūra
7		Bateriju stāvoklis

Tab. 5 Simboli tālvadības displejā

3.3 Lietošana ar lietotni

Svarīgākās iekšējā bloka funkcijas varat ērti kontrolēt ar Bosch HomeCom Easy lietotni viedtālrunī.

Tāpat varat turpināt lietot iekšējā bloka tālvadību.

3.3.1 Tehniskie priekšnoteikumi

Darbības sistēma	<ul style="list-style-type: none"> • Android • IOS
Maršrutētājs	Tirdzniecībā esošs maršrutētājs ar 2,4 GHz signālu
WLAN stand.	IEEE 802.11b/g/n

Tab. 6

3.3.2 Lietotnes lejuplādēšana

Lietotni var lejuplādēt "Apple App Store" viedtālrunim ar iOS, kā arī "Google Play Store" viedtālrunim ar Android. Pārlicinieties, ka jūsu viedtālrunī vienmēr ir instalēta jaunākā versija, lai varētu izmantot visas iespējas, ko nodrošina funkciju un drošības atjauninājumi.

- Noskenējiet QR kodu (→ 9. att.).
- Lejuplādējiet Bosch HomeCom Easy lietotni.

3.3.3 Lietotnes savienošana

Nosacījums:

- WLAN signāla intensitāte ir pietiekama, lai izveidotu savienojumu ar internetu. Vāja signāla gadījumā izmantojiet WLAN-Repeater.
- Iedarbiniet Bosch HomeCom Easy lietotni (→ 10. att.). Pirmo reizi sākot lietot, lietotne pakāpeniski izpilda savienošanas procesa darbības.

3.4 Bateriju ievietošana vai nomaīņa

Izmantojiet 2 AAA (R03) izmēra baterijas. Nav ieteicams izmantot vairākkārt uzlādējamās baterijas.

Normālos lietošanas apstākļos bateriju kalpošanas ilgums ir apm. 1 gads. Nomainiet baterijas, kad tālvadība rāda .

- Noņemiet bateriju nodalījuma vāciņu (→ 2. att.).
- Ievietojiet baterijas, ievērojot pareizu polaritāti. Ja baterijas ir ievietotas pareizi, displejā redzams "AM 6:00".
- Uzlieciet bateriju nodalījuma vāciņu.

IEVĒRĪBAI

- Vienmēr nomainiet abas baterijas un izmantojiet viena tipa baterijas.
- Ja iekārta netiek lietota ilgāku laiku, izņemiet baterijas no tālvadības.

3.5 Pulksteņa laika iestatīšana

Pulksteņa laiku var attēlot divos režīmos: 12 stundu režīmā vai 24 stundu režīmā.

- Lai izvēlētos 12 stundu režīmu, vienreiz nospiediet taustiņu **Clock**.
- vai-
- Lai izvēlētos 24 stundu režīmu, divreiz nospiediet taustiņu **Clock**.
- Nospiediet taustiņu vai , lai iestatītu pašreizējo laiku. Pieturiet nospiektu taustiņu, lai ātri iestatītu laiku uz priekšu vai atpakaļ.
- Nospiediet taustiņu **Set/C**. Rādījumā mirgo divi punkti (:).



Ja ir aktivēts taimeris, pašreizējo laiku nevar iestatīt. Lai iestatītu laiku, ir jāpārtrauc taimeris.

3.6 Tālvadības izmantošana

Signāla darbības rādiuss ir 7 m. Ja ceļā atrodas objekti vai arī tajā pašā telpā tiek izmantotas luminiscences lampas, tas var ietekmēt signāla pārraidīšanu.

- Pavērsiet tālvadību pret iekārtas signāla uztveršanas lodziņu un nospiediet vēlamo taustiņu.
- Ja iekārta uztver signālu, tā nopikst.

IEVĒRĪBAI

Var pastāvēt ilgstoša ietekme uz tālvadības funkcijām.

- Neatstājiet tālvadību tiešos saules staros.
- Neatstājiet tālvadību apkures iekārtu tuvumā.
- Sargājiet tālvadību no mitruma un triecieniem.

3.7 Galvenā darbības režīma iestatīšana



Ja āra temperatūra ir zemāka nekā 18 °C, dzesēšanas režīms nav iespējams, lai saudzētu ārējo bloku.




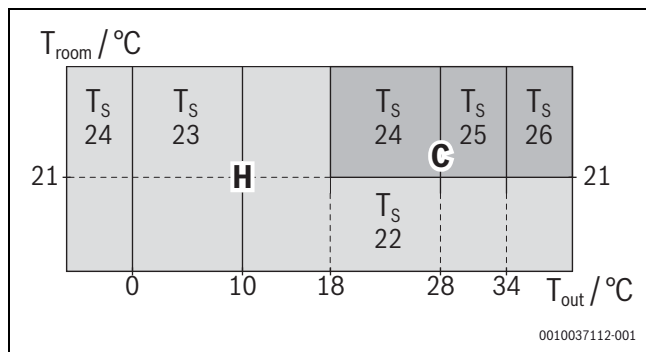
Ja āra temperatūra ir ļoti zema, kondicionēšanas iekārtas apkures jauda var būt nepietiekama. Iesakām ieslēgt arī citus siltuma avotus.

Dzesēšanas/apkures režīma izmantošana

- Nospiediet taustiņu (dzesēšanas režīms) vai taustiņu (apkures režīms), lai ieslēgtu iekārtu.
- Deg zaļā darbības režīmu spuldzīte .
- Nospiediet taustiņu **Temp.** lai iestatītu vēlamo temperatūru. no 16 līdz 30 °C.

Automātiskā darba režīma izmantošana

- Nospiediet taustiņu **Auto** (automātiskais režīms), lai ieslēgtu iekārtu. Deg zaļā darbības režīmu spuldzīte .
- Automātiskajā darba režīmā tiek aktivizēta dzesēšana vai apkure atkarībā no āra temperatūras.





- C Ieslēdzot automātisko režīmu, tiek aktivizēta dzesēšana.
- H Ieslēdzot automātisko režīmu, tiek aktivizēta apkure.
- T_{out} Āra temperatūra
- T_{room} Telpas temperatūra
- T_s Automātiski izvēlēta ieregulēta temperatūra °C



Automātiskais režīms nepārslēdzas starp dzesēšanu vai apkuri. Tikai ieregulēta temperatūra mainās automātiski.

- Divreiz nospiediet taustiņu **Auto**, lai no jauna novērtētu automātisko iestatījumu.
- Spiediet taustiņu **Temp.**, lai automātiski izvēlētajai ieregulētajai temperatūrai iestatītu nobīdi ± 2 °C. Iekšējais bloks automātiski ieslēdzas/izslēdzas, lai saglabātu ieregulēto temperatūru.

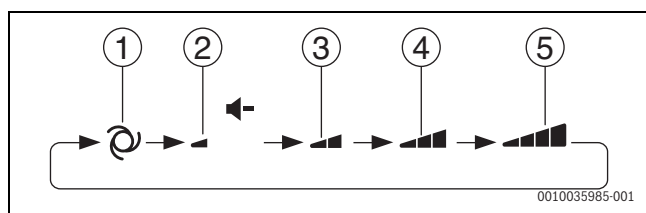
Nobīdes piemēri automātiskajā darba režīmā:

 1 °C	Ieregulētā temperatūra ir 1°C augstāka.
 2 °C	Ieregulētā temperatūra ir 2°C zemāka.

Tab. 7

Ventilatora pakāpes iestatīšana

- Nospiediet taustiņu **Fan**, lai iestatītu vēlamo ventilatora apgriezību skaitu.




- [1] Auto
- [2] Kluss
- [3] Mierīgs
- [4] Zems
- [5] Augsts





Automātiskajā darba režīmā vai sausināšanas režīmā nevar iestatīt ventilatora pakāpes.

Iekārtas izslēgšana


- Nospiediet taustiņu **Stop**. Zaļā darbības režīmu spuldzīte  nodziest.

3.8 Plazmas klāstera režīms

Plazmas klāstera joni, kas izplatās telpā, efektīvi novērš gaisā esošo kaitīgo organismu, piemēram, pelējuma sēnīšu, vīrusu un alergēnu klātbūtni.

- Darbības laikā nospiediet taustiņu .
- Tālvadībā redzams .
- Uz iekārtas deg zilā plazmas klāstera spuldzīte.

Lai pārtrauktu:



- Atkārtoti nospiediet taustiņu .
- Zilā plazmas klāstera spuldzīte uz iekārtas nodziest.

IEVĒRĪBAI


- Plazmas klāstera režīma lietošana tiek saglabāta atmiņā un tiek aktivizēta, nākamreiz ieslēdzot kondicionēšanas iekārtu.
- Lai darbinātu plazmas klāstera režīmu tikai ventilatora režīmā, nospiediet plazmas klāstera taustiņu, kad iekārta ir izslēgta. Darbības režīmu veidu simbols tālvadības augšējā labajā stūrī nodziest un ventilatora apgriezību skaitam nevar iestatīt automātisko darba režīmu.

3.9 Pilnas jaudas režīms

Šajā darba režīmā kondicionēšanas iekārta darbojas ar maksimālo jaudu, lai ātri apkurinātu vai atdzesētu telpu.

- Darbības laikā nospiediet taustiņu .
- Tālvadība rāda  un temperatūra nodziest.

Pilnas jaudas režīma pārtraukšana:

- Atkārtoti nospiediet taustiņu .
- Iekārta atgriežas pie sākotnējiem iestatījumiem.



Pilnas jaudas režīms tiek automātiski pārtraukts pēc vienas stundas.



Pilnas jaudas režīmā nevar iestatīt temperatūru vai ventilatora apgriezību skaitu.

3.10 Citas funkcijas

3.10.1 Pagriešanas funkcijas iestatīšana

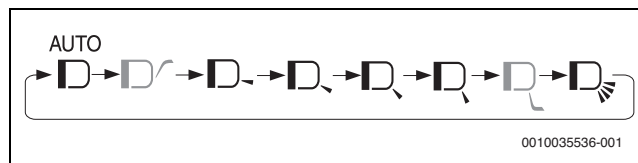
IEVĒRĪBAI

Ja gaisa plūsmas lāmeles dzesēšanas režīmā ilgāku laiku ir zemākajā pozīcijā, var izdalīties kondensāts. Regulējot gaisa plūsmas lāmeles ar roku, var rasties darbības kļūmes.

- Gaisa plūsmas lāmeļu regulēšanai izmantojiet tikai tālvadību.

Vertikāla pagriešana

- Nospiediet taustiņu , lai iestatītu vēlamo gaisa plūsmas virzienu.



Gaisa plūsmas iestatīšanas iespēja ir atkarīga no izvēlēta darba režīma:

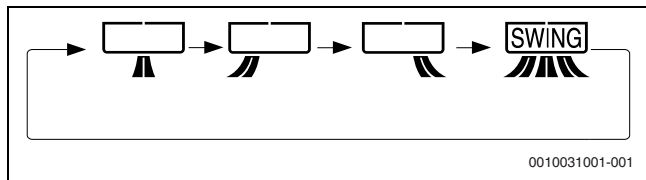
- Dzesēšanas režīmā gaisa plūsmu var novirzīt arī jumta virzienā.
- Turpretim apkures režīmā gaisa plūsmu var novirzīt grīdas virzienā
- Automātiskajā darba režīmā nevar veikt plūsmas iestatījumu jumta vai grīdas virzienā.

Iestatījumam **AUTO** ir šādi parametri:

- **Dzesēšanas režīms:** gaisa plūsmas virziens tiek noregulēts ieslīpi uz leju, pēc tam horizontāli vai ieslīpi uz augšu, lai vēsais gaiss tiktu novadīts jumta virzienā.
- **Apkures režīms:** ja ir zema izplūdes gaisa temperatūra, gaisa plūsmas virziens tiek noregulēts ieslīpi uz augšu, bet, ja izplūdes gaiss ir silts, tad ieslīpi uz leju.

Horizontāla pagriešana

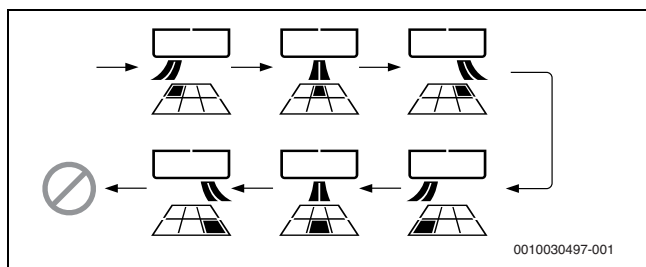
- Nospiediet taustiņu , lai iestatītu vēlamo gaisa plūsmas virzienu.



3.10.2 Precīzās gaisa plūsmas režīms

Gaisa plūsmas režģis tiek noregulēts tā, lai gaisa plūsma nonāktu vēlamajā zonā.

- Nospiediet taustiņu **Spot**, lai noregulētu vēlamo gaisa plūsmas virzienu:



Precīzās gaisa plūsmas režīmu var izmantot vienlaikus ar pilnas jaudas režīmu vai plazmas klāsteru režīmu, lai koncentrētu attiecīgo darba režīmu vēlamās zonas virzienā.

- Nospiediet taustiņu **Spot** brīdī, kad ir aktīvs pilnas jaudas režīms vai plazmas klāsteru režīms.



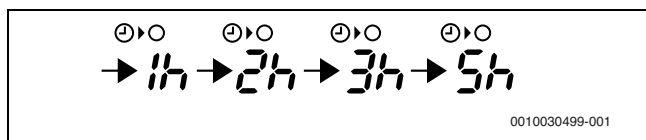
Šis režīms nav pieejams automātiskajā darba režīmā.

3.10.3 Taimera režīms

1-2-3-5h izslēgšanas taimera iestatīšana

Ja ir aktivēts 1-2-3-5h izslēgšanas taimeris, iekārta automātiski izslēdzas, kad ir pagājis iestatītais stundu skaits.



- Nospiediet taustiņu , lai iestatītu vēlamo laiku.



Deg oranžā iekārtas taimera spuldzīte .

Atlikušais laiks tiek rādīts tālvadībā ar 1 stundas soli.





Taimera pārtraukšana:

- Nospiediet taustiņu **Set/C** vai taustiņu .
Oranžā iekārtas taimera spuldzīte  nodziest.
Tālvadībā redzams pašreizējais laiks.



1-2-3-5h izslēgšanas taimerim ir prioritāte salīdzinot ar ieslēgšanās/izslēgšanas taimeriem. Ja tiek iestatīts 1-2-3-5h izslēgšanas taimeris un iekārta nedarbojas, tad iekārta sāk darboties un izslēdzas, kad ir pagājis iestatītais laika sprādis.

Izslēgšanas taimera iestatīšana

- Nospiediet taustiņu .
Mirgo izslēgšanas taimera indikators.
- Nospiediet taustiņus  vai , lai iestatītu vēlamo laiku.
(Laiku var iestatīt ar 10 minūšu soli uz priekšu vai atpakaļ.)
- Nospiediet taustiņu **Set/C**.
Deg oranžā iekārtas taimera spuldzīte .

Ja ir iestatīts izslēgšanas taimeris, temperatūras iestatījums tiek pielāgots automātiski, lai novērstu situāciju, kad telpa tiek pārmērīgi sakarsēta vai atdzesēta, piem., kamēr guļat (automātiskā iemigšanas funkcija).





Dzesēšanas režīmā:

- Vienu stundu pēc taimera darbības sākšanās temperatūras iestatījums pakāpjas par 1 °C virs sākotnējā temperatūras iestatījuma.

Apkures režīmā:

- Vienu stundu pēc taimera darbības sākšanās temperatūras iestatījums pazeminās par 3 °C zem sākotnējā temperatūras iestatījuma.


Ieslēgšanas taimera iestatīšana

- Nospiediet taustiņu  I.
Mirgo ieslēgšanas taimera indikators.
- Nospiediet taustiņus  vai , lai iestatītu vēlamo laiku.
(Laiku var iestatīt ar 10 minūšu soli uz priekšu vai atpakaļ.)
- Nospiediet taustiņu **Set/C**.
Deg oranžā iekārtas taimera spuldzīte .



Iekārta ieslēdzas pirms iestatītā laika. Tādējādi temperatūra telpā var paaugstināties līdz ieprogrammētajam ieslēgšanās laikam (pamošanās funkcija).

Visu taimeru pārtraukšana

- Nospiediet taustiņu **Set/C**.
Oranžā iekārtas taimera spuldzīte  nodziest.
Tālvadībā redzams pašreizējais laiks.



Ieslēgšanās un izslēgšanas taimeru kombinācija

Ieslēgšanās un izslēgšanas taimerus var iestatīt vienlaikus. Katru taimeru var ieprogrammēt tā, lai tas tiktu aktivēts pirms otra taimera.

- Iestatiet ieslēgšanās un izslēgšanas taimerus.
Iestatījumi tiek kombinēti automātiski.

Piemērs:

- Pašreizējais laiks: 21:00
- Izslēgšanas taimeris 11:00 vakarā
- Ieslēgšanas taimeris 7:00 no rīta

Bulta ( vai ) blakus taimera indikatoram norāda, kurš taimeris tiek aktivēts vispirms.



Ieslēgšanās un izslēgšanas taimeru nevar ieprogrammēt tā, lai iekārta darbotos atšķirīgā temperatūrā vai ar citiem iestatījumiem.

3.10.4 Trokšņa mazināšana

Šī funkcija samazina ārējā bloka darbības laikā radušos troksni. Šī funkcija ir īpaši svarīga tad, ja jūs nakts laikā nevēlaties traucēt kaimiņus.

- Darbības laikā nospiediet taustiņu .

Funkcijas pārtraukšana:

- Atkārtoti nospiež taustiņu .








Trokšņa mazināšanas funkcijas darbības laikā dažos darba režīmos var netikt sasniegts maksimālais jaudas potenciāls. Akustiskā spiediena līmenis netiek samazināts tad, ja stabilā stāvoklī tas jau tāpat ir pietiekami zems.

3.10.5 "Multi-Space" režīms



"Multi-Space" režīmu nevar aktivēt automātiskajā darba režīmā. Taustiņš ir deaktivēts.

Nospiežot šo taustiņu, kondicionēšanas iekārta ēkā ar labu izolāciju var atdzēsēt vai apsildīt vairākas telpas.

- Dzesēšanas vai apkures režīma darbības brīdī nospiediet taustiņu .
 - Apkures režīmā tālvadība rāda .
 - Dzesēšanas režīmā tālvadība rāda .
- Gaisa plūsmas režģa leņķis tiek noregulēts attālās gaisa padeves pozīcijā. Tālvadība rāda  un .

"Multi-Space" režīma pārtraukšana:

- Atkārtoti nospiež taustiņu .

Iekārta darbojas ar ļoti lielu ventilatora apgriezienu skaitu, lai nodrošinātu attālo kondicionētā gaisa padevi. Pēc 15 minūtēm iekārta pārslēdzas uz lielu ventilatora apgriezienu skaitu.




Taustiņš **Fan** šajā darba režīmā ir deaktivēts.



Šīs funkcijas efektivitāte var atšķirties atkarībā no telpu izvietojuma, iekārtas montāžas stāvokļa un attiecīgās telpas izolācijas pakāpes.

3.10.6 Pašattīrīšanās režīms

Pašattīrīšanās režīmā plazmas klāstera joni samazina pelējuma sēnīšu augšanu un tiek izžāvēta iekārtas iekšpuse. Šo funkciju ieteicams izmantot, mainoties gadalaikiem.

- Nospiediet taustiņu **Clean**, ja iekārta nedarbojas. Tālvadība vienu minūti rāda . Uz iekārtas deg zilā plazmas klāstera spuldzīte. Pēc 90 minūtēm iekārta izslēdzas.

Pašattīrīšanās režīma pārtraukšana:

- Nospiediet taustiņu **Stop**. Zilā plazmas klāstera spuldzīte uz iekārtas nodziest.



Pašattīrīšanās režīmā nevar iestatīt temperatūru, ventilatora apgriezienu skaitu, gaisa plūsmas virzienu vai taimerī.



Izveidojušos pelējumu šajā procesā nevar novērst.

3.10.7 Kustību sensors

- Automātiskā darba režīma laikā spiediet taustiņu **Eco**, lai kustību sensors (→ 1. att., [6]) ir aktīvs. Notiek iekšējā bloka viedā vadība atkarībā no tā, vai persona ir klāt vai nav, un atkarībā no kustību apjoma telpā.
- **Funkcija mazākas aktivitātes gadījumā:** ja sensors 60 minūtes telpā neuztver kustību, kondicionēšanas iekārta samazina jaudu. Tiklīdz tepā atkal tiek konstatēta kustība, jauda palielinās līdz standarta vērtībai.
- **Funkcija palielinātas aktivitātes gadījumā:** ja konstatētās aktivitātes līmenis paaugstinās, iestatītā temperatūra pazeminās. Turklāt dzesēšanas režīmā palielinās ventilatora ātrums. Ja ir iestatīta automātiskā vertikālā pagriešana, gaisa plūsmas virziens tiek noregulēts ieslīpi uz leju.

Ja kustību sensors kļūdaini neatpazīst personas klātbūtni, tam var būt šādi iemesli:


- Ilgāku laiku nav notikusi kustība (piem., guļošs cilvēks, mazs bērns vai cilvēks, kurš traumas vai slimības dēļ nevar pakustēties).
- Ir atsegta tikai neliela daļa ādas (piem., cilvēks, kurš apsedzies ar segu, nēsā biezu apģērbu un pret kondicionēšanas ierīci atrodas ar muguru).
- Kustību aizsedz mēbeles.
- Maza telpas un cilvēka ķermeņa temperatūras starpība (telpas temperatūra virs 30 °C.)

Ja kustību sensors kļūdaini atpazīst vienas vai vairāku personu klātbūtni, tam var būt šādi iemesli:

- Telpā skraida mazi dzīvnieki, piemēram, kaķi un suņi.
- Telpā ieplūst pārāk daudz saules gaismas vai siltā gaisa.
- Telpā atrodas priekšmets, kuram ir augsta temperatūra, piem., apkures iekārta.
- Telpas temperatūra bieži mainās.

3.10.8 Darbība pie 10 °C

Apkures režīms ar 10 °C darbojas kā ieregulētā temperatūra.

- Nospiediet taustiņu , lai ieslēgtu apkures režīmu.
- Nospiediet taustiņu **10 °C**. Ja ir aktīvs šis darba režīms, tālvadība rāda **10 °C**.

Lai pārtrauktu darba režīmu:

- Vēlreiz nospiediet taustiņu **10 °C**.

IEVĒRĪBAI

Darbība pie 10 °C automātiskajā režīmā nav pieejama.

3.10.9 Spuldziņu spilgtuma mainīšana

Ja iekārtas spuldzītes ir pārāk spilgtas:

- Iekārtai darbojoties, nospiediet taustiņu **Display**. Plazmas klāstera spuldzīte uz iekārtas nodziest. Pārējās spuldzītes kļūst tumšas.


Spuldziņu aktivēšana:

- Vēlreiz nospiediet taustiņu **Display**.


3.10.10 Papildu režīms

Izmantojiet šo darba režīmu, ja tālvadība nav pieejama.

Ieslēgšana:

- Nospiediet taustiņu **ON/OFF** (→ 1. att., [5]). Deg darbības režīmu spuldzīte  un iekārta sāk darboties automātiskajā darba režīmā. Ventilatora apgriezienu skaits un temperatūra tiek iestatīti automātiskajā darba režīmā.

Izslēgšana:

- Vēlreiz nospiediet taustiņu **ON/OFF**. Darbības režīmu spuldzīte  nodziest.

3.11 Papildu norādījumi par režīmu

Darba temperatūras diapazons

		Telpas temperatūra	Āra temperatūra
Dzesēšana	Maksimālā robežvērtība	+32 °C	+43 °C
	Minimālā robežvērtība	+21 °C	-10 °C
Apkure	Maksimālā robežvērtība	+27 °C	+24 °C
	Minimālā robežvērtība CLC6101i...	-	-20 °C
	Minimālā robežvērtība CLC8101i...	-	-25 °C

Tab. 8



Ja temperatūra, kurā darbojas iekārta, pārsniedz minēto diapazonu, iemontētais aizsargmehānisms var bloķēt iekārtas darbību.



Ja gaisa mitrums ir lielāks nekā 80 % un iekārta nepārtraukti darbojas dzesēšanas režīmā, gaisa izplūdes vietā var veidoties kondensāts. Lai to novērstu, atveriet vertikālos ventilācijas aizvarus tik plaši, cik vien iespējams (vertikāli pret zemi), un iestatiet augstu ventilatora jaudu.

Strāvas padeves pārtraukums

Šai kondicionēšanas iekārtai ir atmiņas funkcija, kura saglabā iestatījumus, ja ir radies strāvas padeves pārtraukums.


Strāvas padevei atjaunojoties, iekārta automātiski sāk darboties ar tiem pašiem iestatījumiem, kas bija aktīvi pirms strāvas padeves pārtraukuma, izņemot taimera iestatījumus.

Ja pirms strāvas padeves pārtraukuma bija iestatīti taimeri, tie ir jāiestata no jauna.

Iepriekšējās apsildes funkcija

Apkures režīmā iekšējā bloka ventilators nesāk darboties 2 līdz 5 minūtes pēc iekārtas ieslēgšanās, lai neizpūstu auksto gaisu no iekārtas.

Ledus izkausēšanas funkcija

Ja apkures režīmā uz siltummaiņa veidojas ledus, automātiskā atkausēšanas sistēma apm. 5 līdz 10 minūtes izdala siltumu, lai izkausētu ledu. Atkausēšanas laikā iekšējā un ārējā bloka ventilatori nedarbojas un zaļā darbības režīmu spuldzīte  lēni mirgo.

Beidzoties atkausēšanai, iekārta automātiski atgriežas apkures režīmā.

Apkures efektivitāte

Āra temperatūra būtiski ietekmē apkures efektivitāti. Ja zemas āra temperatūras dēļ apkures efektivitāte ir samazināta, izmantojiet papildu siltuma avotus.

Piespiedu gaisa cirkulācijas dēļ ir nepieciešams noteikts laiks, lai apsildītu visu telpu.

4 Kļūmes

4.1 Konstatētās kļūmes

Turpmāk minētās situācijas nav uzskatāmas par kļūmēm iekārtas darbībā.

Konstatētā kļūme	Iemesls/apraksts
Iekārta nedarbojas	Pašaizsardzības nolūkos iekārta var pārtraukt darboties līdz 3 minūtēm. Iekārta uzreiz neieslēdzas, ja tā tiek ieslēgta tūlīt pēc izslēgšanās. Iekārta neieslēdzas uzreiz pēc darba režīma izmaiņām.
Iekārta nepūš silto gaisu	Iekārtā notiek iepriekšēja uzsildīšana vai ledus kausēšana.
Smaka	Iekārta var izpūst smakas, kas izdalījušas no paklāju materiāla un mēbelēm un kas iekļuvušas iekārtā.
Klikšķi	Šis skaņas rodas iekārtas berzes dēļ, jo iekārta temperatūras izmaiņu dēļ izplešas vai saraujas.
Klusa dūķšana	Šī skaņa rodas tad, kad iekārta ražo plazmas klāsteru jonus.
Šņācoša skaņa	Šo skaņu rada aukstumaģenta gāze, kas cirkulē iekšējā un ārējā blokā.
Migla ap iekšējā bloka gaisa izplūdes vietu	Tā veidojas dzesēšanas režīmā telpas temperatūras un izplūstošā gaisa temperatūras atšķirību dēļ.
Tvaiks	Apkures režīmā ledus kausēšanas laikā no ārējā bloka var izdalīties ūdens tvaiks.
Ārējais bloks neizslēdzas	Pēc izslēgšanās ārējā bloka ventilators turpina darboties vēl apm. 1 minūti, lai atdzesētu iekārtu.
No plazmas klāsteru gaisa izplūdes vietas izdalās smaka	Šī smaka piemīt plazmas klāsteru ģeneratora radītajam ozonam. Ozona koncentrācija ir ļoti zema un tas neietekmē veselību. Gaisā nonākušais ozons strauji sadalās un tā koncentrācija telpā nepieaug.

Tab. 9

4.2 Kļūmes bez paziņojuma

Kļūmes	Risinājums
Ja iekārtu nevar iedarbināt	Pārbaudiet, vai nav bojāts drošinātājs un vai nav nostrādājis automātiskais drošinātājs.
Ja iekārta apsilda (vai atdzesē) telpu nepietiekami efektīvi	<ul style="list-style-type: none"> Pārbaudiet, vai filtrs nav aizsērējis, un iztīriet to. Pārbaudiet ārējo bloku, lai pārliecinātos, ka gaisa iesūkšanas vai izplūdes vietas nav bloķētas. Pārbaudiet, vai temperatūras iestatījums ir pareizs. Raugieties, lai durvis un logi būtu cieši aizvērti.
Ja iekārta neuztver tālavadības signālu	<ul style="list-style-type: none"> Pārbaudiet, vai tālavadības baterijas nav nolietojušās un/vai izlādējušās. Pamēģiniet pārvērst tālavadību tieši pret iekārtas signāla uztveršanas logu. Pārbaudiet, vai tālavadības baterijas ir pareizi ievietotas.
Nevar izveidot savienojumu ar lietotni.	<ul style="list-style-type: none"> Pārbaudiet WLAN signāla intensitāti. Ja nepieciešams, novietojiet maršrutētāju tuvāk iekšējam blokam vai izmantojiet WLAN-Repeater. Pārbaudiet, vai ir pareizi ievadīti pieteikšanās dati.

Tab. 10

4.3 Kļūmes saistībā ar indikatoriem

Uz iekārtas kļūmi var norādīt arī nepārtraukta šādu spuldziņu mirgošana:

- Darbības režīmu spuldziņš (zaļa)
- Taimera spuldziņš (oranža)
- WLAN spuldziņš (zaļa)

Mirgojošo indikatoru skaits apzīmē kļūmes koda ciparu.

Piemēram, rodoties kļūmei **23** – 4, darbības režīmu spuldziņš (zaļa) nomirgo 2 reizes, pēc tam taimera spuldziņš (oranža) mirgo 3 reizes un WLAN spuldziņš (zaļa) – 4 reizes.

Kļūmes koda struktūra

Kļūmes kods sastāv no galvenā koda un papildu koda:

Galvenais kods	Domuzīme	Papildkods
23	-	4

Tab. 11 Kļūmes kods

Kļūmes koda izgūšana

- ✓ uz **Temp.** taustiņa turiet nospiešanu ilgāk nekā 5 sekundes, kad iekšējais bloks un tālavadība ir izslēgta. Tālavadība rāda 00 iekārtas zūmēris atskaņo skaņas signālu.
- Spiediet **^** vai **✓** uz taustiņa **Temp.**, lai pakāpeniski mainītu numuru no 00 līdz 31.
 - Zūmēris atskaņo garu skaņas signālu, ja parādītais galvenais kļūdas kods pieder pie aktīvas kļūdas (23 augšējā piemērā).
 - Pretējā gadījumā zūmēris atskaņo īsu skaņas signālu.
- Vienreiz nospiediet taustiņu **Fan**. Tālavadībā redzams – 0.
- Spiediet **^** vai **✓** uz taustiņa **Temp.**, lai pakāpeniski mainītu numuru no – 0 līdz – 7.
 - Zūmēris atskaņo garu skaņas signālu, ja parādītais papildu kļūdas kods pieder pie aktīvas kļūdas (– 4 augšējā piemērā).
 - Pretējā gadījumā zūmēris atskaņo īsu skaņas signālu.

5 Apkope



UZMANĪBU

Bīstamība, ko var radīt strāvas trieciens vai kustīgas detaļas

- Pirms apkopes darbu uzsākšanas pārtrauciet strāvas padevi.
- Apkopes darbus, kuri nav šeit minēti, drīkst veikt tikai sertificēts specializētais uzņēmums.

5.1 Gadalaiku maiņa

Lai nodrošinātu pareizu iekārtas darbību, mainoties gadalaikiem, veiciet šādus darbus:

- Lai izžāvētu iekārtu, darbiniet to pašattīrīšanās režīmā.
- Iekārta pārtrauc darbību pēc 90 minūtēm, vai arī iekārtu var izslēgt pēc pašattīrīšanās pabeigšanas, nospiežot taustiņu **Stop** uz tālavadības un izslēdzot automātslēdzi.
- Pārbaudiet gaisa filtru un iztīriet to.
- Ievietojiet gaisa filtru atpakaļ un pārbaudiet, vai gaisa ieplūdes un izplūdes vietās nav šķēršļu.

5.2 Iekārtas un tālavadības tīrīšana

IEVĒRĪBAI

Iekārtas bojājumi nepareizas tīrīšanas dēļ!

- Neapšļakstiet un neaplejšiet ar ūdeni.
- Nelietojiet karstu ūdeni, abrazīvu pulveri vai spēcīgu šķīdinātāju.
- Iekšējā bloka un tālavadības tīrīšanai izmantojiet mīkstu drānu.
- Ārējā bloka tīrīšanu uzticiet tikai sertificētam specializētam uzņēmumam.

5.3 Gaisa filtra tīrīšana

Filtrs jātīra reizi divās nedēļās.

- Izslēdziet iekārtu.
- Izņemiet gaisa filtru, paceļot to aiz rokturiem (→ 3. att.).
- Izsūciet putekļus ar putekļsūcēju.
- Aizsērējušo filtru izmazgājiet ar siltu ūdeni un saudzējošu tīrīšanas līdzekli.
- Pirms ievietošanas iekārtā izžāvējiet filtru, novietojot to ēnā.
- Iemontējiet filtru, filtra āķus ievietojot iekārtas atverēs (→ 4. att.).

5.4 Plazmas klāstera jonu bloka tīrīšana (PCI bloks)

Regulāri tīrot, tiek nodrošināta stabila augstas koncentrācijas plazmas klāstera jonu izdalīšanās. PCI bloku (→ 5. att.), [1] tīriet reizi 6 mēnešos.

- Izslēdziet drošības slēdzi.
- Atveriet gaisa deflektoru.



Tīrīšanas nolūkos PCI bloks nav jāizņem CLC6101i... tipa iekārtām.

- Piespiediet PCI fiksatoru augšpusē (→ 6. att.), [1] un pagrieziet to uz leju.
- Pabīdiet PCI bloku (→ 7. att.), [2] pa labi, līdz abi marķējumi [1] sakrīt. Vienlaikus atbalstiet PCI bloku, lai tas nenokristu.
- Izņemiet PCI bloku.

IEVĒRĪBAI

- Nepieskarieties PCI bloka pieslēguma spailēm (→ 8. att.), [2].
- Pārbaudiet, vai elektroda virsmas nav deformējušās [1].
- Ar PCI suku [3] vai tamponu (var iegādāties atsevišķi) notīriet ap PCI elektrodu [1] sakrājušos putekļus.


UZMANĪBU

Bīstami, jo bērni var norīt PCI suku.

- Glabāiet suku bērniem nepieejamā vietā.
- Lai ievietotu bloku, minētās darbības veiciet pretējā secībā.



Piekaltsu traipu notīrīšanai izmantojiet tamponu, kas nedaudz samitrināts ūdenī.

5.5 Plazmas klāstera jonu bloka nomaina (PCI bloks)

Nomainiet PCI bloku, ja zilā plazmas klāstera spuldzīte nomirgo 10 reizes pēc tam, kad kondicionēšanas iekārta ir sākusī darboties.

Zilā plazmas klāstera spuldzīte mirgo apm. 1 minūti pēc iekārtas ekspluatācijas uzsākšanas, norādot, ka PCI bloks ieregulē plazmas klāstera jonu ražošanu.

- Lai nomainītu veco PCI bloku pret jaunu, iegādājieties to pie sava tirdzniecības pārstāvja.

6 Apkārtējās vides aizsardzība un utilizācija

Vides aizsardzība ir Bosch grupas uzņēmējdarbības pamatprincips. Mūsu izstrādājumu kvalit., ekonom. un apkārt. vides aizsardz. mums ir vienlīdz svarīgi mērķi. Mēs stingri ievērojam apkārtējās vides aizsardzības likumdošanu un prasības. Lai aizsargātu apkārtējo vidi, mēs izmantojam vislabāko tehniku un materiālus, ievērojot ekonomiskos mērķus.

Iepakojums

Mēs piedalāmies iesaiņojamo materiālu otrreizējās izmantošanas sistēmas izstrādē, lai nodrošinātu to optimālu pārstrādi. Visi izmantotie iepakojuma materiāli ir videi draudzīgi un otrreiz pārstrādājami.

Nolietotā iekārta

Nolietotas iekārtas satur vērtīgas izejvielas, kuras jānodod otrreizējai pārstrādei. Konstrukti viegli ir atdalāmi. Plastmasa ir marķēta. Tādējādi visus konstruktīvos mezglus ir iespējams sašķirot un nodot otrreizējai pārstrādei vai utilizācijai.

Nolietotās elektriskās un elektroniskās ierīces



Šis simbols nozīmē, ka produktu nedrīkst apglabāt kopā ar citiem atkritumiem, bet gan jānogādā atkritumu savākšanas punktos apstrādei, savākšanai, pārstrādei un apglabāšanai.

Simbols attiecas uz valstīm, kurās ir spēkā elektronisko iekārtu atkritumu noteikumi, piemēram, "Eiropas Direktīva 2012/19/EK par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem". Šajos noteikumos izklāstīti pamatnosacījumi, kas katrā valstī piemērojami elektronisko iekārtu atkritumu atgriešanai un pārstrādei.

Tā kā elektroniskajās ierīcēs var būt bīstamas vielas, tās ir jāpārstrādā atbilstīgi, lai samazinātu iespējamo kaitējumu videi un cilvēku veselības apdraudējumu. Turklāt elektronisko atkritumu pārstrāde veicina dabas resursu saglabāšanu.

Lai iegūtu papildu informāciju par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu apglabāšanu videi nekaitīgā veidā, sazinieties ar vietējām varas iestādēm, atkritumu apglabāšanas uzņēmumu vai tirgotāju, no kura jūs iegādājāties produktu.

Papildu informāciju var sameklēt šeit:
www.weee.bosch-thermotechnology.com/

Akumulatorus

Akumulatorus aizliegts utilizēt kopā ar sadzīves atkritumiem. Nolietotus akumulatorus (baterijas) ir utilizējami vietējos savākšanas punktos.

Aukstumaģents R32



Iekārta satur fluorētu siltumnīcefekta gāzi R32 (globālās sasilšanas potenciāls 675¹⁾) ar zemu degtspēju un zemu toksiskumu (A2L vai A2).

Nepieciešamais daudzums ir norādīts ārējā bloka datu plāksnītē.

Aukstumaģents ir bīstams videi un tas ir atbilstīgi jāsavāc un jāutilizē.

7 Paziņojums par datu aizsardzību

Lai ar šo produktu iespējotu Bosch apkures/ventilācijas sistēmas tālvadības kontroli, nepieciešams interneta pieslēgums. Pēc savienošanas ar internetu šis produkts automātiski izveido savienojumu ar Bosch serveri. Savienojuma dati, jo īpaši IP adrese, tiek nosūtīti automātiski, un tos apstrādā Bosch Thermotechnik. Apstrādi var atlikt uz šī produkta rūpnīcas ieregulējumiem. Papildu norādījumi par datu apstrādi atrodami tālāk dotajos norādījumos par datu aizsardzību un internetā.



Mēs, **Robert Bosch SIA, Gāzes apkures iekārtas, Mūkusalas str. 101, LV-1004, Rīga, Latvija.**

apstrādājam informāciju par produktu un instalāciju, tehniskos un savienojuma datus, sakaru datus, produkta reģistrācijas un klienta vēstures datus, lai nodrošinātu produkta funkcionalitāti (saskaņā ar

VDAR 6. (1) panta 1. (b) punktu), lai izpildītu mūsu pienākumus attiecībā uz produkta pārraudzību, kā arī produkta drošības un aizsardzības nolūkos (saskaņā ar VDAR 6. (1) panta 1. (f) punktu), lai aizsargātu mūsu tiesības saistībā ar garantiju un produkta reģistrācijas jautājumiem (saskaņā ar VDAR 6. (1) panta 1. (f) punktu) un lai analizētu mūsu produktu izplatīšanu un nodrošinātu individualizētu informāciju un piedāvājumus saistībā ar produktu (saskaņā ar VDAR 6. (1) panta 1. (f) punktu). Lai nodrošinātu tādu pakalpojumu kā, piemēram, pārdošanas un mārketinga pakalpojumus, līgumu pārvaldību, maksājumu apstrādi, programmēšanu, datu videsošanu un palīdzības dienesta pakalpojumus, mums ir tiesības nodot un pārsūtīt datus ārējiem pakalpojumu sniedzējiem un/vai ar Bosch saistītiem uzņēmumiem. Reizēm, bet vienīgi gadījumos, ja tiek nodrošināta atbilstoša datu aizsardzība, personas dati var tikt nodoti personām, kas atrodas ārpus Eiropas Ekonomikas zonas. Papildu informācija tiek sniegta pēc pieprasījuma. Ar mūsu Datu aizsardzības speciālistu varat sazināties šeit: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, GERMANY (Vācija).

Jums ir tiesības jebkurā laikā iebilst pret savu personas datu apstrādi saskaņā ar VDAR 6. (1) panta 1. (f) punktu, pamatojoties uz savu konkrēto situāciju vai tiešā mārketinga nolūkos. Lai izmantotu savas tiesības, lūdzu, sazinieties ar mums pa e-pasta adresi **DPO@bosch.com**. Lai noskaidrotu papildinformāciju, lūdzu, izmantojiet QR kodu.

1) saskaņā ar 2014. gada 16. aprīļa Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 517/2014 I pielikumu

Innholdsfortegnelse

1	Forklaring av symboler og sikkerhetsinstrukser	62
1.1	Symbolforklaring	62
1.2	Generelle sikkerhetsinstrukser	63
1.3	Merknader om denne bruksanvisningen	63
2	Opplysninger om produktet	64
2.1	Konformitetserklæring	64
2.2	Forenklet EU-konformitetserklæring for radioanlegg	64
2.3	Tekniske data fjernkontroll	64
2.4	Tekniske data IP-gateway	64
3	Betjening	64
3.1	Oversikt innedel	64
3.2	Oversikt fjernkontroll	64
3.3	Betjening via appen	65
3.3.1	Tekniske vilkår	65
3.3.2	Last ned appen	65
3.3.3	Koble til appen	65
3.4	Sette inn eller skifte ut batterier	65
3.5	Angi gjeldende klokkeslett	65
3.6	Bruke fjernkontrollen	65
3.7	Stille inn hoveddriftstype	66
3.8	Plasmacluster-modus	66
3.9	Full effekt	66
3.10	Andre funksjoner	67
3.10.1	Innstilling av svingfunksjon	67
3.10.2	Spot-luftstrøm-modus	67
3.10.3	Timer-drift	67
3.10.4	Lydreduksjon	68
3.10.5	Multi-space-modus	68
3.10.6	Selvrensjøringsmodus	68
3.10.7	Bevegelsessensor	68
3.10.8	10 °C driftsmodus	68
3.10.9	Endring av lampenes lysstyrke	69
3.10.10	Nøddrift	69
3.11	Tilleggsmerknader om drift	69
4	Feil	69
4.1	Oppfattede feil	69
4.2	Feil uten indikator	70
4.3	Feil med indikator	70
5	Vedlikehold	70
5.1	Endring av årstider	70
5.2	Rengjøre apparatet og fjernkontrollen	70
5.3	Rengjøring av luftfilter	70
5.4	Rengjøre plasmacluster-ion-enheten (PCI-enhet)	70
5.5	Skifte ut plasmacluster-ioneenheten (PCI-enhet)	71
6	Miljøvern og kassering	71
7	Retningslinjer for personvern	71

1 Forklaring av symboler og sikkerhetsinstrukser

1.1 Symbolforklaring

Advarsler

Uthevet tekst i advarsler angir i tillegg faretypen og hvor alvorlig en fare-situasjon blir hvis tiltakene for skadebegrensning ikke iverksettes.

Følgende uthevede ord er definert, og kan være i bruk i dette dokumentet:



FARE

FARE betyr at alvorlige og livstruende personskader vil oppstå.



ADVARSEL

ADVARSEL betyr at alvorlige og livsfarlige personskader kan oppstå.



FORSIKTIG

FORSIKTIG betyr at lette til middels alvorlige personskader kan oppstå.

INSTRUKS




MERK betyr at materielle skader kan oppstå.

Viktig informasjon



Viktig informasjon som ikke medfører fare for mennesker og gjenstander, merkes med det viste symbolet.

«Plasmacluster» is a trademark of Sharp Corporation.

Symbol	Betydning
	Advarsel mot brennbare stoffer: Kuldemediet R32 i dette produktet er en gass med lav brennbarhet og lav giftighet (A2L eller A2).
	Vedlikeholdet skal utføres av en kvalifisert person som følger instruksjonene i vedlikeholdsanvisningen.
	Følg instruksjonene i bruksanvisningen under drift.

Tab. 1

1.2 Generelle sikkerhetsinstrukser

Merknader for målgruppen

Denne bruksanvisningen retter seg mot eieren av varmepumpen. Instruksjonene i alle anleggsrelevante anvisninger skal følges. Hvis man unnlater å følge dette, kan materielle skader og personskader eller livsfare oppstå.

- ▶ Bruksanvisninger for alle anleggets bestanddeler skal leses før betjening og deretter oppbevares.
- ▶ Vær oppmerksom på sikkerhetsinstrukser og advarsler.

Beregnet bruk

Innedelen er ment for installasjon på innsiden av bygget med tilkobling til en utedel og ytterligere systemkomponenter, f.eks. reguleringer.

Utedelen er ment for installasjon på utsiden av bygget med tilkobling til én eller flere innedeler og ytterligere systemkomponenter, f.eks. reguleringer.

Enhver annen bruk er å anse som ureglementert. Feilaktig bruk og skader som følger av dette, omfattes ikke av garantien.

Til installasjon på spesielle steder (parkeringshus, teknikkrom, balkong eller halvåpne flater):

- ▶ Vær først oppmerksom på kravene til installasjonssted i den tekniske dokumentasjonen.

Generelle farer ved kuldemediet

- ▶ Dette apparatet er fylt med kuldemedier. Kuldemediegass kan danne giftig gass ved kontakt med ild.
- ▶ Anlegget skal inspiseres og vedlikeholdes regelmessig av autorisert installatør.
- ▶ Hvis du mistenker at det lekker ut kuldemedier, må du lufte rommet grundig og ta kontakt med autorisert installatør.

Ombygging og reparasjoner

Feilaktige endringer av varmepumpen kan føre til personskader og/eller materielle skader.

- ▶ Arbeider skal kun utføres av en autorisert installasjons- og servicebedrift. Arbeider skal kun utføres av en autorisert installasjons- og servicebedrift.
- ▶ Ikke utfør endringer av utedelen, innedelen eller andre deler av varmepumpen.
- ▶ Varmepumpen skal alltid kobles fra strømforsyningen før vedlikeholdsarbeid.

Merknader om håndtering av anlegget

Feilbruk av varmepumpen kan gå ut over helsa.

- ▶ Ikke utsett deg direkte for luftstrømmen i lengre tid.
- ▶ For spedbarn, barn, eldre, sengeliggende og funksjonshemmede må du forsikre deg om at romtemperaturen er egnet for personene som befinner seg i rommet.
- ▶ Før aldri gjenstander inn i apparatet. Du kan bli skadet av dette.

Feil håndtering av apparatet kan føre til redusert effekt, samt materielle skader og personskader.

- ▶ Ikke blokker apparatens luftinntak eller luftutløp.
- ▶ Lukk dører og vinduer under drift.
- ▶ Beskytt innedelen mot vann som trenger inn.
- ▶ Kontroller jevnlig om utedelens monteringsstativ er slitt og godt festet.
- ▶ Ikke utsett utedelen for vekt, f.eks. fra gjenstander eller personer.
- ▶ Hold mengden støv, damp og fuktighet i innedelens oppstillingsrom på et minimalt nivå.
- ▶ Ikke bruk lettantennelige gasser i nærheten av apparatene, f.eks. fra sprayflasker.
- ▶ Hvis det ser ut til at det er noe galt med klimaapparatet (f.eks. brent lukt, defekt kabel), må du umiddelbart stanse driften og koble fra strømforsyningen.

Sikkerhet for elektriske apparater for privat bruk og lignende formål

For å unngå farlige situasjoner pga. elektriske apparater gjelder følgende punkter iht. EN 60335-1:

«Dette apparatet kan benyttes av barn over 8 år og av personer med redusert fysiske sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap, hvis de er under tilsyn eller har fått opplæring i bruken av apparatet og forstår hvilke farer dette kan medføre. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn.»

«Hvis strømkabelen skades, må den byttes ut av produsenten eller produsentens kundeservice eller en tilsvarende kvalifisert person, for å unngå farlige situasjoner.»

1.3 Merknader om denne bruksanvisningen

Illustrasjonene finner du samlet på slutten av denne bruksanvisningen. Teksten inneholder henvisninger til illustrasjonene.

Produktene kan avvike fra modell avviket fra framstillingen i denne bruksanvisningen.

2 Opplysninger om produktet

2.1 Konformitetserklæring

Dette produktets konstruksjonsmåte og driftsegenskaper er i samsvar med gjeldende europeiske og nasjonale forskrifter.

CE-merkingen angir at produktet er i samsvar med all relevant EU-lovgivning for bruk av denne merkingen.

Den fullstendige teksten i konformitetserklæringen er tilgjengelig på internett: www.bosch-thermotechnology.com.

2.2 Forenklet EU-konformitetserklæring for radioanlegg

Herved erklærer Bosch Thermotechnik GmbH at produktet som er beskrevet i denne anvisningen, Climate Class 6100i/8100i med radio-teknologi, samsvarer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullstendige teksten for EU-konformitetserklæringen er tilgjengelig på internett: www.bosch-thermotechnology.com.

2.3 Tekniske data fjernkontroll

Spenningsforsyning	2 AAA Batterier
Signalrekkevidde	7 m
Tillatt omgivelsestemperatur	-5 °C ... 50 °C

Tab. 2

2.4 Tekniske data IP-gateway

	Enhet	Verdi
U	V _{DC}	5
Lydeffekt _{maks}	W	2,5
f (RF)	GHz	2,4 (802.11 b/g/n) (Lydeffekt = maks. + 20 dBm)
T _{amb}	°C	-20 ... 50
BUS	-	UART
Kapslingsgrad	-	IP40

Tab. 3

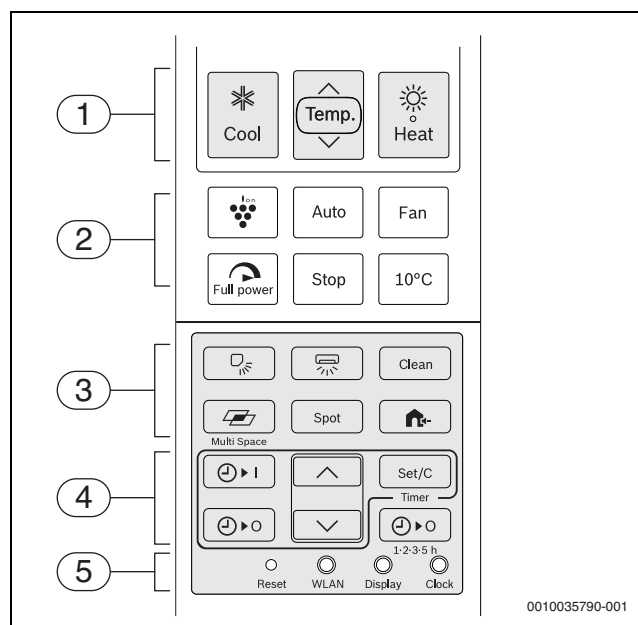
3 Betjening

3.1 Oversikt innedel

Forklaring til figur 1:

- [1] Luftinnsug innedel
- [2] Luftfilter
- [3] Øvre deksel
- [4] Horisontalt luftstrømgitter
- [5] ON/OFF-knapp og mottaksvindu
- [6] Bevegelsessensor
- [7] Loddrett luftstrømgitter
- [8] Luftutløp innedel
- [9] Driftslampe (grønn)
- [10] Timer-lampe (oransje)
- [11] WLAN-lampe (grønn)
- [12] Plasmacluster-lampe (blå)

3.2 Oversikt fjernkontroll

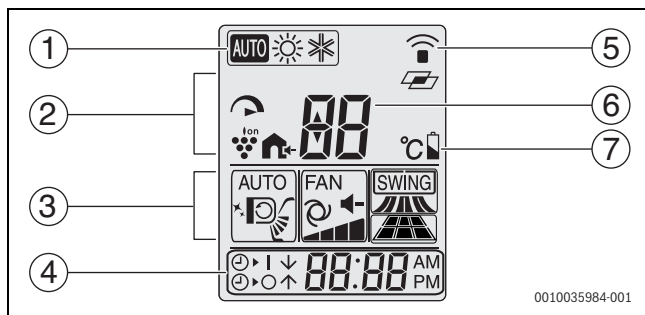


Pos.	Tast	Funksjon
1	Heat	Oppvarming
	Temp.	Stille inn nominell temperatur
	Cool	Kjøledrift
2	Plasmacluster	Plasmacluster-drift
	Auto	Automatikkdrift
	Fan	Stille inn viftehastighet
	Full power	Full effekt
	Stop	Slå av varmepumpen
	10 °C	Oppvarming med 10 °C
3	Vertical air flow	Stille inn vertikal luftstrøm
	Horizontal air flow	Stille inn vannrett luftstrøm
	Clean	Selvrennsmodus
	Multi space	Multi space-modus
	Spot	Spot-luftstrøm-modus
	Home	Lydløs drift av utedelen
4	Timer on	Timer for å slå på til innstilt tidspunkt
	Timer off	Timer for å slå av til innstilt tidspunkt
	Set/C	Stille inn tidspunkt for timer
	Set/C	Aktivere eller avbryte timer
	1-2-3-5 h	Timeren slår av etter 1 til 5 timer
5	Reset	Tilbakestille fjernkontrollens innstillinger til fabrikkinnstillingene
	WLAN	For å opprette forbindelse med Bosch HomeCom Easy-appen
	Display	Endre lysstyrken til lampene
	Clock	Stille inn nåværende klokkeslett

Tab. 4 Knappene på fjernkontrollen



Hvis fjernkontrollen ikke reagerer på grunn av en feil, kan du trykke inn knappen **Reset** med en nål eller en tynn stift.



Pos.	Symbol	Funksjon
1	AUTO	Automatisk drift aktiv
		Oppvarming aktiv
		Kjøling aktiv
2		Full effekt aktiv
		Plasmacluster-drift aktiv
		Lydløs drift av utedelen aktiv
3	AUTO...	Nåværende innstilt vertikal luftstrøm
		Symbol for selvrensmodus
	FAN...	Nåværende innstilt vertikal luftstrøm
4		Timer til innkobling aktiv
		Timer til utkobling aktiv
	-	Visning av klokkeslett
5		Symbol for overføring
		Symbol for multi space-modus
6	-	Innstilt temperatur
7		Batterinivå

Tab. 5 Symboler i fjernkontrolldisplayet

3.3 Betjening via appen

Styr de viktigste funksjonene til innedelen ganske enkelt med appen Bosch HomeCom Easy per smarttelefon. Fjernbetjeningen til den innvendige enheten kan du fremdeles benytte.

3.3.1 Tekniske vilkår

Operativsystem	<ul style="list-style-type: none"> • Android • IOS
Router	Vanlig router med 2.4 GHz signal
WLAN-standard	IEEE 802.11b/g/n

Tab. 6

3.3.2 Last ned appen

Appen kan lastes ned i Apple App Store for iOS samt i Google Play Store for Android. Påse at du alltid har den nyeste versjonen installert på din smarttelefon, slik at du kan dra nytte av funksjons- og sikkerhetsoppdateringer.

- Skanne QR-Code (→ bilde 9).
- Last ned appen Bosch HomeCom Easy.

3.3.3 Koble til appen

Betingelse:

- Tilstrekkelig WLAN-signalstyrke for opprettelse av en forbindelse med internett. Ved for svakt signal benyttes en WLAN-repeater.
- Start appen Bosch HomeCom Easy (→ figur 10). Ved første bruk vil appen føre deg trinn for trinn gjennom forbindelsesprosessen.

3.4 Sette inn eller skifte ut batterier

Bruk batterier i størrelse 2 AAA (R03). Det anbefales ikke å bruke oppladbare batterier.

Batteriene har en levetid på ca. 1 år ved normal bruk. Skift ut batteriene når fjernkontrollen viser

- Ta av dekslet på batterirommet (→ figur 2).
- Sett inn batteriene, og sørg for at polene er vendt riktig vei. Når batteriene er satt inn riktig, står det "AM 6:00" på displayet.
- Sett på dekslet på batterirommet igjen.

INSTRUKS

- Skift alltid ut begge batteriene samtidig, og bruk batterier av samme type.
- Hvis apparatet ikke skal brukes på lengre tid, må du ta batteriene ut av fjernkontrollen.

3.5 Angi gjeldende klokkeslett

Det er to klokkemoduser: 12-timersmodus og 24-timersmodus.

- For å stille inn 12-timersmodus trykk på **Klokke**-knappen en gang.
- For å stille inn 24-timers modus trykk på **Klokke**-knappen to ganger.
- Trykk på eller -knappen for å angi gjeldende klokkeslett. Hold nede knappen for kjapt å gå frem eller tilbake i tid.
- Trykk på **Sett/C**-knappen. Kolonet (:) på displayet blinker.



Gjeldende klokkeslett kan ikke angis når timeren er stilt inn. For å angi tiden må timeren avbrytes.

3.6 Bruke fjernkontrollen

Signalrekkevidden er 7 m. Gjenstander som står i veien, eller bruk av visse lysstoffrør i samme rom kan påvirke overføringen av signalet.

- Rett fjernkontrollen mot signalmottaksvinduet på apparatet, og trykk på ønsket knapp. Apparatet lager en pipelyd når det mottar et signal.

INSTRUKS

Den korrekte funksjonen til fjernkontrollen kan svekkes permanent.

- Ikke utsett fjernkontrollen for direkte sollys.
- Ikke la fjernkontrollen ligge i nærheten av en varmekilde.
- Beskytt fjernkontrollen mot fuktighet og støt.

3.7 Stille inn hoveddriftstype



Kjøling er ikke mulig ved utetemperaturer under 18 °C for å beskytte ute-delen.



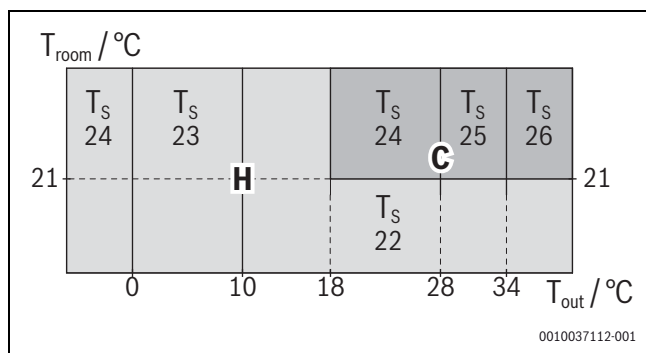
Ved svært lave utetemperaturer er det ikke sikkert at varmeeffekten til varmepumpen er tilstrekkelig. Vi anbefaler å koble til flere varmekilder.

Bruke kjøling/oppvarming

- Trykk på tasten * (kjøling) eller tasten ☀ (oppvarming) for å slå på apparatet.
Den grønne driftslampen lyser.
- Trykk på tasten **Temp.** for å stille inn ønsket temperatur mellom 16 og 30 °C.

Bruke automatisk drift

- Trykk på tasten **Auto** (automatisk drift) for å slå på apparatet.
Den grønne driftslampen lyser.
Den automatiske driften velger kjøling eller oppvarming avhengig av utetemperaturen og romtemperaturen.



- C Innkobling av automatisk drift velger kjøling.
- H Innkobling av automatisk drift velger oppvarming.
- T_{out} Utetemperatur
- T_{room} Romtemperatur
- T_s Automatisk valgt nominell temperatur i °C



Den automatiske driften skifter ikke mellom kjøling og oppvarming. Bare den nominelle temperaturen endrer seg automatisk.

- Trykk to ganger på tasten **Auto** for å stille inn den automatiske innstillingen på nytt.
- Trykk på tasten **Temp.** for å stille inn en forskyvning på opptil ± 2 °C for den automatisk valgte nominelle temperaturen.
Inne delen slås automatisk på/av for å opprettholde den nominelle temperaturen.

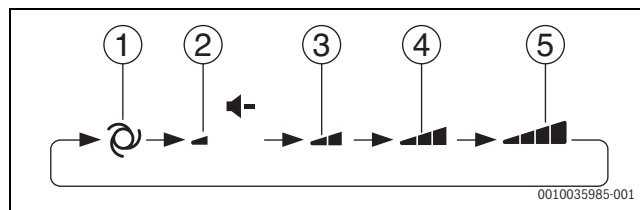
Eksempler på forstilling i automatisk drift:

	1 °C	Den nominelle temperaturen er 1 °C høyere.
	2 °C	Den nominelle temperaturen er 2 °C lavere.

Tab. 7

Innstilling av viftetrinn

- Trykk på tasten for å stille inn ønsket vifteturrtall.



- [1] Auto
- [2] Stille
- [3] Myk
- [4] Lav
- [5] Høyt



I automatisk drift eller avfuktingsdrift kan du ikke stille inn viftetrinnet.

Slå av varmepumpen

- Trykk på tasten **Stopp**.
Den grønne driftslampen slukker.

3.8 Plasmacluster-modus

Plasmacluster-ikoner frigjort i rommet er effektive mot luftbårne kontaminanter, som mugg, virus og allergener.

- Trykk på -knappen under drift.
Fjernbetjeningen viser .

Den blå plasmacluster-lampen på enheten lyser.

For å avbryte:

- Trykk på -knappen igjen.
Den blå plasmaklyngelampen på enheten slås av.

INSTRUKS

- Bruk av plasmacluster-modus vil bli memorisert, og den vil bli aktivert neste gang du slår på luftkondisjoneringsen.
- For å utføre plasmacluster-modus med bare vifte-modus kan du trykke på plasmacluster-knappen mens enheten ikke er i drift. Driftsmodussymbolet øverst til venstre på fjernbetjeningen vil forsvinne og viftehastigheten kan ikke angis til auto.

3.9 Full effekt

I denne driftsmodusen arbeider varmepumpen med maksimal effekt for å varme opp eller avkjøle rommet raskt.

- Trykk på tasten under drift.
Fjernkontrollen indikerer , og temperaturen forsvinner.

Avbryte drift med full effekt:

- Trykk på tasten på nytt.
Enheden går tilbake til de opprinnelige innstillingene.



Drift med full effekt blir automatisk avbrutt etter en time.



Temperatur eller vifteturrtall kan ikke stilles inn i drift med full effekt.

3.10 Andre funksjoner


3.10.1 Innstilling av svingfunksjon

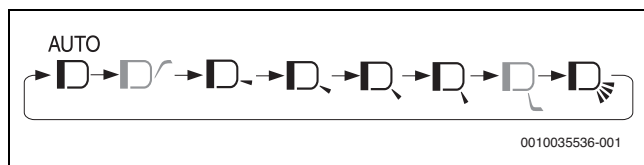
INSTRUKS

Det kan oppstå kondensat hvis luftstrømlamellene i kjølemodus blir værende i nederste posisjon over lengre tid. Manuell justering av luftstrømlamellene kan føre til feil.

- Bruk kun fjernkontrollen til å justere luftstrømlamellene.

Vertikal svinging

- Trykk på tasten  for å stille inn ønsket retning på luftstrømmen.



Innstillingsmuligheten til luftstrømretningen er avhengig av valgt driftsmodus:

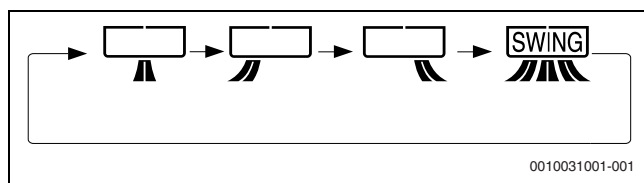
- I kjølemodus kan luftstrømmen i tillegg styres mot taket.
- I oppvarmingsmodus kan luftstrømmen rettes mot gulvet
- I automatisk drift kan ikke strømmingen stilles inn mot tak eller gulv.

Innstillingen **AUTO** fungerer slik:

- **Kjølemodus:** Retningen på luftstrømmen rettes på skrå nedover og deretter forskjøvet horisontalt eller på skrå oppover for å lede kaldt luft mot taket.
- **Oppvarmingsmodus:** Ved lav utløpstemperatur blir retningen på luftstrømmen rettet på skrå oppover og ved høy utløpstemperatur forskyves den på skrå nedover.

Horisontal svinging

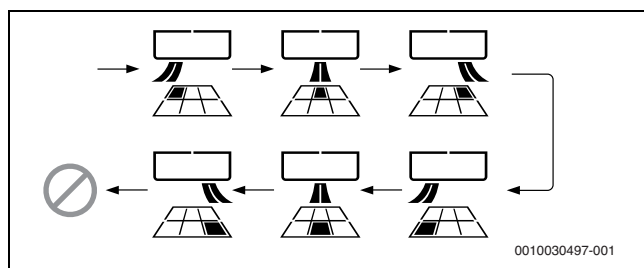
- Trykk på tasten  for å stille inn ønsket retning på luftstrømmen.



3.10.2 Spot-luftstrøm-modus

Luftstrømgitteret justeres slik at luftstrømmen kommer til ønsket område.

- Trykk på tasten **Spot** for å justere ønsket retning på luftstrømmen



Spot-luftstrøm-modusen kan brukes samtidig som drift med full effekt eller plasmacluster-drift for å konsentrere den aktuelle driftsmodusen på ønsket område.

- Trykk på tasten **Spot** mens drift med full effekt eller plasmacluster-drift er aktiv.



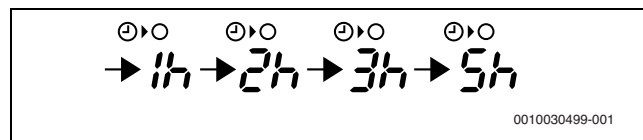
Denne modusen er ikke tilgjengelig i automatisk drift.

3.10.3 Timer-drift

Innstilling av 1-2-3-5h-Av-timeren

Når 1-2-3-5h-Av-timeren er aktivert, slår enheten seg av automatisk etter timetallet som er stilt inn.



- Trykk på tasten  for å stille inn ønsket tid.



Den oransje Timer-lampen  på enheten lyser.

Tiden som er igjen, vises på fjernkontrollen i trinn på 1 time.





Avbryt timeren:

- Trykk på tasten **Set/C** eller .
- Den oransje timer-lampen  på enheten slukner.
- Den aktuelle tiden vises på fjernkontrollen.



1-2-3-5h-Av-timeren har prioritet foran på/av-timeren. Hvis 1-2-3-5h-Av-timeren stilles inn mens enheten ikke er i drift, begynner enheten å jobbe og stopper etter den innstilte tidsperioden.

Stille inn utkoblings-timeren

- Trykk på tasten .
- Den visuelle indikeringen for utkoblingstimeren blinker.
- Trykk tastene  eller  for å stille inn ønsket tid. (Tiden kan justeres opp eller ned i trinn på 10 minutter.)
- Trykk på tasten **Set/C**.
- Den oransje Timer-lampen  på enheten lyser.

Når utkoblingstimeren er stilt inn, tilpasses temperaturinnstillingen automatisk for å hindre at rommet blir for varmt eller kaldt, f.eks. mens du sover (automatisk innsovningsfunksjon).





I kjølemodus:

- En time etter at timer-drift har startet, stiger temperaturinnstillingen med 1 °C over den opprinnelige temperaturinnstillingen.

I oppvarmingsmodus:

- En time etter at timer-drift har startet, faller temperaturinnstillingen med 3 °C under den opprinnelige temperaturinnstillingen.


Innstilling av innkoblings-timeren

- Trykk på tasten .
- Den visuelle indikeringen for innkoblings-timeren blinker.
- Trykk tastene  eller  for å stille inn ønsket tid. (Tiden kan justeres opp eller ned i trinn på 10 minutter.)
- Trykk på tasten **Set/C**.
- Den oransje Timer-lampen  på enheten lyser.



Enheden slår seg på før den innstilte tiden. På denne måten kan rommet nå ønsket temperatur til programmert innkoblingstid (oppvåkningsfunksjon).

Avbryte alle timere

- ▶ Trykk på tasten **Set/C**.
Den oransje timer-lampen  på enheten slukner.
Den aktuelle tiden vises på fjernkontrollen.



Kombinasjon av innkoblings- og utkoblingstimer

Innkoblings- og utkoblingstimerne kan stilles inn samtidig. Hver timer kan programmeres slik at den aktiveres før den andre.

- ▶ Still inn innkoblings- og utkoblingstimeren.
Innstillingene kombineres automatisk.

Eksempel:

- Nåværende klokkeslett: 21:00
- Utkoblingstimer på 11:00 om kvelden
- Innkoblingstimer på 7:00 om morgenen


En pil ( eller ) ved siden av timervisningen viser hvilken timer som aktiveres først.




Inn- og utkoblingstimerne kan ikke programmeres til å kjøre apparatet med ulike temperaturer eller andre innstillinger.

3.10.4 Lydreduksjon

Denne funksjonen senker lyden fra utedelen under drift. Dette lønner seg når du må ta hensyn til naboen om natta.

- ▶ Trykk på tasten  under drift.

Avslutte funksjonen:

- ▶ Trykk på tasten  på nytt.








Under lydreduksjonen er det noen driftsmoduser som ikke nødvendigvis er like effektive som de kan være. Lydtryknivået reduseres ikke når dette allerede er lavt nok i stabil tilstand.

3.10.5 Multi-space-modus



Multi-space-modus kan ikke aktiveres i automodus, knappen er deaktivert.

Enheden vil drive for å kjøle ned eller varme opp flere rom i et godt isolert hus ved å trykke på denne knappen.

- ▶ Trykk på -knappen under avkjølings- eller oppvarmingsdrift.
 - I oppvarmingsmodus viser fjernbetjeningen .
 - I avkjølingsmodus viser fjernbetjeningen .
 Spjeldvinkelen endres til posisjonen for lang avstandslevering av luft. Fjernkontrollen viser  og .

For å avbryte multi-space-modus:

- ▶ Trykk på -knappen igjen.

Enheden vil ha ekstra høy viftehastighet for lang avstandslevering av kondisjonert luft. Etter 15 minutter går enheten over til høy viftehastighet.




Knappen **Vifte** deaktiveres under denne driftsmodusen.



Effektiviteten til funksjonen kan variere avhengig av romoppsettet, installasjonsplassering av enheten og isolasjonsnivået for det aktuelle området.

3.10.6 Selvrensjøringsmodus

Selvrensjøringsmodus vil redusere veksten av muggsopp med plasmacluster-ioner og tørke innsiden av enheten. Bruk denne modusen ved sesongendringer.

- ▶ Trykk på **Rengjør**-knappen når enheten ikke er i drift.
Fjernbetjeningen viser  i 1 minutt.
Den blå plasmacluster-lampen på enheten slås på.
Enheden stopper drift etter 90 minutter.

For å avbryte selvrensjøringsmodus:

- ▶ Trykk på **Stopp**-knappen.
Den blå plasmacluster-lampen på enheten slås av.



Temperatur, viftehastighet, luftstrømretning eller timer kan ikke stilles inn under selvrensjøringsmodus.



Muggsopp som allerede er vokst kan elimineres med denne operasjonen.

3.10.7 Bevegelsessensor

- ▶ Trykk på tasten **Eco** under automatisk drift slik at bevegelsessensoren (\rightarrow figur 1, [6]) er aktiv.
Innedelen styres intelligent avhengig av om det er personer til stede eller ikke, samt mengden bevegelse i rommet.
- **Funksjon ved lav aktivitet:** Hvis sensoren ikke registrerer bevegelser i rommet i løpet av 60 minutter, reduserer klimaanlegget effekten. Når bevegelser igjen registreres i rommet, økes effekten til normalverdien.
- **Funksjon ved økt aktivitet:** Når det registrerte aktivitetsnivået tiltar, synker den innstilte temperaturen. Ventilatorhastigheten øker også under kjøling. Når automatisk vertikal svinging er stilt inn, stilles retningen på luftstrømmen på skrått nedover.

Når bevegelsessensoren feilaktig ikke detekterer personer, kan dette ha følgende årsaker:


- Det forekommer ingen bevegelser over et lengre tidsrom (f.eks. en sovende person, en liten baby eller en person som på grunn av skader eller sykdommer ikke kan bevege seg).
- Kun et lite område av huden er synlig (f.eks. en person tildekket av et pledd, bruker tjukke klær og har ryggen vendt mot varmepumpen).
- Bevegelserne er dekket av møbler.
- Lav temperaturforskjell mellom rommet og kroppen til personen (romtemperatur over 30 °C).

Når bevegelsessensoren feilaktig detekterer én eller flere personer, kan dette ha følgende årsaker:

- Små dyr som katter og hunder går omkring.
- Det kommer for mye sollys eller varmluft inn i rommet.
- Det finnes en gjenstand med høy temperatur i rommet, f.eks. et varmeapparat.
- Romtemperaturen endres hyppig over kort tid.

3.10.8 10 °C driftsmodus

Oppvarmingsmodus med 10 °C angitt temperatur vil bli utført.

- ▶ Trykk på -knappen for å starte oppvarmingsmodus.
- ▶ Trykk på **10 °C**-knappen
Fjernbetjeningen viser **10 °C** mens driftsmodusen er aktiv.

For å avbryte driftsmodus:

- ▶ Trykk på **10 °C**-knappen igjen.

INSTRUKS

Driftsmodusen 10 °C er ikke tilgjengelig under automodus.

3.10.9 Endring av lampenes lysstyrke

Når lampene på enheten er for sterke:

- Trykk på **Display**-knappen under drift.
Plasmacluster-lampen på enheten slås av.
De andre lampene blir mørke.


For å lyse opp lampene:

- Trykk på **Display**-knappen igjen.


3.10.10 Nøddrift

Bruk denne driftsmodusen når fjernkontrollen er utilgjengelig.

Starte:

- Trykk på tasten **ON/OFF** (→ figur 1, [5]).
Driftslampen  lyser, og apparatet starter i automatisk drift. Vif-
teturtall og temperatur er stilt inn på auto.

Slå av:

- Trykk på tasten **ON/OFF** på nytt.
Driftslampen  slukner.

3.11 Tilleggsmerknader om drift

Driftstemperaturområde

		Romtemperatur	Utetemperatur
Kjøling	Øvre grense- verdi	+32 °C	+43 °C
	Nedre grense- verdi	+21 °C	−10 °C
Oppvarming	Øvre grense- verdi	+27 °C	+24 °C
	Nedre grense- verdi	–	−20 °C
	CLC6101i... Nedre grense- verdi CLC8101i...	–	−25 °C

Tab. 8



Den integrerte beskyttelsesinnretningen kan blokkere driften av apparatet hvis temperaturene ligger utenfor det ovennevnte området.



Hvis luftfuktigheten er på over 80 % og apparatet kjøler kontinuerlig, kan det oppstå kondensering i luftutløpet. For å unngå dette må du åpne de vertikale ventilasjonsspijeldene så mye som mulig (vertikal til gulvet) og stille inn viften på høy effekt.

Når strømbrudd oppstår

Varmepumpen har en minnefunksjon for å lagre innstillinger når et strømbrudd oppstår.


Etter strømgjenoppretting vil enheten automatisk starte på nytt i de samme innstillingene, som var aktive før strømbruddet, unntatt for timerinnstillinger.

Hvis timerne ble stilt inn før et strømbrudd, må de stilles inn igjen.

Forvarmingsfunksjon

I oppvarmingsmodus vil kanskje ikke den innvendige viften starte i 2 til 5 minutter, etter at enheten er slått på, for å forhindre at kald luft blåser ut av enheten.

Avisingsfunksjon

Hvis is dannes på varmeveksleren til utedelen under oppvarming, gir en avisingsautomatikk varme i 5 til 10 minutter for å fjerne isen. Inne- og utedelens vifte stopper under avisning og den grønne driftslampen  blinker sakte.

Når avisingen er avsluttet, går apparatet automatisk tilbake til oppvarming.

Oppvarmingseffektivitet

Utelufttemperaturen har stor påvirkning på oppvarmingseffektiviteten. Hvis oppvarmingseffektiviteten er redusert på grunn av lave utetemperaturer, bruk et ekstra varmeapparat.

Det tar tid å varme opp hele rommet på grunn av det tvungne luftsirkulasjonssystemet.

4 Feil

4.1 Oppfattede feil

Følgende tilstander betegner ikke funksjonsfeil på utstyr.

Oppfattet feil	Årsak/beskrivelse
Enheten fungerer ikke	Enheten kan slutte å fungere i opp til 3 minutter for å beskytte seg selv. Enheten vil ikke fungere hvis den slås på øyeblikkelig etter at den ble slått av. Enheten vil ikke fungere øyeblikkelig etter at driftsmodusen endres.
Enheten sender ikke ut varm luft	Enheten forvarmer eller avrimes.
Luktstoffer	Luktstoffer på teppe og møbler som er kommet inn i enheten kan sendes ut fra enheten.
Sprekkstøy	Denne lyden genereres av friksjon fra enheten som utvider seg eller trekker seg sammen grunnet en endring i temperatur.
En lav summelyd	Dette er en lyd fra enheten som genererer plasmacluster-ioner.
Svusjelyd	Den myke, svusjelyden er lyden av kuldemiddelet som strømmer inn i enheten.
Tåke sett ved innvendig luftutløp	I kjølemodus forårsakes dette av forskjellen mellom romtemperaturen og den utblåste lufttemperaturen.
Vanndamp	I oppvarmingsmodus kan vanndamp strømme ut av den utvendige enheten under avriming.
Den utvendige enheten stopper ikke	Etter at driften stoppes, vil den utvendige enheten rotere viften i ca. 1 minutt for å kjøle ned enheten.
Odør sluppet ut fra plasmacluster-luftutløp	Dette er lukten av ozon generert fra plasmacluster-ionegeneratoren. Ozonkonsentrasjonen er veldig liten, og har ingen negativ innvirkning på helsen din. Ozonet som slippes ut i luften brytes raskt ned, og tettheten i rommet vil ikke øke.

Tab. 9

4.2 Feil uten indikator

Feil	Tiltak
Hvis apparatet ikke starter	Kontroller om sikringen er defekt, eller om effektbryteren er utløst.
Hvis apparatet ikke varmer opp (eller kjøler ned) rommet effektivt	<ul style="list-style-type: none"> • Kontroller filteret for tilsmussing, og rengjør det. • Kontroller utedelen for å sikre at luftinnsuget eller -utløpet ikke er blokkert. • Kontroller at temperaturen er stilt inn riktig. • Påse at dører og vinduer er lukket helt.
Hvis apparatet ikke mottar signaler fra fjernkontrollen	<ul style="list-style-type: none"> • Kontroller om batteriene i fjernkontroller er blitt gamle og/eller svake. • Forsøk å peke fjernkontrollen rett mot signalmottaksvinduet på apparatet. • Kontroller om batteriene i fjernkontroller er satt inn riktig.
Forbindelsen til appen kan ikke opprettes.	<ul style="list-style-type: none"> • Kontroller WLAN-signalstyrken. Sett om nødvendig ruterer nærmere innedelen, eller bruk en WLAN-repeater. • Kontroller om påloggingsdataene er lagt inn riktig.




Tab. 10

4.3 Feil med indikator

En feil på apparatet kan også signaliseres ved at følgende lamper blinker i sekvenser:

- Driftslampe  (grønn)
- Timer-lampe  (oransje)
- WLAN-lampe  (grønn)

Antallet blinketegn angir feilkodesifferet.

I tilfelle feil **23** – **4** blinker for eksempel driftslampen  (grønn) 2 ganger, deretter blinker timer-lampen  (oransje) 3 ganger og WLAN-lampen  (grønn) 4 ganger.






Feilkodens struktur

Feilkoden består av en feilkode og en tilleggskode:

Feilkode	Bindestrek	Tilleggs-kode
23	-	4

Tab. 11 Feil-kode

Hente fram feilkoden

- ▶ Trykk  på **Temp.**-knappen lenger enn 5 sekunder når innedelen og fjernbetjeningen er slått av. Fjernbetjeningen viser 00, og summeren til apparatet avgir en signaltone.
- ▶ Trykk  eller  på **Temp.**-knappen for å endre tallet mellom 00 og 31 trinnvis.
 - Summeren avgir en lang signaltone når den viste feilkoden tilhører en aktiv feil (23 i eksemplet ovenfor).
 - Ellers avgir summeren en kort signaltone.
- ▶ Trykk én gang på knappen **Fan**. Fjernbetjeningen viser – 0.
- ▶ Trykk  eller  på **Temp.**-knappen for å endre tallet mellom – 0 og – 7 trinnvis.
 - Summeren avgir en lang signaltone når den viste tilleggs-koden tilhører en aktiv feil (– 4 i eksemplet ovenfor).
 - Ellers avgir summeren en kort signaltone.

5 Vedlikehold



FORSIKTIG

Fare pga. elektrisk støt eller bevegelige deler

- ▶ Koble fra strømforsyningen før alt vedlikeholdsarbeid.
- ▶ Vedlikeholdstrinn som ikke er oppført her, skal kun gjennomføres av autorisert installatør.

5.1 Endring av årstider

Før og etter endring av årstider, utfør følgende for god drift:

- ▶ Kjør enheten i selvrensingsenhet for å tørke enheten.
- ▶ Enheten vil stoppe driften etter 90 minutter eller stopper driften ved å trykke på **Stopp**-knappen på fjernkontrollen når fullført, og slå av kretsbyteren.
- ▶ Inspiser luftfiltre og fjern for rengjøring.
- ▶ Installer luftfiltre på nytt og se etter hindringer på inntaket og utløpet til luftstrømmen.

5.2 Rengjøre apparatet og fjernkontrollen

INSTRUKS

Apparatskader på grunn av feilaktig rengjøring!

- ▶ Ikke sprut eller hell på vann.
- ▶ Ikke bruk varmt vann, skuremidler eller sterke løsemidler.
- ▶ Tørk av innedelen og fjernkontrollen med en myk klut for å rengjøre dem.
- ▶ Utedelen skal kun rengjøres av autorisert installatør.

5.3 Rengjøring av luftfilter

Filteret skal rengjøres annenhver uke.

- ▶ Slå av enheten.
- ▶ Ta ut luftfilteret ved å løfte filteret etter håndtakene (→ figur 3).
- ▶ Fjern støv med støvsuger.
- ▶ Vask det tilsmussede filteret med varmt vann og mildt rengjøringsmiddel.
- ▶ Tørk filteret i skyggen før du setter det inn igjen.
- ▶ Sett inn filteret igjen ved å sett krokene på filteret inn i hullene i apparatet (→ figur 4).

5.4 Rengjøre plasmacluster-ion-enheden (PCI-enhet)

Regelmessig rengjøring gjør det mulig med stabilt utslipp av høye konsentrasjoner av plasmacluster-ioner. Rengjør PCI-enheten (→ figur 5), [1] hver 6. måned.

- ▶ Slå av jordfeilbryteren.
- ▶ Åpne luftledeplaten.



På apparater av type CLC6101i... er det ikke nødvendig å ta ut PCI-enheten for rengjøring.

- ▶ Trykk på oversiden av PCI-låsen (→ figur 6), [1] og vri den ned.
- ▶ Skyv PCI-enheten (→ figur 7), [2] til høyre til begge markeringene [1] stemmer overens. Støtt opp PCI-enheten samtidig slik at den ikke faller ned.
- ▶ Ta ut PCI-enheten.

INSTRUKS

- ▶ Ikke ta på tilkoblingsklemmene (→ figur 8), [2] til PCI-enheten.
- ▶ Se etter deformasjoner i elektrodeplaten [1].

- Bruk PCI-børsten [3] eller vattpinnen (separat tilgjengelig) for å fjerne støv som har samlet seg rundt PCI-elektroden [1].


FORSIKTIG
Barn står i fare for å svelge PCI-børsten.

- Hold børsten utilgjengelig for barn.
- For å sette inn igjen gjennomfører du de ovennevnte trinnene i omvendt rekkefølge.



Fukt vattpinnen med litt vann for vanskelige flekker.

5.5 Skifte ut plasmacluster-ioneenheten (PCI-enhet)

Skift ut PCI-enheten hvis den blå plasmacluster-lampen blinker 10 ganger etter luftkondisjoneringsenheten starter drift.

Den blå plasmacluster-lampen vil blinke i rundt 1 minutt etter at enheten starter drift, noe som indikerer at PCI-enheten vil slutte å generere plasmacluster-ionene.

- Kontakt forhandleren din for å kjøpe en ny PCI-enhet for erstatning.

6 Miljøvern og kassering

Miljøvern er et grunnleggende bedriftsprinsipp for Bosch-gruppen. For oss er produktenes kvalitet, driftsøkonomi og miljøvern likestilte målsetninger. Lover og forskrifter angående miljøvern overholdes konsekvent.

Med hensyn til økonomiske aspekter tar vi i bruk best mulig teknikk og materiale for å beskytte miljøet.

Emballasje

Når det gjelder emballasje samarbeider vi med de spesifikke gjenvinningssystemene i de forskjellige landene som garanterer optimal gjenvinning.

Alle emballasjematerialer som brukes, er miljøvennlige og kan gjenvinnes.

Gammelt apparat

Gamle apparater inneholder verdifulle materialer som kan gjenvinnes. De forskjellige delene er lette å skille. Plast er merket. Dermed kan de forskjellige delene kildesorteres og leveres til gjenvinning eller avfallsbehandling.

Elektrisk og elektronisk avfall



Dette symbolet betyr at produktet ikke skal kastes sammen med annet avfall, men må leveres til behandling, innsamling, resirkulering og kassering på innsamlingspunkter for avfall.



Symbolet gjelder for land med forskrifter for elektronisk avfall, f.eks. "Europeisk direktiv 2012/19/EF om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr". Denne forskriften definerer de generelle forholdene som gjelder retur og resirkulering av gamle elektroniske enheter i de enkelte landene.

Siden elektroniske apparater kan inneholde farlige stoffer, må de resirkuleres på en forsvarlig måte for å minimere mulige miljøskader og fare for menneskers helse. Gjenvinning av elektronisk avfall bidrar også til å bevare naturressursene.

For mer informasjon om miljøvennlig avhending av elektrisk og elektronisk utstyr kan du kontakte de ansvarlige lokale myndighetene, avfalls-selskapet ditt eller forhandleren der du kjøpte produktet.

Mer informasjon finner du her:

www.weee.bosch-thermotechnology.com/

Batterier

Batteriene skal ikke kastes i husholdningsvfall. Brukte batterier må leveres til lokale oppsamlingssteder.

Kuldemedier R32



Apparatet inneholder en fluorert drivhusgass R32 (drivhuspotensial 675¹⁾) med lav brennbarhet og lav giftighet (A2L eller A2).

Innholdsmengden er angitt på typeskiltet på utedelen.

Kuldemedier utgjør en fare for miljøet og må samles inn og kasseres separat.

7 Retningslinjer for personvern

En internett-tilkobling er påkrevd for å gjøre det mulig med fjernovervåking og fjernbetjening av et Bosch varme-/ventilasjonsystem med dette produktet. Etter tilkobling til Internett kobles dette produktet automatisk til en Bosch-server. Tilkoblingsdataene, spesielt IP-adressen, overføres automatisk og behandles av Bosch-termoteknikk. Behandlingen kan justeres ved å tilbakestille dette produktet til grunninnstillingene/fabrikkinnstillingene. Ytterligere instruksjer til databehandlingen finnes i de medfølgende databeskyttelsesinstruksene og på Internett.

1) på grunnlag av vedlegg I i Europaparlamentets og rådets forordning (EU) nr. 517/2014 av 16. april 2014.

Innehållsförteckning

1	Symbolförklaring och säkerhetsanvisningar	72
1.1	Symbolförklaring	72
1.2	Allmänna säkerhetsanvisningar	73
1.3	Anvisningar till den här anvisningen	73
2	Produktdata	74
2.1	Konformitetsförklaring	74
2.2	Förenklad EU-konformitetsförklaring gällande radioutrustning	74
2.3	Tekniska data fjärrkontroll	74
2.4	Tekniska data IP-gateway	74
3	Användning	74
3.1	Översikt ineenhet	74
3.2	Översikt fjärrkontroll	74
3.3	Användning via appen	75
3.3.1	Tekniska förutsättningar	75
3.3.2	Ladda ner appen	75
3.3.3	Anslut app	75
3.4	Sätta in eller byta batterier	75
3.5	Ställa in aktuell tid	75
3.6	Användning av fjärrkontrollen	75
3.7	Ställa in huvuddriftsätt	76
3.8	Plasmaclusterfunktionen	76
3.9	Fulleffektdrift	76
3.10	Övriga funktioner:	77
3.10.1	Ställa in svängfunktionen	77
3.10.2	Zonstyrning	77
3.10.3	Timer-drift	77
3.10.4	Bullerreduktion	78
3.10.5	Flerutrymmesdrift	78
3.10.6	Självrengöringsdrift	78
3.10.7	Rörelsesensor	78
3.10.8	Driftsätt 10 °C-funktionen	78
3.10.9	Ändra ljusstyrkan på displayen	79
3.10.10	AUX-drift	79
3.11	Ytterligare anvisningar för driften	79
4	Driftstörningar	79
4.1	Uppfattade fel	79
4.2	Fel utan indikering	80
4.3	Fel med indikeringar	80
5	Underhåll	80
5.1	Årtidsbyte	80
5.2	Rengöring av apparaten och fjärrkontrollen	80
5.3	Rengöring av luftfiltret	80
5.4	Rengöra plasmaclusterjonenheten (PCI-enhet)	80
5.5	Byta ut plasmaclusterjonenheten (PCI-enhet)	81
6	Miljöskydd och avfallshantering	81
7	Dataskyddsanvisning	81

1 Symbolförklaring och säkerhetsanvisningar

1.1 Symbolförklaring

Varningar

I varningar markerar signalord vilka slags följder det kan få och hur allvarliga följderna kan bli om säkerhetsåtgärderna inte följs.

Följande signalord är definierade och kan förekomma i det här dokumentet:



FARA

FARA betyder att svåra eller livshotande personskador kommer att uppstå.



VARNING

VARNING betyder att svåra till livshotande personskador kan komma att uppstå.



SE UPP

SE UPP betyder att lätta till medelsvåra personskador kan uppstå.

ANVISNING




ANVISNING betyder att saksador kan uppstå.

Viktig information



Viktig information som inte anger fara för människor eller material betecknas med informationssymbolen här intill.

"Plasmacluster" is a trademark of Sharp Corporation.

Symbol	Betydelse
	Varning för antändliga ämnen: Köldmediet R32 i den här produkten är en gas med låg brännbarhet och låg giftighet (A2L eller A2).
	Underhållet ska utföras av en kvalificerad person med hänsyn tagen till anvisningarna i underhållsmanualen.
	Följ anvisningarna i bruksanvisningen under driften.

Tab. 1

1.2 Allmänna säkerhetsanvisningar

Anvisningar för målgruppen

Den här bruksanvisningen är avsedd för användaren av kylanläggningen. Anvisningarna i anvisningar som är relevanta för anläggningen måste följas. Om anvisningarna inte följs kan detta leda till sakskador, personskador och i värsta fall livsfara.

- Bruksanvisningarna ska läsas före användning av alla anläggningens beståndsdelar och sparas.
- Följ säkerhets- och varningsanvisningar.

Användningsområde

Inneenheten är avsedd för installation inuti byggnaden med anslutning till en uteenhet och ytterligare systemkomponenter, t.ex. regleringar.

Uteenheten är avsedd för installation utanför byggnaden med anslutning till en eller flera inneenheter och ytterligare systemkomponenter, t.ex. regleringar.

All annan användning är inte ändamålsenlig. Vi ansvarar inte för skador som beror på felaktig användning.

För installation på särskilda platser (djupgarage, tekniska rum, balkong eller andra halvöppna ytor):

- Observera först kraven på installationsplatsen i den tekniska dokumentationen.

Allmänna faror på grund av köldmediet (OM)

- Denna apparat är fylld med köldmedium. Gasformigt köldmedium kan bilda giftiga gaser vid kontakt med eld.
- Se till att anläggningen regelbundet inspekteras och underhålls av en behörig installatör.
- Vid misstanke om att köldmedium tränger ut ska rummet ventileras grundligt och en behörig installatör kontaktas.

Ombyggnad och reparationer

Felaktiga förändringar på kylanläggningen kan orsaka personskador och/eller sakskador.

- Låt endast behöriga installatörer utföra arbete på apparaten.
- Modifiera inte uteenheten, inneenheten eller andra delar av kylanläggningen på något sätt.
- Frånskilj kylanläggningen från kraftmatningen före alla servicearbeten.

Anvisningar för handhavande av anläggningen

Felaktig användning av kylanläggningen kan försämra din hälsa.

- Utsätt inte kroppen direkt för luftflödet under någon längre tid.
- Se till att rumstemperaturen är lämplig för de personer som befinner sig i rummet, t.ex. spädbarn, barn, äldre människor, sängliggande personer eller personer med funktionshinder.
- För aldrig in föremål i apparaten eftersom du kan skada dig.

Ett felaktigt handhavande av apparaten kan leda till minskad effekt eller till skador på apparaten eller till personskador.

- Blockera inte apparatens luftintag och luftutsläpp.
- Stäng dörrar och fönster under driften.
- Skydda inneenheten mot vatteninfiltration.
- Kontrollera uteenhetens monteringsställ regelbundet med avseende på slitage och fast säte.
- Lägg inte någon vikt på uteenheten, t.ex. föremål eller personer.
- Håll damm, ångor och fuktighet i uppställningsrummet för inneenheten på en så låg nivå som möjligt.
- Använd inga lättantändliga gaser i närheten av apparaten, t.ex. från från sprutmunstycken.
- Om det verkar finnas något problem med värmepumpen (t.ex. bränd lukt, defekt kabel) ska driften stoppas omedelbart och strömförsörjningen frånskiljas.

Säkerhet för elektriska hushållsapparater och liknande bruksföremål

För att undvika att elektriska apparater orsakar faror gäller följande anvisningar enligt EN 60335-1:

”Den här apparaten kan användas av barn fr.o.m. 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brister i erfarenhet och kunskaper under uppsikt av en annan person eller instruerats om hur apparaten används på ett säkert sätt och förstår de därav resulterande farorna. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll genom användaren får inte utföras av barn utan uppsikt.”

”Om nätanslutningsledningen skadas måste den bytas ut av tillverkaren eller dennes kundtjänst eller en annan behörig person för att undvika fara.”

1.3 Anvisningar till den här anvisningen


Bilder finns samlade i slutet av den här anvisningen. Texten innehåller hänvisningar till bilderna.

Produkterna kan avvika från illustrationerna i den här anvisningen beroende på modell.

2 Produktdata

2.1 Konformitetsförklaring

Denna produkt uppfyller i konstruktion och driftbeteende de europeiska och nationella kraven.

 CE-märkningen intygar att produkten motsvarar all tillämplig EU-lagstiftning som märkningen föreskriver.

Konformitetsförklaringen i sin helhet finns tillgänglig på nätet: www.bosch-climate.se.

2.2 Förenklad EU-konformitetsförklaring gällande radio-utrustning

Härmed intygar Bosch Thermotechnik GmbH att produkten Climate Class 6100i/8100i med radioutrustning som beskrivs i denna handbok överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

EU-konformitetsförklaringen i sin helhet finns tillgänglig på nätet: www.bosch-climate.se.

2.3 Tekniska data fjärrkontroll

Spänningsmatning	2 AAABatterier
Signalräckvidd	7 m
Tillåten omgivningstemperatur	-5 °C ... 50 °C

Tab. 2

2.4 Tekniska data IP-gateway




	Enhet	Värde
U	V _{DC}	5
P _{max}	W	2,5
f (RF)	GHz	2,4 (802.11 b/g/n) (P = max. + 20 dBm)
T _{amb}	°C	-20 ... 50
buss	-	UART
IP-klass	-	IP40

Tab. 3

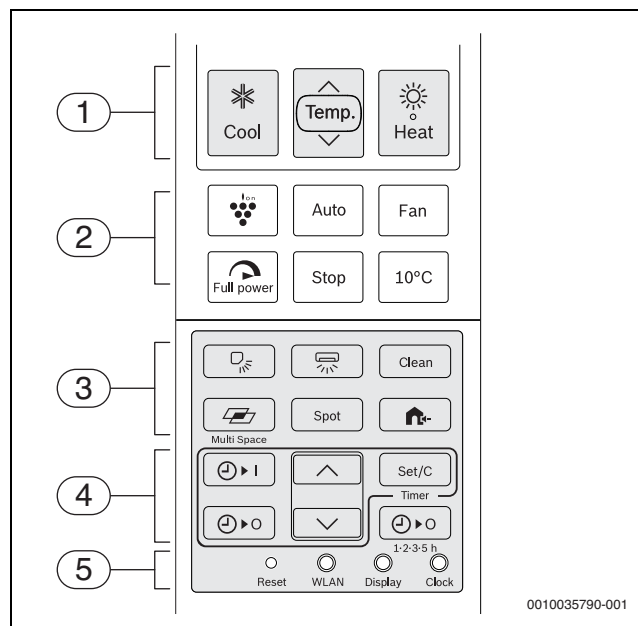
3 Användning














3.1 Översikt ineenhet

Förklaring till bild 1:

- [1] Luftintag ineenhet
- [2] Luftfilter
- [3] Frontlucka
- [4] Horisontell luftriktare
- [5] ON/OFF-knapp och mottagarfönster
- [6] Rörelsesensor
- [7] Vertikal luftriktare
- [8] Luftutsläpp ineenhet
- [9] Driftlampa  (grön)
- [10] Timer-lampa  (orange)
- [11] Wifi-lampa  (grön)
- [12] Plasmaklusterlampa (blå)

3.2 Översikt fjärrkontroll

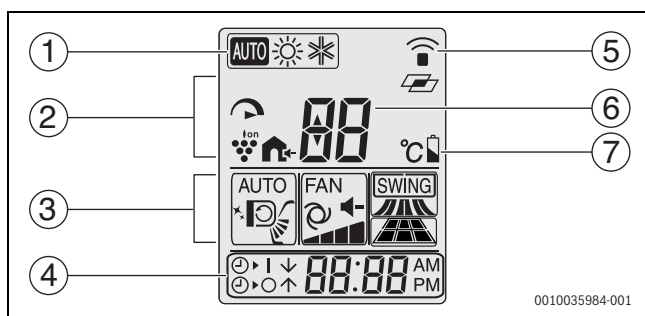



Pos.	Knapp	Funktion
1	 Heat	Värmedrift
	Temperatur	Ställa in börtemperatur
	 Cool	Kylläge
2	 Plasmacluster	Plasmaclusterdrift
	Auto	Automatisk drift
	Fan	Ställa in fläkthastighet
	 Full power	Fulleffektdrift
	Stop	Slå av apparaten
3	10 °C	Värmedrift med 10 °C
	 Clean	Ställa in vertikalt luftflöde
	 Clean	Ställa in vågrätt luftflöde
	Clean	Självrengöringsläge
	 Spot	Multi-Space-läge
	Spot	Zonstyrning
4	 Timer	Tyst drift av uteenheten
	 Timer	Timer för start vid den inställda tiden
	 Timer	Timer för avstängning vid den inställda tiden
	 Set/C	Ställa in tid för timern
	Set/C	Aktivera eller avbryta timern
5	 Timer	Aktivera eller avbryta timern
	 Timer	Timer för avstängning efter 1 till 5 timmar
	Reset	Återställa inställningarna av fjärrkontrollen till fabriksinställningen
	WLAN	Om att upprätta en anslutning till Bosch HomeCom Easy-appen
	Display	Ändra lampornas belysningsintensitet
5	Clock	Ställa in aktuell tid

Tab. 4 Fjärrkontrollens knappar



Om fjärrkontrollen inte längre reagerar på grund av ett fel trycker du på knappen **Reset** med en nål eller en tunn pinne.



Pos.	Symbol	Funktion
1	AUTO	Automatisk drift aktiv
		Värmedrift
		Kylläge aktivt
2		Fulleffektdrift aktiv
		Plasmaklusterdrift aktiv
		Tyst drift av uteenheten aktiv
3	AUTO...	Aktuellt inställt vertikalt luftflöde
		Symbol för självrengöringsläget
	FAN...	Aktuellt inställt vertikalt luftflöde
4	SWING...	Aktuellt inställt horisontellt luftflöde och inställd zonstyrning.
		Timer för start aktiv
		Timer för avstängning aktiv
5	-	Indikering av tid
		Överföringssymbol
		Symbol för Multi-Space-läget
6	-	Inställd temperatur
7		Batteristatus

Tab. 5 Symboler på fjärrkontrollens display

3.3 Användning via appen

Det är mycket enkelt att styra de viktigaste funktionerna för inneenheten med hjälp av Bosch HomeCom Easy-appen på en smartphone.

Det går att fortsätta använda fjärrkontrollen för inneenheten.

3.3.1 Tekniska förutsättningar

Operativsystem	<ul style="list-style-type: none"> • Android • IOS
Router	En vanlig router med 2,4 GHz signal
Wifi-standard	IEEE 802.11b/g/n

Tab. 6

3.3.2 Ladda ner appen

Appen kan laddas ner i Apple App Store för iOS och i Google Play Store för Android. Säkerställ att du alltid har den senaste versionen installerad på din smartphone för att dra nytta av funktions- och säkerhetsuppdateringar.

- Läs av QR-koden (→ bild 9).
- Bosch HomeCom Easy Ladda ner appen.


3.3.3 Anslut app

Förutsättning:

- Wifi-signalstyrkan räcker till att upprätta en förbindelse med internet. Använd en Wifi-repeater om signalen är för svag.
- Bosch HomeCom Easy Starta appen (→ bild 10). Vid den första användningen genomför appen förbindelseprocessen steg för steg.

3.4 Sätta in eller byta batterier

Använd batterier i storleken 2 AAA (R03). Användning av laddbara batterier rekommenderas inte.

Batterierna varar ungefär 1 år vid normal användning. Byt batterierna när fjärrkontrollen visar .

- Ta bort batterifackets lock (→ bild 2).
- Sätt in batterierna och se till att polerna hamnar rätt. När batterierna är korrekt insatta visar displayen "AM 6:00".
- Sätt tillbaka batterifackets lock.

ANVISNING

- Byt alltid båda batterierna vid byte och använd samma typ.
- Om apparaten inte används under en längre tid ska batterierna tas ut ur fjärrkontrollen.

3.5 Ställa in aktuell tid

Det finns två klocklägen: 12-timmarläge och 24-timmarläge.

- Tryck på **Klocka** en gång för att ställa in 12-timmarläge.
- eller-
- Tryck på **Klocka** två gånger för att ställa in 24-timmarläge.
- Tryck på **^** eller **v** för att ställa in aktuell tid. Håll knappen intryckt för att ändra tiden snabbt.
- Tryck på **Set/C**. Kolon (:) på displayen blinkar.



Aktuell tid kan inte ställas in när timerfunktionen är aktiv. Timerfunktionen måste stängas av för att kunna ställa in tiden.

3.6 Användning av fjärrkontrollen

Signalräckvidden är 7 m. Objekt som står i vägen eller användning av vissa lysrör i samma rum kan påverka överföringen av signalen.

- Rikta fjärrkontrollen mot apparatens signalmottagningsfönster och tryck på önskad knapp. Apparaten ger ifrån sig en pipeton när den tar emot en signal.

ANVISNING

Fjärrkontrollens felfria funktion kan försämrats permanent.

- Utsätt inte fjärrkontrollen för direkt solljus.
- Låt inte fjärrkontrollen ligga i närheten av en husvärme.
- Skydda fjärrkontrollen mot fuktighet och stötar.

3.7 Ställa in huvuddriftsätt






Vid utetemperaturer under 18 °C är kylning inte möjlig, för att skydda uteenheten.




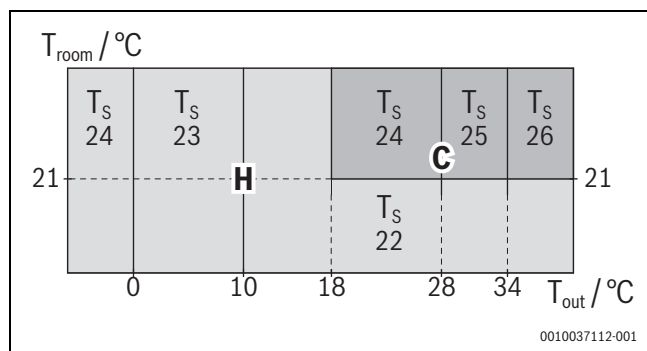
Vid mycket låga utetemperaturer räcker kylanläggningens värmeeffekt eventuellt inte till. Vi rekommenderar att du kopplar till fler värmekällor.

Använda kyl-/värmedrift

- ▶ Tryck på knappen  (kyldrift) eller knappen  (värmedrift) för att tillkoppla apparaten.
Den gröna driftlampan  lyser.
- ▶ Tryck på knappen **Temp.** för att ställa in önskad temperatur mellan 16 och 30 °C.

Använda automatisk drift

- Tryck på knappen **Auto** (automatisk drift) för att tillkoppla apparaten. Den gröna driftlampan  lyser. Automatisk drift väljer kylning eller uppvärmning beroende på utetemperaturen och rumstemperaturen.



C	Tillkoppling av automatisk drift väljer kylning.
H	Tillkoppling av automatisk drift väljer uppvärmning.
T _{out}	Utetemperatur
T _{room}	Rumstemperatur
T _s	Automatisk vald börstemperatur i °C



Automatisk drift växlar inte mellan kylning och uppvärmning. Endast bör-temperaturen ändras automatiskt.

- ▶ Tryck två gånger på knappen **Auto** för att bedöma den automatiska inställningen på nytt.
- ▶ Tryck på knappen **Temp.** för att ställa in en förskjutning på upp till $\pm 2\text{ }^{\circ}\text{C}$ för den automatiskt valda börtemperaturen. Inneenheten slås automatiskt på/av för att behålla börtemperaturen.

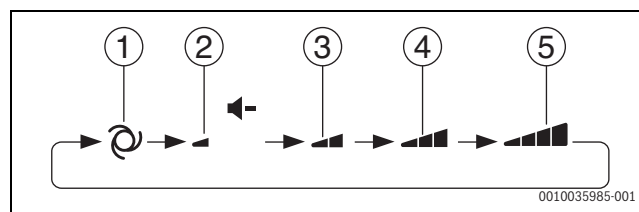
Exempel på förskjutningen i automatisk drift:

▲ 1°C	Börtemperaturen är 1°C högre.
▼ 2°C	Börtemperaturen är 2°C lägre.

Tab. 7

Ställa in fläktsteg

- Tryck på knappen **Fan** för att ställa in önskat fläktvarvtal.



- | | |
|-----|------|
| [1] | Auto |
| [2] | Tyst |
| [3] | Mjuk |
| [4] | Låg |
| [5] | Hög |



I automatisk drift eller i avfuktningsdrift går det inte att ställa in fläktsteg.

Slå av apparaten

- Tryck på knappen **Stop**.
Den gröna driftlampan slocknar.

3.8 Plasmaclusterfunktionen

Plasmaclusterjoner som släpps in i rummet är effektiva mot luftburna smittämnen, som mögel, virus och allergener.

- Tryck på  under drift.
Fjärrkontrollen indikerar .
Den blå plasmaclusterlampan på enheten tänds.

För att avbryta:


- Tryck på igen.
Den blå plasmaclusterlampan på enheten släcks.

ANVISING


- ▶ Användning av plasmaclusterfunktionen memoreras, och aktiveras nästa gång du slår på värmepumpen.
- ▶ För att utföra plasmaclusterfunktionen med endast fläkt drift ska du trycka på plasmaclusterknappen när enheten inte är igång. Driftsättsymbolen längst upp till vänster på fjärrkontrollen försvinner och fläktvarvtalet kan inte ställas in till auto.

3.9 Fulleffektdrift

I detta driftsätt arbetar värmepumpen med maximal effekt för att värma eller kyla rummet snabbt.

- Tryck på knappen under driften.
Fjärrkontrollen visar  och temperaturen försvinner.

Avbryt fulleffektsdriften:

- Tryck på knappen  igen.
Apparaten återgår till sina ursprungliga inställningar.



Fulleffektsdriften avbryts automatiskt efter en timme.



Det går inte att ställa in fläktens varvtal i fulleffektdrift.

3.10 Övriga funktioner:


3.10.1 Ställa in svängfunktionen

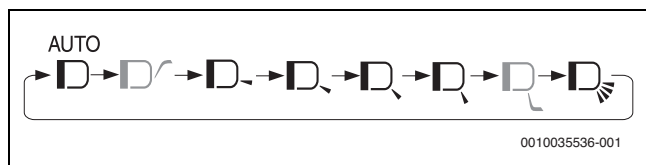
ANVISNING

När luftflödeslamellerna blir kvar i den nedersta positionen i kyläge under en längre tid kan det komma ut kondensat. Manuell inställning av luftflödeslamellerna kan leda till fel.

- ▶ Använd endast fjärrkontrollen för inställning av luftflödeslamellerna.

Vertikal svängning

- ▶ Tryck på knappen  för att ställa in önskad luftflödesriktning.




Inställningsmöjligheten för tillförsel av förbränningsluft beror på det valda driftsättet:

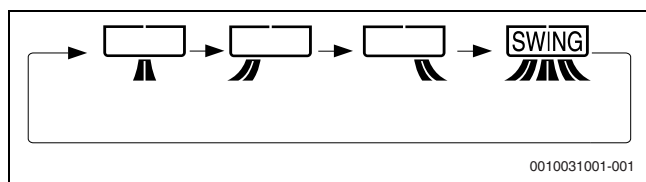
- I kyläget kan tillförseln av förbränningsluft dessutom styras mot taket.
- I värmedrift däremot kan tillförsel av förbränningsluft mot golvet väljas
- Den automatiska driften möjliggör inte någon flödesinställning mot taket eller golvet.

Inställningen **AUTO** har följande egenskaper:

- **Kylläge:** Luftflödesriktningen ställs in snett neråt och förskjuts sedan horisontellt eller snett uppåt för att leda sval luft i riktning mot taket.
- **Värmedrift:** Luftflödesriktningen ställs snett uppåt vid låg frånluftstemperatur och snett neråt vid varm frånluft.

Horisontell svängning

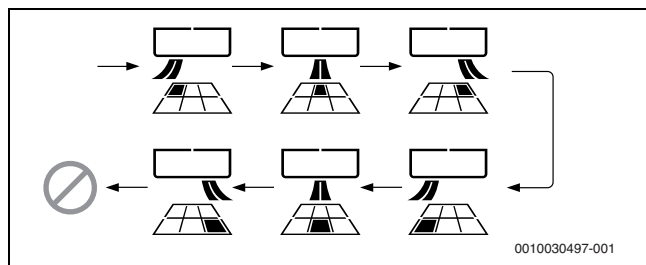
- ▶ Tryck på knappen  för att ställa in önskad luftflödesriktning.



3.10.2 Zonstyrning

Luftriktarna ställs in så att luftflödet kommer fram till önskat område/zon.

- ▶ Tryck på knappen **Spot** för att ställa in önskad luftflödesriktning:



Zonstyrningsläget kan användas samtidigt med fulleffektdrift eller plasmaklusterfunktionen för att koncentrera respektive driftsätt på det önskade området.

- ▶ Tryck på knappen **Spot** under fulleffektsdriften eller när plasmaklusterfunktion är aktiv.



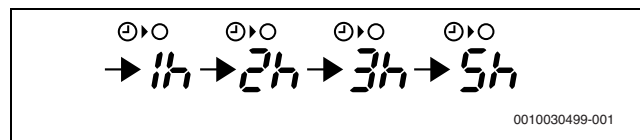
Detta läge är inte tillgängligt i automatisk drift.

3.10.3 Timer-drift

Inställning av 1-2-3-5h-Off-timern

Om 1-2-3-5h-Off-timern är aktiverad stängs apparaten av automatiskt efter det inställda antalet timmar.



- ▶ Tryck på knappen  för att ställa in önskad tid.



Apparatens orangefärgade timer-lampa  lyser.

Den återstående tiden visas i steg om 1 timme på fjärrkontrollen.





Avbryta timern:

- ▶ Tryck på knappen **Set/C** eller knappen .
- Apparatens orangefärgade timer-lampa  släcks.
- Den aktuella tiden visas på fjärrkontrollen.



1-2-3-5h-Off-timern har företräde före On/Off-timern. Om 1-2-3-5h-Off-timern ställs in när apparaten inte är i drift börjar apparaten arbeta och stoppar efter den inställda tiden.

Inställning av avstängningstimern

- ▶ Tryck på knappen .
- Indikeringen för avstängningstimern visas.
- ▶ Tryck på knapparna  eller  för att ställa in önskad tid (Tiden kan ställas in i steg om 10 minuter uppåt eller neråt.).
- ▶ Tryck på knappen **Set/C**.
- Apparatens orangefärgade timer-lampa  lyser.

Om avstängnings-timern är inställd anpassas temperaturinställningen automatiskt för att förhindra att rummet blir för varmt eller kallt, t.ex. när man ska sova (automatisk insomningsfunktion).





I kyläge:

- En timme efter starten av timer-driften stiger temperaturinställningen med 1 °C över den ursprungliga temperaturinställningen.

I värmedrift:

- En timme efter starten av timerdriften sjunker temperaturinställningen med 3 °C under den ursprungliga temperaturinställningen.


Inställning av start-timern

- ▶ Tryck på knappen .
- Indikeringen för start-timern visas.
- ▶ Tryck på knapparna  eller  för att ställa in önskad tid (Tiden kan ställas in i steg om 10 minuter uppåt eller neråt.).
- ▶ Tryck på knappen **Set/C**.
- Apparatens orangefärgade timer-lampa  lyser.



Apparaten startas före den inställda tiden. Tack vare detta kan rummet nå den önskade temperaturen vid den programmerade starttiden (uppvakningsfunktion).

Avbryta alla timer

- ▶ Tryck på knappen **Set/C**.
- Apparatens orangefärgade timer-lampa  släcks.
- Den aktuella tiden visas på fjärrkontrollen.

Kombination av start- och avstängningstimer

Start- och stopp-timerna kan ställas in samtidigt. Varje timer kan programmeras så att den aktiveras före den andra.

- Ställa in start- och avstängningstimer.
Inställningarna kombineras automatiskt.

t.ex.

- Aktuell tid: 21:00
- Avstängnings-timer på 11:00 kvällen
- Start-timer på 07:00 på morgonen

Med en pil (↑ eller ↓) bredvid timer-indikeringen visas vilken timer som aktiveras först.




On- och Off-timerfunktionerna kan inte programmeras för att driva apparaten med olika temperaturer eller andra inställningar.

3.10.4 Bullerreduktion

Denna funktion minskar bullret från uteenheten under driften. Den är extra fördelaktig om du måste ta hänsyn till grannarna på natten.

- Tryck på knappen  under driften.

Avbryta funktionen:

- Tryck på knappen  igen.








Under bullerreduktionen kan en del driftsätt eventuellt inte nå sin fulla potentiella effekt. Ljudutbredningen reduceras inte om denna redan är tillräcklig vid stabilt tillstånd.

3.10.5 Flerutrymmesdrift



Flerutrymmesdrift kan inte aktiveras i automatisk drift, knappen är deaktiverad.

Enheten körs för att kyla eller värma upp flera rum i ett välisolerat hus när man trycker på denna knapp.

- Tryck på  under kyl- eller värmedrift.
 - Vid värmedrift visar fjärrkontrollen .
 - Vid kyl drift visar fjärrkontrollen .
- Luftriktarnas vinkel ändras till positionen för optimal funktion. Fjärrkontrollen indikerar  och .

Avbryta flerutrymmesdriften:

- Tryck på  igen.

Enheten körs med extra högt fläktvarvtal för optimal funktion. Efter 15 minuter växlar enheten till högt fläktvarvtal.




Knappen **Fläkt** är avaktiverad under detta driftsätt.



Effektiviteten för denna funktion kan variera beroende på rummets layout, enhetens installationsposition och isoleringsnivå för det aktuella utrymmet.

3.10.6 Självrengöringsdrift

Självrengöringsdriften reducerar tillväxten av mögelsvampar med plasmaclusterjoner och torkar insidan av enheten. Nyttja detta läge efter längre kyl drift.

- Tryck på **Rengöring** när enheten inte är i drift.
Fjärrkontrollen indikerar  i 1 minut.
Den blå plasmaclusterlampan på enheten tänds.
Enheten stoppar driften efter 90 minuter.

För att avbryta självrengöringsdriften:

- Tryck på **Stopp**.
Den blå plasmaclusterlampan på enheten släcks.



Det går inte att ställa in temperatur, fläktvarvtal, luftflödesriktning eller timer i självrengöringsdrift.



Det går inte att eliminera befintliga mögelsvampar genom denna drift.

3.10.7 Rörelsesensor

- Under automatisk drift trycker du på knappen **Eco** så att rörelsesensorn (→ Bild 1, [6]) är aktiv.
Inneenheten styrs intelligent beroende på närvaro/frånvaro av personer och mängden rörelse i rummet.

- **Funktion vid låg aktivitet:** Om sensorn inte upptäcker någon rörelse i rummet under 60 minuter sänker klimatanläggningen effekten. När rörelse registreras i rummet igen ökar effekten till normalvärdet.
- **Funktion vid ökad aktivitet:** Om den upptäckta aktivitetsnivån ökar sänks den inställda temperaturen. I kyl drift ökar även fläktvarvtalet. Om automatisk vertikal svängning är inställd ställs luftflödesriktningen snett neråt.

Om rörelsesensorn felaktigt inte upptäcker någon person kan detta bero på följande:


- Det sker ingen rörelse under en längre tid (t.ex. en sovande person, en liten baby eller en person som på grund av sjukdom eller sjukdomar inte kan röra sig).
- Endast ett litet område av huden är frilagt (t.ex. en person som är täckt med ett stickat täcke, har tjocka kläder på sig och vänder ryggen mot värmepumpen).
- Rörelser döljs av möbler.
- Liten temperaturskillnad mellan rummet och personens kropp (rumstemperatur över 30 °C).

Om rörelsesensorn felaktigt upptäcker en eller flera personer kan detta bero på följande:

- Smådjur som katter och hundar springer omkring.
- Det kommer in för mycket solljus eller varmluft i rummet.
- Det finns ett föremål med hög temperatur i rummet, t.ex. en värmealstrare.
- Rumstemperaturen ändras ofta under kort tid.

3.10.8 Driftsätt 10 °C-funktionen

Värmedrift med 10 °C inställd temperatur utförs.

- Tryck på  för att starta värmedriften.
- Tryck på **10 °C**
Fjärrkontrollen visar **10 °C** samtidigt som driftsättet är aktivt.

Avbryta driftsättet:

- Tryck på **10 °C** igen.

ANVISNING

Driftsättet 10 °C är inte tillgängligt under automatisk drift.

3.10.9 Ändra ljusstyrkan på displayen

När displayerna på enheten lyser för starkt:

- Tryck på **Display** under drift.
Plasmaclusterlampan på enheten släcks.
De andra lamporna släcks.


För att tända displayerna:

- Tryck på **Display** igen.


3.10.10 AUX-drift

Använd detta driftsätt när fjärrkontrollen inte är tillgänglig.

Start:

- Tryck på knappen **ON/OFF** (→ bild 1, [5]).
Driftlampan  lyser och apparaten startar i automatisk drift. Fläktvarvtalet och temperaturen är inställda på automatisk drift.

Avstängning:

- Tryck på knappen **ON/OFF** igen.
Driftlampan  slocknar.

3.11 Ytterligare anvisningar för driften

Drifttemperaturområde

		Rumstemperatur	Utetemperatur
kyla	Övre gränsvärde	+32 °C	+43 °C
	Undre gränsvärde	+21 °C	−10 °C
värme	Övre gränsvärde	+27 °C	+24 °C
	Undre gränsvärde CLC6101i...	–	−20 °C
	Undre gränsvärde CLC8101i...	–	−25 °C

Tab. 8



Den inbyggda skyddsanordningen kan blockera driften av apparaten vid temperaturer som är utanför området som anges ovan.



Om luftfuktigheten överstiger 80 % och apparaten aretar kontinuerligt i kylläge kan det bildas kondens vid luftutsläppet. För att undvika detta öppnar du de vertikala luftningsklaffarna så långt som möjligt (lodrätt mot golvet) och ställer in fläkten på hög effekt.

I händelse av strömbrott

Denna värmepumpen har en minnesfunktion som lagrar inställningar när ett strömbrott inträffar.


Efter att strömmen har återställts, startar enheten automatiskt om med samma inställningar som var aktiva innan strömbrottet, förutom inställningarna för timer.

Om timerprogram ställdes in innan ett strömbrott, måste det ställas in igen.

Förvärmningsfunktion

Vid värmedrift kan det hända att innefläkten inte startar i 2 till 5 minuter efter att enheten har slagits på, detta för att förhindra att enheten blåser ut kall luft.

Avisningsfunktion

Om is bildas på uteenhetsens värmeväxlare under värmedrift levererar en avisningsautomatisk värme i ca 5 till 10 minuter för att avlägsna isen. Under avisningen stoppas fläkten på inne- och uteenhetsen och den gröna driftlampan  blinkar långsamt.

Efter avisningen återvänder apparaten automatiskt till värmedrift.

Uppvärmningseffektivitet

Uteluftens temperatur påverkar uppvärmningseffektiviteten avsevärt.

Använd en extra värmare om uppvärmningseffektiviteten minskas på grund av låga utetemperaturer.

Det tar tid att värma upp och hela rummet i och med det forcerade luftcirkulationssystemet.

4 Driftstörningar

4.1 Uppfattade fel

Följande förhållanden anger inte fel på utrustningen.

Uppfattat fel	Orsak/beskrivning
Enheten fungerar inte	Enheten kan avsluta sin drift i upp till 3 minuter för att skydda sig själv. Enheten driftsätts inte om den slås på direkt efter att den har stängts av. Enheten driftsätts inte direkt efter att driftsättet har ändrats.
Enheten sprider inte varm luft	Enheten förvärmer eller avfrostar.
Dofter	Det kan hända att enheten sprider dofter från mattor och möbler om det kommer in dofter i enheten.
Knakande ljud	Detta ljud genereras genom friktion i samband med att enheten expanderar eller drar ihop sig på grund av temperaturförändringar.
Ett svagt surrande ljud	Detta ljud sker i samband med att enheten genererar plasmaclusterjoner.
Svepande ljud	Det mjuka, svepande ljudet sker i samband med att köldmediet flödar inuti enheten.
Dimma vid luftutsläppet	Vid kyl drift orsakas detta av skillnaden mellan rumstemperaturen och temperaturen på den utmatade luften.
Vattenånga	Vid värmedrift kan det hända att vattenånga avges ur uteenhetsen under avfrostning.
Uteenheten avslutar inte sin drift	Efter att driften har stoppats, roterar uteenhetsen sin fläkt i ungefär 1 minut för att kyla ned enheten.
Dofter som frigörs från plasmaclusterluftutsläppet	Detta är lukten från ozon som genereras från plasmaclusterjonförångaren. Ozonkoncentrationen är mycket liten och medför ingen negativ effekt på din hälsa. Ozon som matas ut i luften bryts ned snabbt och dess densitet i rummet ökar inte.

Tab. 9



4.2 Fel utan indikering

Fel	Åtgärd
Om apparaten inte startar	Kontrollera om säkringen är defekt resp. om LS-brytaren har utlöst.
Om apparaten inte värmer upp (eller kyler) rummet effektivt	<ul style="list-style-type: none"> Kontrollera om filtret är smutsigt och rengör det. Kontrollera uteenheten för att säkerställa att luftinsuget eller luftutsläppet inte är blockerat. Kontrollera att temperaturinställningen är korrekt. Kontrollera att dörrar och fönster är ordentligt stängda.
Om apparaten inte tar emot någon signal från fjärrkontrollen	<ul style="list-style-type: none"> Kontrollera om fjärrkontrollens batterier är gamla och/eller har blivit svaga. Försök att rikta fjärrkontrollen direkt mot signalmottagarfönstret. Kontrollera om fjärrkontrollens batterier är riktigt insatta.
Anslutningen till appen kan inte upprättas.	<ul style="list-style-type: none"> Kontrollera Wifi-signalstyrkan. För eventuellt routern närmare inneenheten eller använd en Wifi-repeater. Kontrollera om inloggningsuppgifterna har matats in korrekt.




Tab. 10

4.3 Fel med indikeringar

Ett fel på apparaten kan indikeras genom att följande lampor blinkar i sekvens:

- Driftlampa  (grön)
- Timerlampa  (orange)
- WLAN-lampa  (grön)

Antalet blinkningar anger felkodens nummer.

I händelse av fel **23** – **4** blinkar till exempel driftlampan  (grön) 2 gånger, sedan blinkar timerlampan  (orange) 3 gånger och WLAN-lampan  (grön) 4 gånger.






Felkodernas struktur

Felkoderna består av en huvudkod och en extrakod:

Huvudkod	Bindestreck	Tilläggskod
23	-	4

Tab. 11 Felkod

Visning av felkoden

- ▶ Tryck på  på knappen **Temp.** längre än 5 sekunder när inneenheten och fjärrkontrollen är avstängda. Fjärrkontrollen visar 00 och apparatens summer avger en signalton.
- ▶ Tryck på  eller  på knappen **Temp.** för att ändra numren stegvis mellan 00 och 31.
 - Summern avger en lång signalton när den visade huvudkoden är associerad med ett aktivt fel (23 i exemplet ovan).
 - Annars avger summern en kort signalton.
- ▶ Tryck på knappen **Fan** en gång. Fjärrkontrollen visar – 0.
- ▶ Tryck på  eller  på knappen **Temp.** för att ändra numren stegvis mellan – 0 och – 7.
 - Summern avger en lång signalton när den visade extrakoden är associerad med ett aktivt fel (– 4 i exemplet ovan).
 - Annars avger summern en kort signalton.

5 Underhåll



SE UPP

Fara för strömstöt eller rörliga delar

- ▶ Bryt strömförsörjningen före allt underhåll.
- ▶ Underhållssteg som inte anges här får endast utföras av en behörig installatör.

5.1 Årtidsbyte

Utför följande innan och efter årtidsbyte för korrekt drift:

- ▶ Kör enheten i självrengöringsdrift för att torka enheten.
- ▶ Enhetens drift stoppas efter 90 minuter eller så kan du stoppa driften genom att trycka på **Stopp** på fjärrkontrollen när den är klar, och stänga av värmepumpen på arbetsbrytaren.
- ▶ Inspektera luftfilter och ta bort för rengöring.
- ▶ Installera nya luftfilter och kontrollera om det finns några hinder i luftflödets intag och utsläpp.

5.2 Rengöring av apparaten och fjärrkontrollen

ANVISNING

Apparatskador på grund av felaktig rengöring!

- ▶ Spruta eller skölj inte av direkt med vatten.
- ▶ Använd inte hett vatten, skurpulver eller starkt lösningsmedel.
- ▶ Torka av inneenheten och fjärrkontrollen med en mjuk trasa för rengöring.
- ▶ Uteenheten får endast rengöras av en behörig installatör.

5.3 Rengöring av luftfiltret

Filtret ska rengöras varannan vecka.

- ▶ Slå av apparaten.
- ▶ Ta bort luftfiltret genom att du lyfter upp filtret med de handtag som finns (→ bild 3).
- ▶ Ta bort dammet med en dammsugare.
- ▶ Tvätta av det smutsiga filtret med varmt vatten och ett mildt rengöringsmedel.
- ▶ Torka filtret innan det sätts in i det skuggade området igen.
- ▶ Montera filtret genom att filtrets hakar passas in i apparatens håll (→ bild 4).

5.4 Rengöra plasmaclusterjonenheten (PCI-enhet)

Den regelbundna rengöringen möjliggör en stabil frisättning av höga koncentrationer av plasmakusterjoner. Rengör PCI-enheten (→ bild 5) [1] var 6:e månad.

- ▶ Stäng av skyddsbrytaren.
- ▶ Öppna luftlederplåten.



Uttagning av PCI-enheten vid apparater av typen CLC6101i... behövs inte för rengöring.

- ▶ Tryck på PCI-spärrens översida (→ bild 6) [1] och vrid den neråt.
- ▶ Skjut PCI-enheten (→ bild 7) [2] åt höger tills de båda markeringarna [1] stämmer överens. Stötta PCI-enheten under detta förlopp för att undvika att den faller ner.
- ▶ Ta ut PCI-enheten.

ANVISNING

- ▶ Berör inte PCI-enhetens anslutningsplintar (→ bild 8) [2].
- ▶ Se upp med deformationer av elektrodytan [1].

- Använd PCI-borsten [3] eller suddnen (kan erhållas separat) för att ta bort avlagrat damm runt omkring PCI-elektroden [1].


SE UPP

Det finns en fara för att barn sväljer PCI-borsten.

- Håll borsten utom räckhåll för barn.
- För monteringen utför du de ovan nämnda stegen i omvänd ordning.



För hårt sittande fläckar använder du suddnen med lite vatten.

5.5 Byta ut plasmaclusterjonenheten (PCI-enhet)

Byt ut PCI-enheten om den blå plasmaclusterlampan blinkar 10 gånger efter att värmepumpen har tagits i drift.

Den blå plasmaclusterlampan blinkar i ca 1 minut efter att enheten har tagits i drift, vilket indikerar att PCI-enheten slutat generera plasmacluster-joner.

- Kontakta din återförsäljare för att köpa en ny PCI-enhet för byte.

6 Miljöskydd och avfallshantering

Miljöskydd är en grundläggande företagsstrategi hos Bosch-gruppen. Kvaliteteten på våra produkter, deras ekonomi och miljösäkerhet har lika stor betydelse för oss, och all miljöskyddslagstiftning och förordningar följs strikt.

Vi använder bästa möjliga teknologi och material för att skydda miljön och tar hänsyn till ekonomiska faktorer.

Förpackning

När det gäller förpackning är vi delaktiga i de landsspecifika sorterings-system som garanterar optimal återvinning.

Alla förpackningsmaterial som används är miljövänliga och kan återvinnas.

Uttjänt utrustning

Uttjänt utrustning innehåller material som kan återanvändas.

Det är lätt att separera komponentgrupperna. Alla plaster har markerats. På så sätt kan de olika komponentgrupperna sorteras och lämnas till återvinning eller avfallshantering.

Avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning



Denna symbol betyder att produkten inte får avfallshandlas med annat avfall utan måste föras till avfallsinsamlingsställen för behandling, insamling, återvinning och avfallshandling.

Symbolen gäller för länder med föreskrifter om elektronikavfall, t.ex. "EU-direktiv 2012/19/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE)". Dessa föreskrifter fastställer ramvillkoren som gäller för retur och återvinning av uttjänt elektronikutrustning i de enskilda länderna.

Eftersom elektriska apparater kan innehålla farliga ämnen måste de återvinnas medvetet för att minimera möjliga miljöskador och risker för människans hälsa. Därutöver bidrar återvinning av elektroniskskrot till att spara på naturresurserna.

För ytterligare information om en miljövänlig avfallshantering av avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning, vänd dig till ansvariga myndigheter på plats, ditt avfallshandlingsföretag eller till den återförsäljare du har köpt produkten av.

Ytterligare information hittar du här:

www.weee.bosch-thermotechnology.com/

Batterier

Batterier får inte kastas i hushållsavfall. Förbrukade batterier måste lämnas på kommunala insamlingsplatser.

Köldmedium R32



Apparaten innehåller fluorerade växthusgaser R32 (växthuspotential 675¹⁾) med låg brännbarhet och låg giftighet (A2L eller A2).

Den mängd som ingår finns angiven på uteenhetens typskylt.

Köldmedier är en fara för miljön och måste samlas upp och avfallshandlas separat.

7 Dataskyddsanvisning

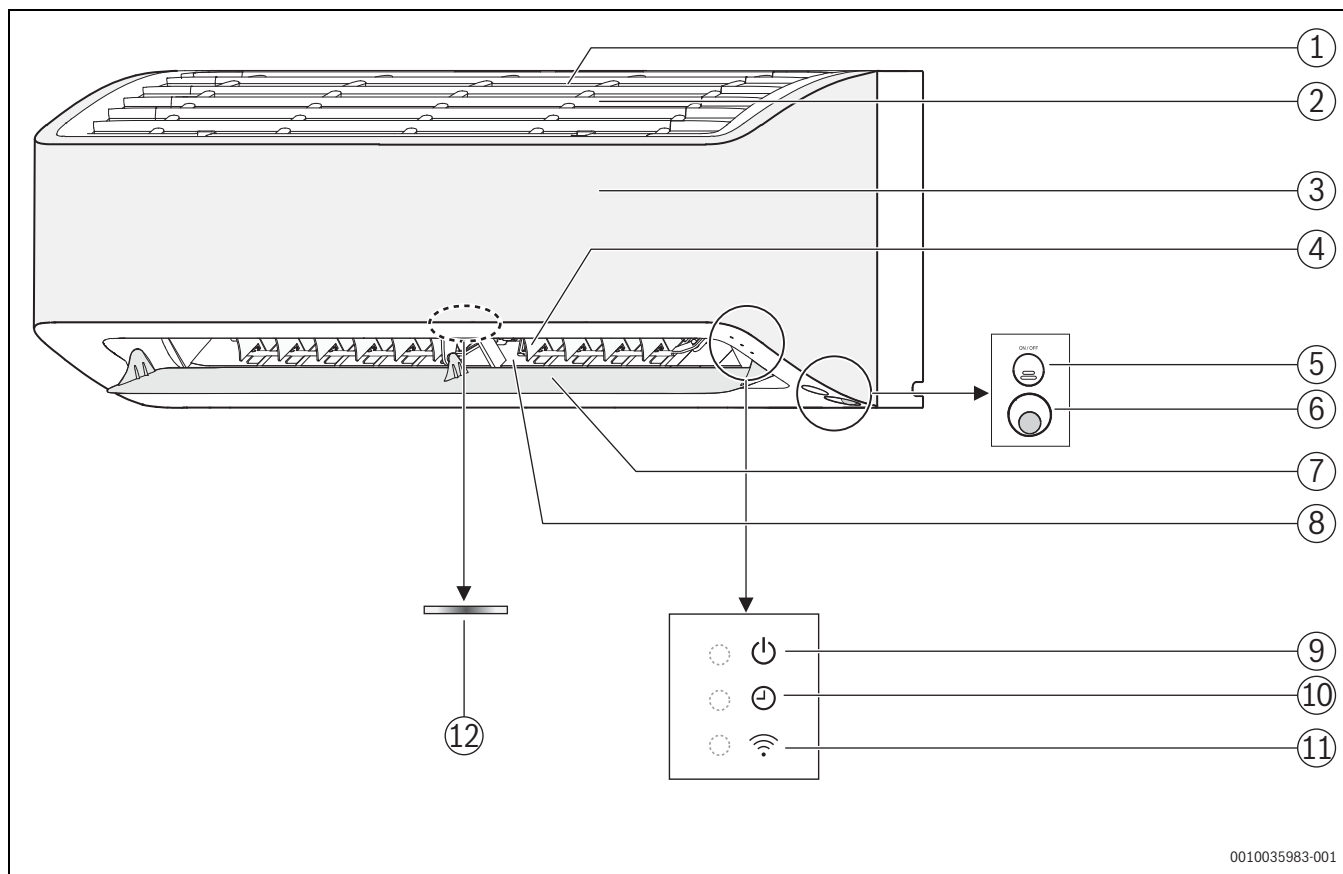
En internetanslutning behövs för att ett Bosch-system för husvärme och ventilation ska kunna fjärrövervakas. När internetanslutningen har upprättats ansluter produkten automatiskt till en Bosch-server. IP-adress och andra anslutningsuppgifter överförs automatiskt och behandlas av Bosch Thermotechnik. Behandlingen kan justeras genom att återställa produkten till fabriksinställningarna. Mer information om databehandling hittar du i sekretesspolicyn nedan och på internet.



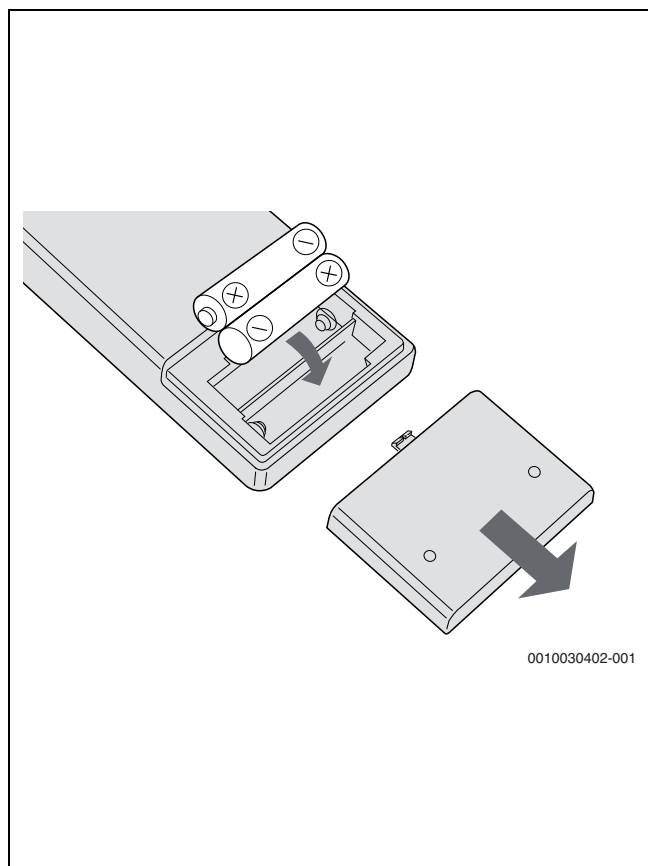
Vi, **Bosch Thermotechnik AB, Hjälmavägen 8, 573 38 Tranås, Sverige**, behandlar produktinformation och monteringsanvisningar, tekniska data och anslutningsdata, kommunikationsdata, produktregistrering och historisk kunddata för att tillhandahålla produktfunktionalitet (art. 6 (1) paragraf 1 (b) GDPR), för att uppfylla vår plikt angående produktövervakning och för produktsäkerhet och säkerhetsskäl (art. 6 (1) paragraf 1 (f) GDPR) för att säkerställa våra rättigheter i anslutning till garanti- och produktregistreringsfrågor (art. 6 (1) paragraf 1 (f) GDPR) och analysera distributionen av våra produkter och för att tillhandahålla individanpassad information och erbjudanden relaterade till produkten (art. 6 (1) paragraf 1 (f) GDPR). För att tillhandahålla tjänster som sälj- och marknadsföringstjänster, kontrakthantering, hantering av betalningar, programmering, allmän datahantering samt hotline/support-tjänster kan vi hantera och överföra data till externa tjänsteleverantörer och/eller Bosch-anknutna företag. I vissa fall, men bara om tillräckligt dataskydd kan garanteras, kan persondata överföras till mottagare belägna utanför det Europeiska ekonomiska samarbetsområdet. Mer information kan erhållas på begäran. Du kan kontakta vår dataskyddsanvariga här: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, TYSKLAND.

Du har rätt att invända mot hanteringen av dina personuppgifter baserat på art. 6 (1) paragraf 1 (f) GDPR på grunder som är relaterade till din specifika situation eller för direkta marknadsföringsändamål när som helst. För att utnyttja dina rättigheter kan du kontakta oss på **privacy.ttse@bosch.com**. För mer information kan du använda QR-koden.

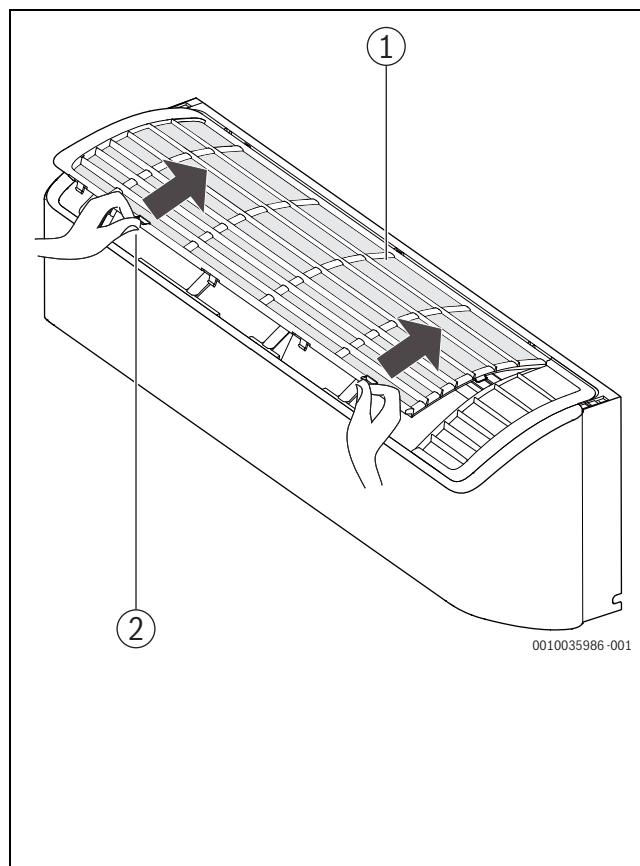
1) enligt bilaga I i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 517/2014 av den 16 april 2014.



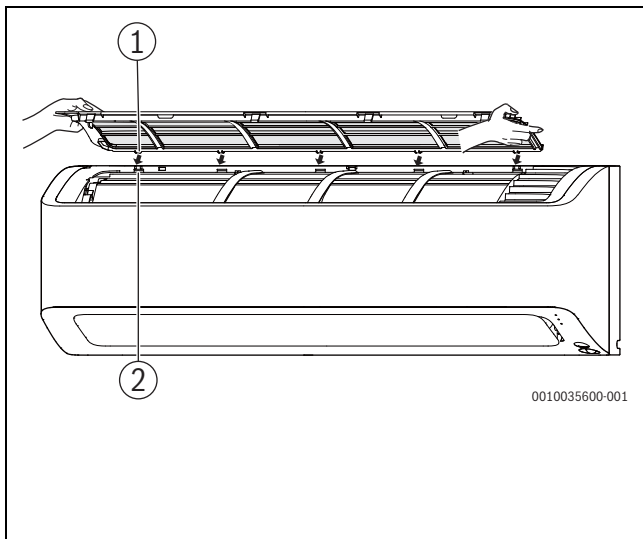
1



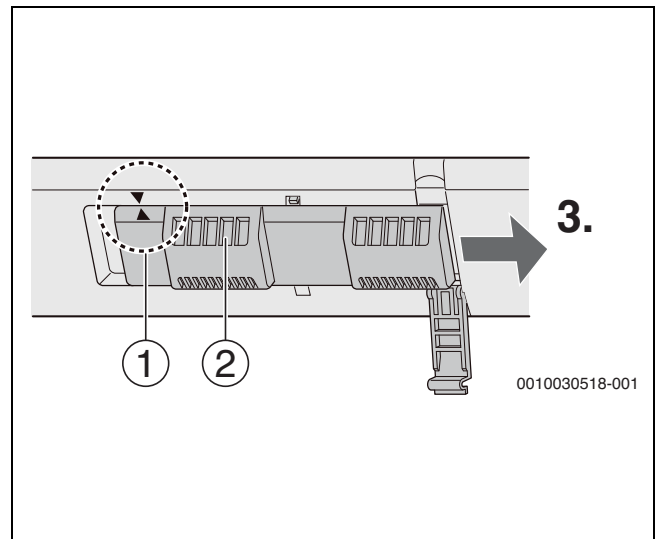
2



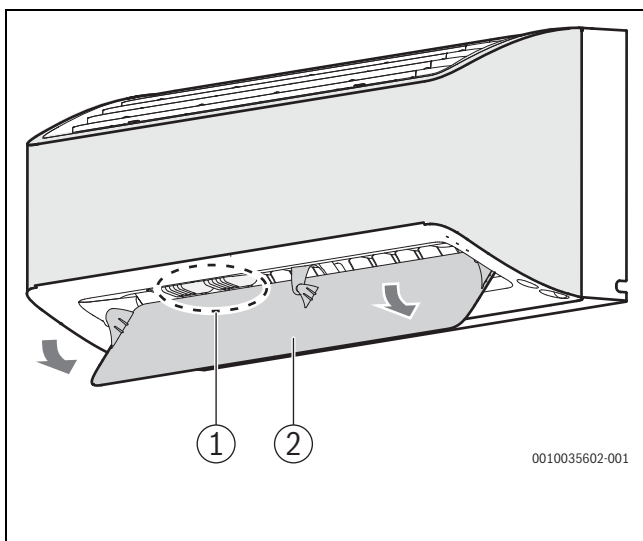
3



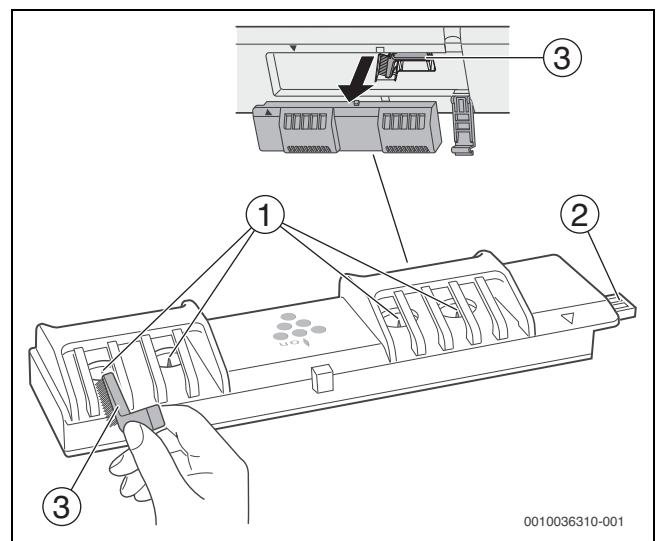
4



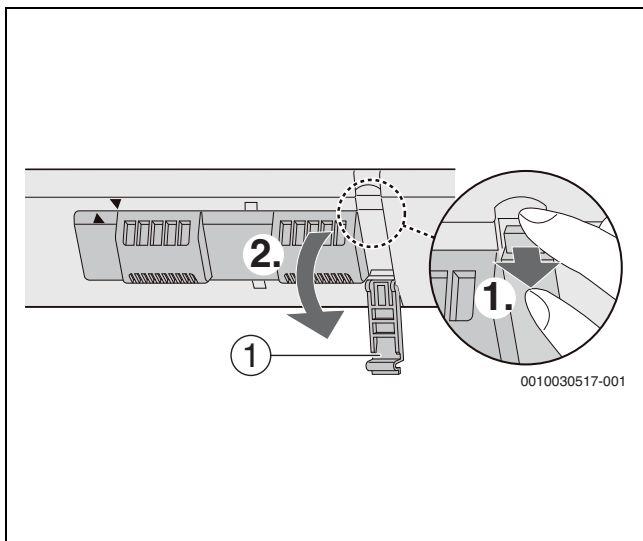
7



5





8





6

Bosch HomeCom Easy App

 **Download Bosch HomeCom Easy App**




ANDROID APP ON
 **Google™ play**

 Available on the
App Store

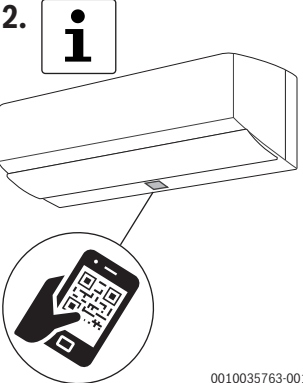
0010032805-001

9

1.



2.



0010035763-001

10







Bosch Thermotechnik GmbH
Junkersstrasse 20-24
D-73249 Wernau

www.bosch-thermotechnology.com